## Manual del Usuario para Nokia N97

© 2009 Nokia. Todos los derechos reservados.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE0434 D Mediante la presente, NOKIA CORPORATION declara que el producto RM-507 cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Se puede consultar una copia de la Declaración de Conformidad, en inglés, en http://www.nokia.com/phones/declaration\_of\_conformity/.

Nokia, Nokia Connecting People, Nseries, N97, el logotipo de Nokia Original Accessories y Ovi son marcas comerciales o marcas registradas de Nokia Corporation. Nokia tune es una marca de sonido de Nokia Corporation. Otros nombres de productos y compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o nombres comerciales de sus respectivos propietarios.

Se prohíbe la duplicación, la transferencia, la distribución o el almacenamiento parcial o total del contenido de este documento, de cualquier manera, sin el consentimiento previo por escrito de Nokia. Nokia cuenta con una política de desarrollo continuo. Nokia se reserva el derecho de introducir cambios y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este manual sin previo aviso.



POWERED Java y todas las marcas basadas en Java son marcas comerciales o marcas registradas de Sun Microsystems, Inc.

Algunas partes del software Nokia Maps son © 1996-2010 The FreeType Project. Todos los derechos reservados.

Este producto está autorizado en virtud de la Licencia en Cartera de Patentes MPEG-4 Visual (i) para uso personal y no comercial en relación con la información codificada por un consumidor que se dedica a una actividad personal y no comercial, de acuerdo con el Estándar Visual MPEG-4 y (ii) para uso en relación con el video MPEG-4 provisto por un proveedor de videos autorizado. No se otorga ninguna licencia para otro tipo de uso ni se le considerará implícita. Se puede obtener información adicional de MPEG LA, LLC, incluida la información acerca de usos promocionales, internos y comerciales. Consulte http://www.mpegla.com (en inglés).

SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE, EN NINGUNA CIRCUNSTANCIA, NOKIA O SUS LICENCIANTES SERÁN RESPONSABLES DE LAS PÉRDIDAS DE DATOS O DE GANANCIAS NI DE LOS DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, RESULTANTES O INDIRECTOS, INDEPENDIENTEMENTE DE CÓMO HAYAN SIDO CAUSADOS.

Es posible que personas o entidades no afiliadas ni asociadas a Nokia hayan creado las aplicaciones de terceros proporcionadas con su dispositivo y que sean las propietarias de ellas. Nokia no es propietaria de los derechos de copyright ni de los derechos de propiedad intelectual de las aplicaciones de terceros. Por lo tanto, Nokia no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con la asistencia al usuario final, la funcionalidad de tales aplicaciones y la información incluida en las aplicaciones o los materiales. Nokia no provee ninguna garantía para las aplicaciones de terceros.

AL USAR LAS APLICACIONES DE TERCEROS, USTED RECONOCE QUE LE SON PROVISTAS "TAL COMO ESTÁN", SIN GARANTÍA DE NINGÚN TIPO, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, SEGÚN EL MÁXIMO ALCANCE PERMITIDO POR LA LEGISLACIÓN VIGENTE. USTED RECONOCE TAMBIÉN QUE TANTO NOKIA COMO SUS AFILIADAS NO OFRECEN GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN, GARANTÍAS DE TÍTULOS, COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO O LAS QUE ESTABLECEN QUE EL SOFTWARE NO INFRINGE NINGUNA PATENTE, COPYRIGHT, MARCA REGISTRADA U OTRO DERECHO DE TERCEROS.

EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO SE PROVEE "TAL COMO ESTÁ". A MENOS QUE LO REQUIERA LA LEGISLACIÓN VIGENTE, NO SE OTORGARÁ NINGUNA GARANTÍA, SEA EXPRESA O IMPLÍCITA, EN RELACIÓN CON LA PRECISIÓN, LA CONFIABILIDAD O EL CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO, INCLUIDAS, CON MERO CARÁCTER ENUNCIATIVO, LAS

#### GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y DE IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE MODIFICAR ESTE DOCUMENTO O DISCONTINUAR SU USO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La aplicación de ingeniería inversa en el software del dispositivo está prohibida en el alcance establecido por la legislación local. En la medida en que este manual contenga limitaciones acerca de las declaraciones, las garantías, los daños y las responsabilidades de Nokia, dichas limitaciones restringirán así mismo todas las limitaciones, las garantías, los daños y las responsabilidades de los licenciantes de Nokia.

La disponibilidad de productos específicos y de aplicaciones y servicios para dichos productos puede variar de una región a otra. Consulte al distribuidor autorizado por Nokia para obtener información adicional y consultar la disponibilidad de opciones de idiomas. Este dispositivo puede contener materias primas, tecnología o software sujetos a leyes y regulaciones de exportación de los Estados Unidos y otros países. Se prohíbe su desvío contraviniendo las leyes.

La disponibilidad de algunas funciones puede variar de una región a otra. Comuníquese con su operador para obtener más información.

#### AVISO DE LA FCC/INDUSTRY CANADA

Su dispositivo puede causar interferencia radioeléctrica o televisiva (por ejemplo, cuando se utiliza un teléfono en las cercanías de equipos receptores). La FCC o Industry Canada puede exigirle que deje de usar su teléfono si no se puede eliminar tal interferencia. Si necesita ayuda, comuníquese con el centro de servicio local. Este dispositivo cumple con lo establecido en la sección 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a las siguientes dos condiciones: I) este dispositivo no debe causar interferencia perjudicial, y II) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso una interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado. Cualquier cambio o modificación que no haya sido expresamente aprobado por Nokia puede anular la legitimación del usuario de utilizar este equipo.

/Edición 2.0 ES-LAM

## Contenido

Seguridad
Buscar avuda11
Sonorte 11
Avuda en el dispositivo.
Soluciones de accesibilidad12
Aprovechar mejor el dispositivo12
Actualizar el software del dispositivo12
Configuraciones13
Códigos de acceso13
Bloqueo remoto14
Prolongar la duración de la batería15
Liberar memoria16
Inicio 17
Teclas y nartes (arriba)
Teclas y partes (frontal)
Teclas y partes (nonterj
Teclas y partes (costados)
Insertar la tarieta SIM v la batería18
Tarjeta de memoria19
Ubicaciones de la antena20
Encender y apagar el dispositivo21
Cargar la batería21
Auricular22
Colocar la correa de mano23

	·····
Escribir texto	25
Bloquear las teclas y la pantalla táctil	28
Nokia Switch	28
Perfiles	30
Su dispositivo	31
Pantalla de inicio	31
ndicadores en pantalla	33
Accesos directos	35
Buscar	35
Control de volumen y altavoz	36
Perfil Desconectado	36
Descarga rápida	37
Ovi (servicio de red)	37
Realizar Ilamadas	40
Pantalla táctil durante llamadas	40
Realizar una llamada de voz	40
Numerate super lleure de	/1
Jurante una Ilamada	
Suzones de voz y video	41
Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada	41 41 42
Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Realizar una llamada de multiconferencia	41 41 42 42
Jurante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Realizar una llamada de multiconferencia Marcación de un número de teléfono con un toque	41 41 42 42 243
Jurante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Realizar una llamada de multiconferencia Marcación de un número de teléfono con un toque Lamada en espera	41 41 42 42 42 43 43
Jurante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Realizar una llamada de multiconferencia Marcación de un número de teléfono con un toque .lamada en espera Marcación por voz	41 42 42 42 43 43 43
Jurante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Realizar una llamada de multiconferencia Marcación de un número de teléfono con un toque Lamada en espera Marcación por voz Realizar una llamada de video	41 41 42 42 43 43 43 43 43 44
Surante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Marcación de un número de teléfono con un toque Lamada en espera Marcación por voz Realizar una llamada de video Durante una llamada de video	41 41 42 42 42 43 43 43 43 43 44 44
Surante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Marcación de un número de teléfono con un toque Lamada en espera Marcación por voz Realizar una llamada de video Durante una llamada de video Contestar o rechazar una llamada de video	41 41 42 42 42 43 43 43 43 43 44 44 45 46
Burante una itamada Buzones de voz y video Responder o rechazar una llamada Marcación de un número de teléfono con un toque Lamada en espera Marcación por voz Realizar una llamada de video Durante una llamada de video Contestar o rechazar una llamada de video Lamadas por Internet	41 41 42 42 42 43 43 43 43 43 44 44 45 46 46

. . .

- -

. .

. ...

Video compartido47 Registro50	
Contactos (directorio)	
Grupos de contactos	
Mensaiería63	
Vista principal de Mensaiería63	
Vista principal de Mensajería63 Escribir y enviar mensajes64	
Vista principal de Mensajería63 Escribir y enviar mensajes	
Vista principal de Mensajería	

Sincronización Conectividad Bluetooth USB Conexiones de PC Configuraciones administrativas	82 82 86 87 87
Internet	88
Explorar la Web	
Barra de herramientas del explorador	90
Navegar por páginas	90
Vínculos Web y blogs	90
Búsqueda de contenido	91
Favoritos	91
Vaciar la caché	91
Finalizar la conexión	92
Seguridad de conexión	92
Configuraciones Web	93
Posicionamiento (GPS)	94
Posicionamiento (GPS)	<b>94</b> 94
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS)	94 94
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta	94 94 95 95
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS	94 95 95 95
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS Solicitudes de posición	94 95 95 96 97
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS Solicitudes de posición Marcas	94 95 95 96 97 97
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS Solicitudes de posición Marcas Datos de GPS	<b>94</b> 95 95 96 97 97 97
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS Solicitudes de posición Marcas Datos de GPS Configuraciones de posicionamiento	<b>94</b> 95 95 96 97 97 97 97 98
Posicionamiento (GPS) Acerca de GPS GPS asistido (A-GPS) Sostener el dispositivo de manera correcta Sugerencias para crear una conexión GPS Solicitudes de posición Marcas Datos de GPS Configuraciones de posicionamiento	94 95 95 96 97 97 97 97 98
Posicionamiento (GPS)	94 95 95 95 96 97 97 97 98 99
Posicionamiento (GPS)	94 95 95 96 97 97 97 97 98 99 99
Posicionamiento (GPS)	94 94 95 95 96 97 97 97 98 99 99 99
Posicionamiento (GPS)	94 94 95 95 96 97 97 98 99 99 99 99 99 
Posicionamiento (GPS)	94 94 95 95 96 97 97 98 99 99 99 99 

# Contenido

# Contenido

Buscar una ubicación	102
Ver detalles de la ubicación	102
Planificar una ruta	103
Guardar lugares y rutas	104
Ver y organizar lugares o rutas	
Enviar lugares a sus amigos	105
Sincronizar sus Favoritos	
Compartir la ubicación	
Obtener quía de voz	106
Caminar al destino	106
Conducir al destino.	107
Vista de navegación	108
Obtener información del tráfico y seguridad	108
obtenet mornación del tranco y segundad	
Cámara	109
Activar la cámara	109
Cantura de imágenes	109
Grahación de video	114
Configuraciones de la cámara	115
configuraciones de la cantara	
Fotos	116
Acerca de Entos	116
Ver imágenes v videos	117
Ver v editar detalles de archivo	117
Organizar las imágenes y videoclins	118
Barra de herramientas de Fotos	118
Álhumes	118
Ftiquetas	110
nresentación diano	110
Modo de calida de TV	120
Fditar imágenes	120
Editar videoclins	121
Improsión do impogn	122
Compartir on linea	122

Música Reproducir una canción o un nodcast	<b>123</b>
Listas de renroducción	124
Podrasts	125
Transferir música desde una computadora	125
Música Ovi	
Transmisor FM	126
Nokia Podcasting	128
Radio FM	131
Videoc	122
	132
Descargar y ver videoclips	132
	133
MIS VIDEOS	134
Configuraciones de video	134 134
	154
Darconalizar al dicnositivo	495
רכוסטוומווצמו כו עוסףטטונועט	135
Cambiar la apariencia de su dispositivo	<b>135</b>
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles	135 135 136
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D	<b>135</b> 135 136 136
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio	135 135 136 136 136
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal	135 135 136 136 136 137
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal	135 135 136 136 136 137
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones	135 135 136 136 136 137 137
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda	135 135 136 136 136 137 137 137
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj PopUlaver	135 135 136 136 136 137 137 137 137 138
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj RealPlayer Crabadora	135 135 136 136 136 137 137 137 137 137 139 139
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj Grabadora Notac	135 135 136 136 136 137 137 137 137 137 138 139 141 141
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj. RealPlayer Grabadora Notas Oficina	135 135 136 136 137 137 137 137 137 138 139 141 141
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj. RealPlayer Grabadora Notas Oficina	135 135 136 136 137 137 137 137 137 138 139 141 141 142
Cambiar la apariencia de su dispositivo Perfiles Tonos 3-D Modificar la pantalla de inicio Modificar el menú principal Aplicaciones Agenda Reloj. RealPlayer Grabadora Notas Oficina Configuraciones	135 135 136 136 137 137 137 137 137 137 138 139 141 142 147

Administrador de aplicaciones	155
Configuraciones de llamada	157
Solución de problemas	160

#### Consejos para la protección del

medioambiente	.162
Ahorrar energía	162
Reciclar	163
Información del producto y de seguridad	.163

Índice17	2
----------	---

## Seguridad

Lea estas sencillas indicaciones. Su incumplimiento puede ser peligroso o ilegal. Lea todo el manual del usuario para obtener más información.



#### ENCIENDA EL TELÉFONO EN FORMA SEGURA

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o pueda causar interferencia o peligro.



#### INTERFERENCIA

Todos los dispositivos móviles pueden ser sensibles a interferencias que pueden afectar su rendimiento.



#### APAGUE EL DISPOSITIVO EN ÁREAS RESTRINGIDAS

Respete todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre en una aeronave o cerca de equipos médicos, combustibles, productos químicos o áreas donde se realizan explosiones.



#### LA SEGURIDAD VIAL ANTE TODO

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.



#### reparar este producto.



#### ACCESORIOS Y BATERÍAS

SERVICIO TÉCNICO CALIFICADO

Utilice sólo baterías y accesorios aprobados. No conecte productos incompatibles.



#### **RESISTENCIA AL AGUA**

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.

Sólo personal calificado puede instalar o

## Acerca de su dispositivo

El dispositivo móvil descrito en este manual está aprobado para su uso en las redes (E)GSM 850, 900, 1800, 1900 MHz y UMTS 850, 1900, 2100 MHz. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Cuando use las funciones de este dispositivo, obedezca las leyes y respete las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de los demás, incluidos los derechos de propiedad intelectual.

Es posible que la protección de los derechos de propiedad intelectual impida la copia, la modificación o la

transferencia de determinadas imágenes, música y otros contenidos.

Su dispositivo admite varios métodos de conectividad. Al igual que las computadoras, el dispositivo puede estar expuesto a virus y a otros contenidos peligrosos. Tenga precaución con los mensajes, las solicitudes de conectividad, la exploración y las descargas. Instale y utilice sólo los servicios y los software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad y protección adecuadas contra el software perjudicial, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified<sup>™</sup>. Considere la instalación de software antivirus y de seguridad en su dispositivo y en cualquier computadora conectada.

Importante: Su dispositivo admite sólo una aplicación antivirus. La instalación de más de una aplicación con funcionalidad antivirus puede afectar el desempeño y el funcionamiento de su dispositivo, incluso, puede hacer que su dispositivo deje de funcionar.

El dispositivo puede tener preinstalados favoritos y enlaces a sitios de Internet de terceros. Usted también podrá acceder a otros sitios de terceros mediante su dispositivo. Los sitios de terceros no están afiliados a Nokia, y Nokia no los patrocina ni asume responsabilidad alguna por ellos. Si opta por acceder a dichos sitios, deberá tomar precauciones de seguridad o contenido. Aviso: Para usar cualquier función de este dispositivo, excepto la alarma, es necesario que el dispositivo esté encendido. No encienda el dispositivo cuando el uso de dispositivos móviles pueda causar interferencia o peligro.

Las aplicaciones de oficina admiten las funciones comunes de Microsoft Word, PowerPoint y Excel (Microsoft Office 2000, XP y 2003). No todos los formatos de archivo se pueden ver o modificar.

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro escrito de toda la información importante almacenada en su dispositivo.

Antes de conectar el teléfono a otro dispositivo, lea el manual del usuario para ver las instrucciones de seguridad detalladas. No conecte productos incompatibles.

La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

## Servicios de red

Para usar el dispositivo, debe estar suscrito a un proveedor de servicios móviles. Algunas funciones no están disponibles en todas las redes; el uso de otras funciones puede estar sujeto a acuerdos específicos con su proveedor de servicios. Los servicios de red involucran la transmisión de datos. Consulte a su proveedor de servicios los detalles sobre cobros en su red local y cuando está en roaming en otras redes. Su proveedor de servicios puede

9

10

explicarle cuáles son los cobros que se aplican. Algunas redes pueden tener limitaciones que afectan la manera en que utiliza algunas funciones de este dispositivo que requieren soporte de la red, tales como compatibilidad con tecnologías específicas como protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en protocolos TCP/IP y caracteres que dependen del idioma.

Su proveedor de servicios puede haber solicitado la desactivación o no activación de ciertas funciones de su dispositivo. De ser así, éstas no aparecerán en el menú del dispositivo. El dispositivo puede tener también elementos personalizados, como nombres de menú, el orden de los menús e iconos.

## Memoria compartida

Las siguientes funciones del dispositivo pueden compartir memoria: mensajería multimedia (MMS), aplicación de email, mensajería instantánea. El uso de una o más de estas funciones puede reducir la memoria disponible para las funciones restantes que compartan memoria. Es posible que, cuando intente usar una función de memoria compartida, su dispositivo muestre un mensaje indicando que la memoria está llena. En este caso, antes de continuar, elimine parte de la información o de las entradas almacenadas en las funciones de memoria compartida.

Durante un uso prolongado como una llamada de video activa y conexión de datos de alta velocidad, es posible

que el dispositivo adquiera temperatura y se entibie. En la mayoría de los casos, esto es normal. Si sospecha que el dispositivo no funciona en forma adecuada, llévelo a su centro de servicio autorizado más cercano.

## **Mail for Exchange**

El uso de Mail for Exchange está limitado a la sincronización por aire de la información PIM entre el dispositivo Nokia y el servidor Microsoft Exchange autorizado.

# Buscar ayuda

Para servicios locales e informaciones sobre garantía, consulte el folleto en separado.

## Soporte

Cuando desee obtener más información sobre cómo usar su producto o si no está seguro de cómo debería funcionar su dispositivo, visite www.nokia.com/ support, o de un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/ support.También puede seleccionar Menú > Aplicaciones > Ayudaen su dispositivo.

Si esto no resuelve su problema, siga una de estas indicaciones:

- Reinicie el dispositivo.Apague el dispositivo y quite la batería.Después de un minuto, vuelva a colocar la batería y encienda el dispositivo.
- Restaure las configuraciones de fábrica originales.
- Actualizar el software del dispositivo.

Si esto no resuelve el problema, comuníquese con Nokia para obtener opciones de reparación. Visite www.nokia.com/repair, o en América Latina, www.nokia-latinoamerica.com/centrosdeservicio. Antes de enviar su dispositivo a reparación, siempre realice copias de seguridad de los datos almacenados en él.

## Ayuda en el dispositivo 😮

El dispositivo incluye instrucciones que brindan ayuda para usar las aplicaciones de su dispositivo.

Para acceder a los textos de ayuda desde el menú principal, seleccione **Menú** > **Aplicaciones** > **Ayuda** y la aplicación para la que desea leer las instrucciones.

Cuando se abre una aplicación, para acceder al texto de ayuda de la vista actual, seleccione Opciones > Ayuda.

Mientras lee las instrucciones, para cambiar el tamaño del texto de ayuda, seleccione Opciones > Disminuir tam. fuente o Aumentar tam. fuente.

Puede encontrar enlaces a temas relacionados al final del texto de ayuda. Si selecciona una palabra subrayada, se muestra una breve explicación. Los textos de ayuda usan los siguientes indicadores: Enlace a un tema de ayuda relacionado. ☐ Enlace a la aplicación analizada.

Mientras lee las instrucciones, para alternar entre los textos de ayuda y la aplicación abierta en segundo plano, seleccione **Opciones** > **Mostrar aplic. abiertas** y la aplicación deseada.

## Soluciones de accesibilidad

Nokia está comprometida a desarrollar teléfonos móviles fáciles de usar para todas las personas, incluidas las que tengan alguna discapacidad. Para obtener más información, consulte el sitio Web de Nokia en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

## Aprovechar mejor el dispositivo

Existen diversas aplicaciones proporcionadas por Nokia y por desarrolladores de software de terceros que le permiten aprovechar mejor las capacidades de su dispositivo. Para buscar y descargar aplicaciones, visite la Tienda Ovi en store.ovi.com.(en inglés) Estas aplicaciones se explican en las guías que están disponibles en las páginas de asistencia del producto en www.nokia.com/support para Estados Unidos o www.nokia-latinoamerica.com/soporte para Latinoamérica.

## Actualizar el software del dispositivo

# Acerca de las actualizaciones de software del dispositivo y de la aplicación

Con las actualizaciones de software del dispositivo y de la aplicación, puede obtener nuevas características y funciones mejoradas para su dispositivo. La actualización de software también puede mejorar el rendimiento del dispositivo.

Se recomienda que realice una copia de seguridad de los datos personales antes de actualizar el software del dispositivo.

Aviso: Cuando instale una actualización de software, no podrá usar el dispositivo, ni para realizar llamadas de emergencia, hasta que concluya la instalación y se reinicie el dispositivo.



Asegúrese de hacer una copia de seguridad de sus

datos antes de autorizar la instalación de una actualización.

La descarga de actualizaciones de software puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red).

Asegúrese de que la batería del dispositivo tenga energía suficiente o conecte el cargador antes de comenzar la actualización.

Una vez actualizado el software del dispositivo o las aplicaciones, las instrucciones en el manual del usuario podrían no estar actualizadas.

# Actualizar software con el dispositivo

Puede verificar si hay actualizaciones disponibles y descargarlas en el dispositivo (servicio de red).

Seleccione Menú > Configurac. > Teléfono > Admin. teléfono > Actualiz. dispos. y Opciones > Buscar actualizaciones.

#### Actualizar el software del dispositivo utilizando su computadora

Puede usar la aplicación para computadora Nokia Software Updater para actualizar el software del dispositivo. Para actualizar el software del dispositivo, necesita una computadora compatible, conexión a Internet de alta velocidad y cable de datos USB compatible para conectar su dispositivo a la computadora.

Para obtener más información y para descargar la aplicación Nokia Software Updater, visite www.nokia.com/softwareupdate, o en América Latina, www.nokia-latinoamerica.com/nsu.

## Configuraciones

Las opciones de MMS, GPRS, streaming e Internet móvil de su teléfono normalmente se configuran automáticamente de acuerdo con la información del proveedor de servicios de red. Puede tener configuraciones de sus proveedores de servicios ya instaladas en el dispositivo, o puede recibirlas o solicitarlas a los proveedores de servicios de red como un mensaje especial.

Puede cambiar las configuraciones generales en su dispositivo, tales como la configuración de idioma, modo en espera, pantalla y bloqueo del teclado.

## Códigos de acceso

En caso de olvidar cualquiera de los códigos de acceso, comuníquese con su proveedor de servicios.

Código del Número de identificación personal (PIN) — Este código protege la tarjeta SIM contra el uso no autorizado. El código PIN (de 4 a 8 dígitos) normalmente se entrega con la tarjeta SIM. Después de tres ingresos incorrectos del código PIN, el código se bloquea y necesita el código PUK para desbloquearlo.

- Código UPIN Este código se puede entregar con la tarjeta USIM. La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM y los teléfonos móviles 3G la admiten.
- Código PIN2 Este código (de 4 a 8 dígitos) viene con algunas tarjetas SIM y es necesario para acceder a algunas funciones de su dispositivo.
- Código de bloqueo (también denominado código de seguridad) El código de bloqueo le ayuda a proteger el dispositivo contra el uso no autorizado. El código predeterminado es 12345. Puede crear y cambiar el código y puede configurar el dispositivo para que solicite el código. Mantenga en secreto el nuevo código y guárdelo en un lugar seguro distinto del lugar donde guarda el dispositivo. Si olvida el código y su dispositivo se bloquea, deberá enviarlo a reparación. Puede que se apliquen cobros adicionales y que se eliminen sus datos personales del dispositivo. Para obtener más información, comuníquese con el Punto de atención Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo.
- Código Clave de desbloqueo personal (PUK) y código PUK2 — Estos códigos (de 8 dígitos) son necesarios

para cambiar un código PIN o código PIN2 bloqueados, respectivamente. Si los códigos no vienen con la tarjeta SIM, comuníquese con el proveedor de servicios cuya tarjeta SIM se encuentra en su dispositivo.

- Código UPUK Este código (8 dígitos) se requiere para cambiar un código UPIN bloqueado. Si el código no viene con la tarjeta USIM, comuníquese con el proveedor de servicios de red cuya tarjeta USIM se encuentra en el dispositivo.
- Número internacional de identidad del equipo móvil (IMEI) — Este número (15 ó 17 dígitos) se utiliza para identificar los dispositivos válidos en la red GSM. Los dispositivos que, por ejemplo, han sido robados, se puede bloquear accediendo a la red. El número IMEI del dispositivo se encuentra bajo la batería.

## **Bloqueo remoto**

Para impedir el uso no autorizado del dispositivo, puede bloquear el dispositivo y la tarjeta de memoria de forma remota mediante un mensaje de texto. Debe definir el texto del mensaje, y para bloquear el dispositivo, envíe el mensaje de texto a su dispositivo. Para desbloquear su dispositivo, necesita el código de bloqueo.

Para activar el bloqueo remoto y definir el mensaje de texto, seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. seguridad > Teléfono y tarjeta SIM > Bloqueo remoto teléfono > Activado. Toque el campo de entrada de texto para ingresar el contenido del mensaje de texto (de 5 a 20 caracteres), seleccione ✓ y revise el mensaje. Ingrese el código de bloqueo.

## Prolongar la duración de la batería

Muchas funciones del dispositivo aumentan el consumo de energía de la batería y reducen su duración. Para ahorrar energía de la batería, tenga en cuenta lo siguiente:

- La ejecución de funciones que utilizan tecnología Bluetooth, o que permiten la ejecución de dichas funciones en segundo plano mientras utiliza otras funciones, aumenta el consumo de energía de la batería. Desactive la tecnología Bluetooth cuando no la necesite.
- La ejecución de funciones que utilizan LAN inalámbrica (WLAN), o que permiten la ejecución de dichas funciones en segundo plano mientras utiliza otras funciones, aumenta el consumo de energía de la batería. WLAN en su dispositivo Nokia se desactiva cuando no está intentando conectarse, no está conectado a un punto de acceso o no está buscando redes disponibles. Para disminuir aún más el consumo de energía de la batería, puede especificar que el dispositivo no busque redes disponibles en

segundo plano o que las busque con menos frecuencia.

- Si configuró Conex. paq. de datos en Si está disponible en los ajustes de conexión y no hay cobertura para paquete de datos (GPRS), el dispositivo periódicamente intenta establecer una conexión de paquete de datos. Para extender el tiempo de funcionamiento del dispositivo, seleccione Conex. paq. de datos > Si es necesario.
- La aplicación Mapas descarga nueva información de mapas cuando se desplaza a otras áreas del mapa, lo que aumenta la demanda de energía de la batería. Puede impedir la descarga automática de nuevos mapas.
- Si la intensidad de la señal de la red celular tiene muchas variaciones en el área, el dispositivo debe buscar la red disponible repetidamente. Esto aumenta la demanda de energía de la batería.

Si el modo de red está definido en modo dual en las configuraciones de red, el dispositivo busca la red 3G. Puede configurar el dispositivo para que utilice solamente la red GSM. Para utilizar solamente la red GSM, seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Red > Modo de red > GSM.

 La luz de fondo de la pantalla aumenta el consumo de energía de la batería. En las configuraciones de pantalla, puede cambiar la duración del período de inactividad después del cual se apaga la luz de

15

fondo. Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Pantalla > Límite de tiempo de luz. Para ajustar el sensor de luz que capta las condiciones de iluminación y ajusta el brillo de la pantalla, en las configuraciones de pantalla, seleccione Sensor de luz.

 Dejar las aplicaciones ejecutándose en segundo plano aumenta el consumo de energía de la batería. Para cerrar las aplicaciones que no utiliza, si no responden, seleccione Opciones > Mostrar aplic. abiertas y vaya a la aplicación mediante la tecla Menú. Mantenga pulsada la tecla Menú para abrir la aplicación y seleccione Opciones > Salir.

## Liberar memoria

Para ver cuánto espacio hay disponible para los diferentes tipos de datos, seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch..

Muchas funciones del dispositivo utilizan memoria para almacenar datos. El dispositivo le avisa si la memoria disponible en diferentes ubicaciones de memoria no es suficiente. Para liberar memoria, transfiera datos a una tarjeta de memoria compatible (si está disponible) o a una computadora compatible.

Para eliminar datos que ya no necesita, use el Administrador de archivos o abra la aplicación correspondiente. Puede eliminar:

- Mensajes de las carpetas en Mensajería y mensajes de e-mail en el buzón
- Páginas Web guardadas
- Información de contacto
- Notas de Agenda
- Aplicaciones del Administrador de aplicaciones que ya no necesita
- Archivos de instalación (.sis o .sisx) de las aplicaciones que instaló. Transfiera los archivos de instalación a una computadora compatible.
- Imágenes y videoclips de Fotos. Haga copias de seguridad de los archivos en una computadora compatible.

# Inicio

## Teclas y partes (arriba)



1 — Tecla Encender/Apagar

2 — Conector Nokia AV (3,5 mm) para auriculares, audífonos y conectores de salida de TV compatibles

## Teclas y partes (frontal)



- 1 Sensor de proximidad
- 2 Audífono

- 3 Pantalla táctil
- 4 Tecla Menú
- 5 Tecla Llamar
- 6 Lente de la cámara secundaria
- 7 Sensor de luz
- 8 Tecla Finalizar

No cubra el área que está arriba de la pantalla táctil, por ejemplo, con cinta protectora.

## Teclas y partes (posterior)



- 1 Flash de la cámara
- 2 Lente de la cámara
- 3 Cubierta del lente

Inicio

# Inicio

## Teclas y partes (costados)



- 1 Altavoz estéreo
- 2 Conector micro USB
- 3 Indicador de carga luminoso
- 4 Interruptor de bloqueo
- 5 Tecla Subir volumen/Acercar
- 6 Tecla Bajar volumen/Alejar
- 7 Tecla Capturar

**Nota:** La superficie de este dispositivo no es niquelada. La superficie de este dispositivo contiene acero inoxidable.

## Insertar la tarjeta SIM y la batería

Siga cuidadosamente las instrucciones, para evitar dañar la cubierta posterior.

Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

1. Para retirar la cubierta posterior, levántela del extremo inferior del dispositivo.



2. Si la batería está insertada, para sacarla levántela en la dirección que indica la flecha.



3. Saque el soporte de la tarjeta SIM e inserte la tarjeta. Asegúrese de que el área de contacto dorada de la tarjeta esté orientada hacia abajo y que la esquina biselada de la tarjeta esté orientada hacia la esquina biselada del soporte. Vuelva a meter el soporte de la tarjeta SIM.



4. Alinee los contactos de la batería con los conectores correspondientes del compartimiento de la batería, e inserte la batería en la dirección de la flecha.



 Para volver a colocar la cubierta posterior, dirija los seguros de bloqueo superiores hacia las ranuras y presione hasta que la cubierta se ajuste en su lugar.



## Tarjeta de memoria

Utilice sólo tarjetas microSD compatibles aprobadas por Nokia con este dispositivo. Nokia utiliza estándares industriales aprobados para las tarjetas de memoria, pero algunas marcas podrían no ser totalmente compatibles con este dispositivo. Las tarjetas incompatibles pueden dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

#### Insertar la tarjeta de memoria

Es posible que el dispositivo ya tenga una tarjeta de memoria. Si no es así, realice lo siguiente:

1. Retire la cubierta posterior del dispositivo.

 Inserte una tarjeta de memoria compatible en la ranura. Asegúrese de que el área de contacto de la tarjeta esté orientada hacia abajo y en dirección a la ranura.



- 3. Empuje la tarjeta. Escuchará un clic cuando la tarjeta se ajuste en su lugar.
- 4. Vuelva a colocar la cubierta posterior. Mantenga el dispositivo orientado hacia abajo al volver a colocar la cubierta. Asegúrese de que la cubierta está correctamente cerrada.

## Retirar la tarjeta de memoria

Importante: No retire la tarjeta de memoria durante una operación en que se esté accediendo a ella. Hacerlo puede dañar la tarjeta y el dispositivo, además de los datos almacenados en la tarjeta.

1. Antes de retirar la tarjeta, pulse la tecla Encender/ Apagar y seleccione **Retirar tarjeta memoria**. Todas las aplicaciones se cierran.

- 2. Cuando aparezca Retirar la tarjeta de memoria cerrará todas las aplicaciones abiertas. ¿Retirar?, seleccione Sí.
- Cuando aparezca Retire la tarjeta de memoria y pulse 'Aceptar', retire la cubierta posterior del dispositivo.
- 4. Presione la tarjeta de memoria para liberarla de la ranura.
- 5. Saque la tarjeta de memoria. Si el dispositivo está encendido, seleccione **Aceptar**.
- 6. Vuelva a colocar la cubierta posterior. Asegúrese de que la cubierta está correctamente cerrada.

## Ubicaciones de la antena

Su dispositivo puede tener una antena interna y una externa. Evite tocar el área de la antena innecesariamente durante la transmisión o la recepción. El contacto con las antenas afecta la calidad de la comunicación y puede aumentar el nivel de energía durante el funcionamiento, lo que puede reducir la duración de la batería.



21



## Encender y apagar el dispositivo

Para encender el dispositivo:

1. Mantenga pulsada la tecla Encender/Apagar.

2. Si el dispositivo solicita un código PIN o código de bloqueo, ingréselo y seleccione Aceptar. El código de bloqueo predeterminado es 12345. Si olvida el código y su dispositivo se bloquea, deberá enviarlo a reparación y es posible que se apliquen cargos. Para obtener más información, comuníquese con el punto de servicio Nokia Care o con el distribuidor del dispositivo

Para apagar el dispositivo, pulse la tecla Encender/ Apagar brevemente y seleccione **Apagar**.

## Cargar la batería

Su batería viene parcialmente cargada de fábrica. No es necesario cargar el dispositivo antes de utilizarlo. Si el dispositivo indica que la carga es baja, haga lo siguiente:

#### Carga normal

- 1. Conecte el cargador a un tomacorriente.
- 2. Conecte el cargador al dispositivo. La luz



indicadora de carga que se encuentra junto al conector USB se mantiene encendida mientras la batería se carga.

3. Cuando el dispositivo indigue una carga completa. desconecte el cargador del dispositivo y luego del tomacorriente.

No es necesario que cargue la batería durante un período de tiempo específico: además, puede utilizar el dispositivo mientras se está cargando. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

- Sugerencia: Desconecte el cargador del
  - tomacorriente de pared cuando el cargador no esté en uso. Un cargador que está conectado a un tomacorriente consume energía aun cuando no está conectado al dispositivo.

#### **Carga USB**

Puede usar carga USB cuando un tomacorriente de pared no esté disponible. Con carga USB, también puede transferir datos mientras carga el dispositivo.

1. Conecte un dispositivo USB compatible a su dispositivo mediante un cable USB compatible.

Dependiendo del tipo de dispositivo que se utiliza para cargar, es posible que la carga tarde un momento en iniciarse.

2. Si el dispositivo está encendido, puede seleccionar entre las opciones de modo USB disponibles en la pantalla del dispositivo.

萨 Nota: Durante una operación o carga prolongada, es posible que el dispositivo o el cargador calienten levemente. En la mayoría de los casos, esto es normal. Si sospecha que el dispositivo o el cargador no funcionan en forma adecuada. Ilévelos a su centro de servicio autorizado más cercano

## **Auricular**

Puede conectar un auricular compatible o audífonos compatibles al dispositivo. Es posible que sea necesario seleccionar el modo de cable.

Aviso: Cuando utilice el auricular, su capacidad para oír los sonidos exteriores puede verse afectada. No use el auricular en condiciones que pongan su seguridad en peligro.

No conecte productos que emitan una señal de salida, porque puede dañar el dispositivo. No conecte ninguna fuente de voltaje al Conector Nokia AV.



Cuando conecte al Conector Nokia AV algún dispositivo externo o auricular que no sean los aprobados por Nokia para este dispositivo, preste especial atención a los niveles de volumen.

## Colocar la correa de mano

- 1. Abra la cubierta posterior.
- Inserte una correa de mano v aiústela.
- Cierre la cubierta posterior.



## Acciones de la pantalla táctil

Use la pantalla táctil con el dedo o con un stylus (si está disponible).

**Importante:** Utilice solamente un lápiz óptico aprobado por Nokia con este dispositivo. El uso de otro lápiz óptico puede no sólo invalidar cualquier garantía aplicable al dispositivo, sino dañar la pantalla táctil. Evite rayar la pantalla táctil. Nunca utilice lápices o bolígrafos verdaderos ni ningún otro obieto puntiagudo para escribir en la pantalla táctil.

#### Toque v doble toque

Para abrir una aplicación u otro elemento en la pantalla táctil, por lo general la toca con el dedo. Sin embargo. para abrir los siguientes elementos, debe tocarlos dos veces.

- Elementos de la lista en una aplicación, como la carpeta Borradores en la aplicación Mensaiería.
- Archivos en una lista de archivos, por ejemplo, una imagen en la carpeta Capturados en la aplicación Fotos.

Sugerencia: Cuando abre una vista de lista, el primer elemento ya está destacado. Para abrir el elemento destacado, tóquelo una vez.

Si toca un archivo o un elemento similar una vez, no se abre, se destaca. Para ver las opciones disponibles para el elemento, seleccione Opciones o, si está disponible, seleccione un icono desde una barra de herramientas.

#### Seleccionar

En esta documentación para el usuario, al abrir aplicaciones o elementos tocándolos una o dos veces. usted "selecciona" dichas aplicaciones o elementos.



**Ejemplo:** Para seleccionar **Opciones** > **Ayuda**, toque Opciones y luego toque Ayuda.

#### Arrastrar

Para arrastrar, coloque el dedo sobre la pantalla y deslícelo por la pantalla.

 Ejemplo: Para desplazarse hacia arriba o abajo en una página Web, arrastre la página con el dedo.



#### Mover

Para mover, deslice el dedo rápidamente a la izquierda o derecha en la pantalla.

Ejemplo: Cuando vea una imagen, para ver la imagen siguiente o anterior, mueva el dedo a la izquierda o derecha, respectivamente.



#### Recorrer

Para recorrer, ponga el dedo en la pantalla, deslícelo rápidamente a través de la pantalla, luego levante rápidamente el dedo. El contenido de la pantalla continuará desplazándose con la velocidad y dirección que tenía al momento de comenzar. Para seleccionar un elemento de una lista que se desplaza y para detener el movimiento, toque el elemento. En el dispositivo, el recorrido está disponible en el Reproductor de música.

#### Desplazarse

Para desplazarse hacia arriba o abajo en las listas que tienen una barra de desplazamiento, arrastre el control deslizante de la barra de desplazamiento.



En algunas vistas de lista, puede colocar el dedo en un elemento de la lista y arrastrarlo hacia arriba o abajo.

- Ejemplo: Para desplazarse por los contactos, coloque el dedo sobre un contacto y arrástrelo hacia arriba o abajo.
- Sugerencia: Para ver una descripción breve de un icono, coloque el dedo en el icono. Las descripciones no están disponibles para todos los iconos.

#### Luz de fondo de la pantalla táctil

La luz de fondo de la pantalla táctil se apaga después de un período de inactividad. Para encender la luz de fondo de la pantalla, desbloquee la pantalla y las teclas, si es necesario, y toque la tecla del menú.

## **Escribir texto**

Puede ingresar texto en distintos modos. El teclado completo funciona como un teclado tradicional y el modo de teclado alfanumérico en pantalla le permite tocar los caracteres. Los modos de reconocimiento de escritura a mano le permiten escribir caracteres directamente en la pantalla.

Para activar el modo de ingreso de texto, toque cualquier campo de ingreso de texto.

En la vista de ingreso de texto, para alternar entre los modos de ingreso de texto disponibles, toque ### y seleccione el modo de ingreso que desea.

Los métodos e idiomas de ingreso que admite el reconocimiento de escritura a mano varía según la región.

#### Ingreso con teclado Teclado

El dispositivo tiene un teclado completo. Para abrir el teclado, empuje la pantalla táctil hacia arriba. En todas las aplicaciones, cuando abre el teclado la pantalla cambia automáticamente del modo vertical al modo horizontal.



 Tecla Shift. Para cambiar entre los modos de mayúsculas y minúsculas, pulse la tecla Shift dos veces.
Para ingresar una sola letra en mayúscula en modo de minúsculas, o una sola letra en minúscula en modo de mayúsculas, pulse la tecla Shift una vez y después la tecla del alfabeto deseada.

2 34

2 — Tecla Espacio

3 — **Tecla de símbolos**. Para insertar caracteres especiales que no aparecen en el teclado, pulse la tecla

25

de símbolos una vez, y seleccione el carácter que desea de la tabla.

4 — **Tecla de función**. Para insertar los caracteres especiales impresos en las teclas, pulse una vez la tecla de función y luego pulse la tecla deseada. Para ingresar varios caracteres especiales seguidos, pulse la tecla de función dos veces rápidamente. Para volver al modo normal, pulse la tecla de función una vez.

5 — **Tecla de retroceso**. Para borrar un carácter, pulse la tecla de retroceso. Para borrar varios caracteres, mantenga pulsada la tecla de retroceso.

#### Insertar las letras que no aparecen en el teclado

Es posible insertar variaciones de letras, por ejemplo, letras con acento. Para insertar á, mantenga pulsada la tecla de símbolos y, simultáneamente, pulse la tecla A varias veces hasta que aparezca el carácter deseado. El orden y la disponibilidad de las letras dependen del idioma de escritura seleccionado.

#### Ingresos táctiles Escritura

Los métodos e idiomas de ingreso que admite el reconocimiento de escritura varían de una región a otra, y puede que no estén disponibles para todos los idiomas.

Para activar el modo de escritura, seleccione 🗮 > Escritura a mano.

Escriba caracteres legibles y rectos en el área de ingreso de texto y deje un espacio entre cada uno de ellos.

Para que el dispositivo asimile su estilo de escritura, seleccione 🔳 > Entrenamiento escritura.

Para ingresar letras y números (modo predeterminado), escriba las palabras como lo haría normalmente. Para seleccionar el modo de número, seleccione 2. Para ingresar caracteres no pertenecientes al alfabeto latino, seleccione el icono correspondiente, si está disponible.

Para ingresar caracteres especiales, escríbalos como lo haría normalmente o seleccione **FII** y el carácter que desea.



Para eliminar caracteres o mover el cursor hacia atrás, deslícese hacia atrás (consulte la figura 1).

Para insertar un espacio, deslícese hacia atrás (consulte la figura 2).



#### Configuraciones de ingreso táctil

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Ingreso táctil.

Para definir las configuraciones de ingreso de texto para la pantalla táctil, seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Entrenamiento escritura Abrir la aplicación de entrenamiento de escritura. Entrene el dispositivo para que reconozca mejor lo que escribe. Esta opción no está disponible en todos los idiomas.
- Idioma de escritura Defina qué caracteres específicos del idioma de su escritura se reconocen y cómo está distribuido el teclado en pantalla.
- Velocidad de escritura Ajuste la velocidad en la cual se reconoce la escritura.
- Línea guía Muestre u oculte la línea guía en el área de escritura. La línea guía le ayuda a escribir derecho, y también ayuda a que el dispositivo reconozca su escritura. Es posible que esta opción no esté disponible en todos los idiomas.
- Ancho del trazo del lápiz Cambie el grosor del texto.
- Color de escritura Cambie el color del texto.

#### Teclado virtual

Con el teclado virtual (**Teclado alfanumérico**), puede ingresar caracteres de la misma forma que lo hace en un teclado tradicional con números en las teclas.



1 — Cerrar: cierra el teclado virtual (**Teclado** alfanumérico).

2 — Menú de ingreso: abre el menú de ingreso táctil, el cual incluye comandos como Activar texto predictivo e Idioma de escritura.

3 — Indicador de ingreso de texto: abre una ventana emergente, en la cual puede activar o desactivar los modos de ingreso de texto predictivo, cambiar entre mayúsculas y minúsculas e intercambiar entre los modos de letras y números.

4 — Modo de ingreso: abre una ventana emergente, en la cual puede seleccionar el modo de ingreso. Cuando toque un elemento, la vista del método de ingreso actual se cierra, y se abre la del método que seleccionó. La disponibilidad de los modos de ingreso puede variar dependiendo de si el modo de ingreso automático (configuraciones de sensor) está o no activado.

5 — Teclas de flecha: desplácese a la izquierda o derecha.

- 6 Retroceso
- 7 Números

8 — Inicio: abre una tabla de caracteres especiales.

9 — Mayús: cambia la mayúscula o minúscula de los caracteres, activa o desactiva los modos de ingreso de texto predictivo e intercambia entre los modos de letras y números.

## Bloquear las teclas y la pantalla táctil

Para bloquear o desbloquear la pantalla táctil y las teclas, deslice el interruptor de bloqueo que está al costado del dispositivo.

Cuando la pantalla y las teclas táctiles se bloquean, la pantalla táctil se apaga y las teclas quedan inactivas.

La pantalla y las teclas se pueden bloquear manualmente después de un periodo de inactividad. Para modificar las configuraciones para el bloqueo automático de la pantalla y las teclas, seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Bloq. tecl. auto.

## Nokia Switch 🔝

## Transferir contenido

Puede utilizar la aplicación Transferir para copiar contenido como números de teléfono, direcciones, elementos de agenda e imágenes desde el dispositivo Nokia anterior al nuevo dispositivo.

El tipo de contenido que puede transferir depende del modelo del dispositivo del cual desea transferir contenido. Si dicho dispositivo es compatible con sincronización, también puede sincronizar datos entre los dispositivos. El dispositivo le notifica si el otro dispositivo no es compatible.

Si el otro dispositivo no puede encenderse si no tiene una tarjeta SIM, puede introducir la suya. Cuando se enciende el dispositivo sin una tarjeta SIM, el perfil Desconectado se activa de manera automática y puede realizar la transferencia.

#### Transferir contenido por primera vez

 Para recuperar datos desde el otro dispositivo por primera vez en su dispositivo, seleccione Menú > Configurac. > Conectividad > Transfer. datos > Transfer. teléf.

- 2. Seleccione el tipo de conexión que desea usar para transferir datos. Ambos dispositivos deben admitir el tipo de conexión seleccionado.
- 3. Si selecciona la conectividad Bluetooth como el tipo de conexión, conecte los dos dispositivos. Para que su dispositivo busque dispositivos con conectividad Bluetooth, seleccione **Continuar**. Seleccione el dispositivo del cual desea transferir contenido. Se le pedirá que ingrese un código en el dispositivo. Ingrese un código (1 a 16 dígitos) y seleccione **Aceptar**. Ingrese el mismo código en el otro dispositivo y seleccione **Aceptar**. Los dispositivos ahora están vinculados.

Puede que algunos dispositivos anteriores de Nokia no tengan la aplicación Transferir. En este caso, la aplicación Transferir se envía al otro dispositivo como un mensaje. Para instalar la aplicación Transferir en el otro dispositivo, abra el mensaje y siga las instrucciones en pantalla.

4. En el dispositivo, seleccione el contenido que desea transferir desde el otro dispositivo.

Cuando la transferencia se ha iniciado, puede cancelarla y continuar en otro momento.

El contenido se transfiere de la memoria del otro dispositivo a la ubicación correspondiente en su dispositivo. El tiempo de transferencia depende de la cantidad de datos que desea transferir.

# Sincronizar, recuperar o enviar contenido

Seleccione Menú > Configurac. > Conectividad > Transfer. datos > Transfer. teléf..

Después de la primera transferencia, seleccione alguna de las siguientes alternativas para iniciar una nueva transferencia, dependiendo del modelo:

para sincronizar contenido entre su dispositivo y el otro, siempre que el otro dispositivo admita la sincronización. La sincronización es bidireccional. Si se elimina un elemento en un dispositivo, se eliminará en ambos. No es posible restaurar elementos eliminados a través de la sincronización.

para recuperar contenido desde el otro dispositivo a su dispositivo. Con la recuperación, el contenido se transfiere desde el otro dispositivo a su dispositivo. Es posible que se le solicite guardar o eliminar el contenido original en el otro dispositivo, dependiendo del modelo de ese dispositivo.

para enviar contenido desde su dispositivo al otro dispositivo

Si no puede enviar un elemento, dependiendo del tipo del otro dispositivo, puede agregar el elemento a la carpeta Nokia, en **C:\Nokia** o **E:\Nokia** en el dispositivo. Cuando selecciona la carpeta a transferir, se sincronizan los elementos en la carpeta correspondiente en el otro dispositivo, y viceversa.

## Usar accesos directos para repetir una transferencia

Después de una transferencia de datos, puede guardar un acceso directo con las configuraciones de la transferencia en la vista principal para repetir la misma transferencia en otro momento.

Para editar los accesos directos, seleccione Opciones > Config. acceso directo. Por ejemplo, puede crear o cambiar el nombre del acceso directo.

Un registro de transferencia aparece después de cada transferencia. Para ver el registro de la última transferencia, seleccione un acceso directo en la vista principal y **Opciones** > **Ver registro**.

#### Resolver conflictos de transferencia

Si un elemento que desea transferir fue editado en ambos dispositivos, el dispositivo intenta mezclar automáticamente los cambios. Si esto no es posible, se produce un conflicto de transferencia. Seleccione Verificar uno a uno, Priorid. para este teléf. o Priorid. para otro teléf. para solucionar el conflicto.

## Perfiles 💕

Seleccione Menú > Configurac. y Perfiles.

Puede utilizar perfiles para enviar y personalizar los tonos de timbre, tonos de alerta de mensajes y otros tonos para diferentes eventos, entornos o grupos de llamantes. El nombre del perfil seleccionado se muestra en la parte superior de la pantalla de inicio.

Para cambiar un perfil, desplácese hasta el perfil y seleccione **Opciones > Activar**.

Para personalizar un perfil, desplácese hasta el perfil y seleccione **Opciones** > **Personalizar**. Seleccione la configuración que desea cambiar.

Para que el perfil esté activo hasta un tiempo determinado dentro de las próximas 24 horas, desplácese hasta el perfil, seleccione **Opciones** > **Programado** y defina el tiempo. Cuando el tiempo expira, el perfil vuelve al anterior perfil activo que no fue programado. Cuando el perfil está programado, ( ) aparece en la pantalla de inicio. El perfil Desconectado no se puede programar.

Para crear un nuevo perfil, seleccione Opciones > Crear nuevo.

# Su dispositivo

## Pantalla de inicio

## Acerca de la pantalla de inicio

En la pantalla de inicio puede acceder rápidamente a las aplicaciones que utiliza con mayor frecuencia, controlar aplicaciones, tales como el reproductor de música, ver sus contactos favoritos y ver con una sola mirada si tiene llamadas perdidas o nuevos mensajes.

#### Elementos interactivos de la pantalla de inicio



Para abrir la aplicación Reloj, toque el reloj (1).

Para abrir la agenda o cambiar perfiles en la pantalla de inicio, toque la fecha o el nombre del perfil (2).

Para ver o cambiar las configuraciones de conectividad (=), para ver las redes LAN inalámbricas disponibles si la búsqueda de WLAN está activada, o para ver

eventos como llamadas perdidas, toque la esquina superior derecha (3).

Para realizar una llamada telefónica, seleccione 🖽 (4).

Para abrir el menú principal, pulse la tecla Menú (5).

Para ocultar y mostrar contenido, mueva la pantalla de inicio con el dedo.

#### Agregar elementos a la pantalla de inicio

Para agregar un elemento a la pantalla de inicio, seleccione Opciones > Editar contenido > Opciones > Agregar contenido y seleccione el elemento de la lista. El uso de widgets puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos (servicio de red).

Para mover un elemento, seleccione **Opciones** > **Editar contenido**, seleccione el elemento deseado, arrástrelo y suéltelo en la nueva ubicación.

#### Eliminar un elemento de la pantalla de inicio

Seleccione Opciones > Editar contenido y el elemento que desea eliminar. Seleccionar Opciones > Eliminar > Hecho.

## Notificaciones de e-mail

#### Acerca de las notificaciones de e-mail

Las notificaciones de e-mail en la pantalla de inicio le permiten mantenerse informado acerca de e-mail que hay en su buzón. Puede configurar el dispositivo para que muestre una vista previa de los encabezados de email o sólo el número de los e-mail sin leer.

#### Trabajar con e-mail en la pantalla de inicio

#### Configurar la cuenta de e-mail en la pantalla de

**inicio** — Seleccione **Configurar e-mail** y siga las instrucciones. Al finalizar la configuración, aparece el icono de e-mail en la pantalla de inicio. Para abrir su buzón de e-mail, seleccione el icono.

Para definir cómo desea recibir notificaciones de nuevos mensajes de e-mail en la pantalla de inicio, seleccione Menú > Configurac. y Personal > Pantalla de inicio > Widget de e-mail y alguna de las siguientes opciones:

- Buzón Seleccione de cuál buzón desea ver notificaciones.
- Mostrar detalles mensaje Para ver sólo la cantidad de mensajes sin leer en la pantalla de inicio, seleccione Desactivar. Para ver también el remitente y el asunto del mensaje, seleccione Activar.

Las opciones disponibles pueden variar.

## Reproductor de música en la pantalla de inicio

Puede utilizar el reproductor de música desde la pantalla de inicio. Para activar los controles del reproductor de música, seleccione Opciones > Editar contenido > Opciones > Agregar contenido > Reproductor de música.

Ir a Música aparece en la pantalla de inicio.

Para abrir el reproductor de música, toque Ir a Música y seleccione los elementos que desea escuchar.

Cuando se reproduce una canción, aparecen las teclas de control del reproductor de música y, si están disponibles, el título de la canción, el artista y el arte del álbum.

# Contactos favoritos en la pantalla de inicio

Puede agregar varios contactos directamente a la pantalla de inicio y realizar llamadas o enviar mensajes rápidamente a los contactos, ver los vínculos Web o acceder a la información y las configuraciones de los contactos.

1. Para agregar sus contactos favoritos a la pantalla de inicio, seleccione Opciones > Editar contenido > Opciones > Agregar contenido > Contactos favoritos.

Se mostrará una fila de iconos 🏖 en la pantalla de inicio.

Seleccione cualquiera de los iconos ( ) y un contacto de Contactos.

#### Agregar el vínculo favorito para Compartir en línea a la pantalla de inicio

Al agregar el widget Compartir en línea a la pantalla de inicio, puede acceder rápidamente al vínculo favorito para Compartir en línea.

- 1. En la pantalla de inicio, seleccione Opciones > Editar contenido > Opciones > Agregar contenido > Com. en lín..
- Seleccione el vínculo que desea agregar. Tal vez deba registrarse a un servicio del proveedor de servicios antes de que pueda agregar un vínculo.

El widget muestra imágenes en miniatura de un vínculo seleccionado de cualquiera de las cuentas para Compartir en línea. Las imágenes más recientes se muestran primero.

## Indicadores en pantalla

**Indicadores generales** 

-0	La pantalla táctil y las teclas están bloqueadas.		
*	El dispositivo avisa silenciosamente llamadas o mensajes entrantes.		
$\heartsuit$	Ha configurado una alarma.		
Ŀ	Está usando un perfil programado.		
Indicado	Indicadores de llamada		
t	Alguien intentó llamarle.		
2	Está usando la segunda línea de teléfono (servicio de red).		
_1	Ha configurado el dispositivo para desviar las llamadas entrantes a otro número (servicio de red). Si tiene dos líneas de teléfono, un número indica la línea activa.		
C)	El dispositivo está listo para una llamada de Internet.		
D	Tiene una llamada de datos en curso (servicio de red).		
Indicadores de mensaje			
Δ	Tiene mensajes sin leer. Si el indicador está parpadeando, la memoria de la tarjeta SIM para mensajes podría estar llena.		
<b>E</b> @	Ha recibido un nuevo correo.		

Su dispositivo

	1	
Tiene mensajes que esperan enviarse en la carpeta Buzón de salida.	<b>2</b>	Hay una conexión WLAN disponible (servicio de red). "The indica que la conexión está
lores de red		encriptada y 🥨 que no lo esta.
El dispositivo está conectado a una red GSM	Indicad	lores de conectividad
(servicio de red).	*	Bluetooth está activo. <b>℁</b> 幸 indica que el
El dispositivo está conectado a una red 3G (servicio de red).		dispositivo está enviando datos. Si el indicador está parpadeando, el dispositivo ostá intentando conoctarso con otro
Tiene una conexión de paquete de datos GPRS		dispositivo.
está en espera y $\overset{<}{\downarrow}$ que una conexión se está	÷	Ha conectado un cable USB al dispositivo.
estableciendo.	•I*	El GPS está activo.
Tiene una conexión de paquete de datos	Q	El dispositivo se está sincronizando.
conexión está en espera y $\overset{E}{\underset{s}{}}$ que una conexión se está estableciendo.	đ	El transmisor FM está activo, pero no transmite nada. () indica que el transmisor
Tiene una conexión de paquete de datos 3G		
(servicio de red). $\stackrel{3G}{\neq}$ indica que la conexión está suspendida y $\stackrel{3G}{\Rightarrow}$ que una conexión se está	ፍ	Tiene un auricular compatible conectado al dispositivo.
estableciendo.	ď	Tiene un cable de salida de TV compatible
Tiene una conexión de acceso de paquetes		
descendente de alta velocidad (HSDPA). $\frac{33}{24}$ indica que la conexión está suspendida y $\frac{356}{24}$	<b>(T)</b>	Tiene un teléfono de texto compatible conectado al dispositivo.
	Tiene mensajes que esperan enviarse en la carpeta Buzón de salida.     Iores de red     El dispositivo está conectado a una red GSM (servicio de red).     El dispositivo está conectado a una red 3G (servicio de red).     Tiene una conexión de paquete de datos GPRS (servicio de red).     Tiene una conexión de paquete de datos GPRS (servicio de red).       Tiene una conexión de paquete de datos GPRS (servicio de red).       Tiene una conexión de paquete de datos SeGPRS (servicio de red).       Tiene una conexión de paquete de datos se está estableciendo.     Tiene una conexión de paquete de datos se está estableciendo.     Tiene una conexión de paquete de datos 3G (servicio de red).	Tiene mensajes que esperan enviarse en la carpeta Buzón de salida.     Iores de red     El dispositivo está conectado a una red GSM (servicio de red).     El dispositivo está conectado a una red 3G (servicio de red).     Tiene una conexión de paquete de datos GPRS (servicio de red). La conexión está en espera y to red). La conexión de paquete de datos EGPRS (servicio de red). La conexión de paquete de datos EGPRS (servicio de red). La conexión de paquete de datos EGPRS (servicio de red). La conexión de paquete de datos EGPRS (servicio de red). La conexión de paquete de datos a conexión se está estableciendo.     Tiene una conexión de paquete de datos a conexión se está estableciendo.     Tiene una conexión de paquete de datos a conexión se está estableciendo.     Tiene una conexión de paquete de datos a G (servicio de red). La conexión de paquete de datos a G (servicio de red). La conexión de paquete de datos a G (servicio de red). La conexión de paquete de datos a G (servicio de red). La conexión de acceso de paquetes descendente de alta velocidad (HSDPA). La conexión se está estableciendo.     Tiene una conexión de acceso de paquetes descendente de alta velocidad (HSDPA). La conexión se está estableciendo.

## Accesos directos

Para alternar entre las aplicaciones abiertas, mantenga pulsada la tecla menú. Cuando deja aplicaciones abiertas en segundo plano, aumenta el consumo de batería y reduce su vida útil.

Para abrir la aplicación del explorador, en el marcador, toque y mantenga pulsada la tecla **0**.

Para cambiar el perfil, pulse la tecla Encender/Apagar y seleccione un perfil.

Para llamar al buzón de voz (servicio de red), en el marcador, toque y mantenga pulsada la tecla **1**.

Para abrir una lista de los últimos números marcados, en la pantalla de inicio, pulse la tecla Llamar.

Para utilizar comandos de voz, en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla Llamar.

## Buscar 🔍

#### Acerca de Buscar

Seleccione Menú > Aplicacs. > Búsqueda.

Buscar (servicio de red) permite usar diversos servicios de búsqueda basados en Internet para buscar, por

ejemplo, sitios Web e imágenes. El contenido y disponibilidad de los servicios puede variar.

## Iniciar una búsqueda

Seleccione Menú > Aplicacs. > Búsqueda.

Para buscar los contenidos del dispositivo móvil, ingrese los términos de búsqueda en el campo de búsqueda o explore las categorías de contenido. Cuando ingrese los términos de búsqueda, los resultados se organizan en categorías. Los resultados a los que accedió más recientemente aparecen al inicio de la lista de resultados, si coinciden con los términos de búsqueda.

Para buscar páginas Web en Internet, seleccione **Buscar en Internet** y un proveedor de búsqueda e ingrese los términos de búsqueda en el campo de búsqueda. El proveedor de búsqueda que seleccionó se configura como la opción predeterminada.

Si hay configurado un proveedor de búsqueda predeterminado, selecciónelo para iniciar una búsqueda o seleccione **Buscar más** para usar otro proveedor de búsqueda.

Para cambiar el proveedor de búsqueda predeterminado, seleccione Opciones > Configuraciones > Servicios de búsqueda. Para cambiar la configuración de país o región para buscar más proveedores de búsqueda, seleccione **Opciones > Configuraciones > País o región.** 

## Configuraciones de búsqueda

Seleccione Menú > Aplicacs. > Búsqueda.

Para cambiar las configuraciones de la aplicación Búsqueda, seleccione **Opciones > Configuraciones y** alguna de las siguientes opciones:

- País o región Seleccionar el país o región en el que desea buscar.
- **Conexión** Seleccionar el punto de acceso y permitir o rechazar conexiones de red.
- Servicios de búsqueda Seleccionar que aparezcan los proveedores de servicios y categorías de búsqueda.
- General Activar o desactivar las sugerencias y borrar el historial de búsqueda.

## Control de volumen y altavoz

Para ajustar el nivel del volumen cuando tiene una llamada activa o escucha algún clip de sonido, utilice la tecla de volumen. El altavoz incorporado le permite hablar y escuchar a corta distancia, sin tener que sostener el dispositivo cerca del oído.

þ

Para utilizar el altavoz durante una llamada, seleccione **Altavoz**.

Para desactivar el altavoz, seleccione Activar teléfono.

## Perfil Desconectado

El perfil Desconectado permite usar el dispositivo sin conectarse a la red celular inalámbrica. Cuando el perfil Desconectado está activo, puede usar el dispositivo sin una tarjeta SIM.

Activar el perfil Desconectado — Pulse la tecla Encender/Apagar de manera breve y seleccione Desconectado.

Cuando activa el perfil Desconectado, se cierra la conexión a la red celular. Todas las señales de radiofrecuencia hacia y desde el dispositivo a la red celular se bloquean. Si intenta enviar mensajes a través de la red celular, se colocan en la carpeta Buzón de salida para ser enviados con posterioridad.

Importante: En el perfil Desconectado no es posible realizar ni recibir llamadas ni usar otras funciones que requieren cobertura de la red celular. Sin embargo, es posible llamar al número de emergencia
oficial programado en su dispositivo. Para realizar llamadas, primero debe cambiar los perfiles para activar la función telefónica. Si el dispositivo está bloqueado, ingrese el código de bloqueo.

Cuando ha activado el perfil Desconectado, puede usar una red LAN inalámbrica, por ejemplo, para leer su email o explorar Internet. También puede usar la conectividad Bluetooth mientras está en el perfil Desconectado. Recuerde cumplir con cualquier requerimiento de seguridad aplicable al establecer y usar conexiones LAN inalámbrica o Bluetooth.

# Descarga rápida

El acceso a paquete downlink de alta velocidad (HSDPA, denominado también 3,5G, indicado por **3,5**G) es un servicio de red en las redes UMTS que permite realizar descarga de datos a alta velocidad. Cuando la compatibilidad HSDPA está activada en el dispositivo y éste está conectado a una red UMTS que admite HSDPA, la descarga de datos, como mensajes, e-mail y páginas de navegación a través de la red inalámbrica, será mucho más rápida. La conexión HSDPA activa se indica con  $\frac{356}{2}$ .

Puede activar o desactivar el soporte para HSDPA en las configuraciones de paquetes de datos.

Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de conexión de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

HSDPA afecta solamente la velocidad de descarga; el envío de datos a la red, como e-mail y mensajes, no cambiará.

# Ovi (servicio de red)

#### Visitar Ovi by Nokia

**ovi** Con Ovi by Nokia, puede encontrar nuevos lugares y servicios y permanecer en contacto con sus amigos. Por ejemplo, puede hacer lo siguiente:

- Crear una cuenta de correo
- Planificar viajes y ver ubicaciones en un mapa
- Descargar juegos, aplicaciones, videos y tonos de timbre en el dispositivo
- Comprar música

Algunos elementos descargables son gratuitos y tal vez deba pagar por otros.

Los servicios disponibles pueden variar según el país o la región y no todos los idiomas son compatibles.

Para acceder a los servicios Ovi de Nokia, vaya a www.ovi.com (en inglés) y registre su propia cuenta Nokia.

Para obtener más información, vaya a www.ovi.com/ support (en inglés).

# Tienda Ovi

#### Acerca de la Tienda de Ovi

En la Tienda Ovi, puede descargar juegos móviles, aplicaciones, videos, imágenes, temas y tonos de timbre en su dispositivo. Algunos elementos son gratuitos; por otros deberá pagar con su tarjeta de crédito o en su cuenta telefónica. La disponibilidad de los métodos de pago dependen de su país de residencia y del proveedor de servicios de red. La Tienda Ovi ofrece contenido compatible con su dispositivo móvil y acorde a sus gustos y localidad.

#### Crear una cuenta Nokia

Cuando crea una cuenta Nokia, puede acceder a Ovi y a todos sus servicios con un solo nombre de usuario y contraseña.

- 1. Seleccione Create a Nokia account.
- 2. Ingrese un nombre de usuario.
- 3. Seleccione su país de la lista.
- 4. Ingrese su fecha de nacimiento.
- 5. Ingrese su dirección de e-mail o número de teléfono.
- 6. Ingrese una contraseña y confírmela.
- 7. Ingrese los caracteres que aparecen en el cuadro de la derecha.
- 38 8. Seleccione Submit.

#### Iniciar sesión en Tienda Ovi

**Iniciar sesión** — Seleccione **Sign in** e ingrese el nombre de usuario y la contraseña de la cuenta Nokia.

#### **Recuperar un nombre de usuario o contraseña olvidados** — Seleccione **Options > Retrieve**.

#### Buscar en Tienda Ovi

Los elementos que hay en la Tienda Ovi están organizados en categorías. Puede explorar las categorías o buscar mediante una palabra clave.

También puede seleccionar el tipo de elementos que desea ver: elementos gratis o más populares o los elementos recomendados para usted.

#### Ver detalles de un elemento

Seleccione un elemento para ver información detallada y opiniones de otros usuarios. Si inició sesión en Tienda Ovi, también puede escribir sus propias opiniones.

**Leer más opiniones de otros** — Seleccione **More reviews**.

**Escribir una opinión** — Seleccione el enlace para escribir una opinión, ingrese su opinión y asigne una calificación de una hasta tres estrellas.

**Ver información acerca del editor** — Seleccione el enlace de información del editor.

 $\label{eq:based} \begin{array}{l} \textbf{Buscar elementos relacionados} - \ \textbf{Seleccione More related}. \end{array}$ 

#### Comprar contenido

- 1. Seleccione el elemento que desea comprar.
- 2. Seleccione Buy.
- Ingrese el nombre de usuario y la contraseña de la cuenta Nokia. Si no tiene una cuenta, seleccione Create a Nokia account e ingrese la información necesaria.
- 4. Seleccione pagar mediante la tarjeta de crédito o a través de la factura telefónica. Si ya tiene guardada en la cuenta Nokia la información de la tarjeta de crédito y desea utilizar otra tarjeta de crédito, seleccione Edit payment settings e ingrese la información necesaria. Para guardar la información de la tarjeta de crédito en la cuenta Nokia, seleccione la casilla de verificación Save this card to my Nokia account.
- 5. Seleccione la dirección de e-mail en la que desea recibir un comprobante de la compra.
- 6. Seleccione Purchase.

#### Compartir favoritos con amigos

La Tienda Ovi le permite enviar un mensaje de texto que contenga un enlace a elementos en la Tienda Ovi.

- 1. Seleccione el elemento que desea compartir.
- 2. Seleccione Send to friend.
- Ingrese un número de teléfono en el formato internacional.

4. Seleccione Enviar.

#### Informar contenido inadecuado

Comuníquese con Nokia si encuentra contenido inadecuado en la Tienda Ovi.

- 1. Seleccione el elemento con contenido inadecuado.
- 2. Seleccione Report issue.
- 3. Seleccione la razón de la lista e ingrese detalles adicionales, si es necesario.
- 4. Seleccione Submit.

#### Editar las configuraciones de la Tienda Ovi

En las configuraciones de la Tienda Ovi, puede cambiar la información de la cuenta, otorgarles permiso a sus amigos para que vean sus actividades en la Tienda Ovi y cambiar su contraseña y la pregunta de seguridad.

Para cambiar las configuraciones de la Tienda Ovi, seleccione **Options** > **Settings** y alguna de las siguientes opciones:

- Ovi Sharing Permita que sus contactos de Ovi vean sus actividades en la Tienda Ovi.
- Account Information Cambie los detalles de su cuenta Nokia.
- Change password Cambie la contraseña de su cuenta Nokia.
- Change security question Cambie la pregunta de seguridad con la cual puede cambiar su nombre de usuario y la contraseña.

 Installation preferences — Seleccione cómo desea instalar contenido en su dispositivo.

# **Realizar llamadas**

# Pantalla táctil durante llamadas

El dispositivo tiene un sensor de proximidad. Para extender la vida útil de la batería y evitar selecciones accidentales, la pantalla táctil se desactiva automáticamente durante las llamadas, al colocar el dispositivo cerca de su oído.

No cubra el sensor de proximidad, por ejemplo, con película o cinta protectora.



## Realizar una llamada de voz

Para llamadas internacionales, seleccione dos veces \* para el carácter + (que reemplaza el código de acceso internacional), e ingrese el código de país, el código de área (omita el cero inicial si es necesario), y el número de teléfono. Es posible que el carácter + como reemplazo del código de acceso internacional no funcione en todas las regiones. En este caso, ingrese directamente el código de acceso internacional.

- 2. Para realizar la llamada, pulse la tecla Llamar.
- 3. Para finalizar la llamada (o cancelar el intento de llamada), pulse la tecla Finalizar.

La pulsación de la tecla Finalizar siempre terminará una llamada, incluso si hay otra aplicación activa.

#### Llamar a un contacto

- 1. Seleccione Menú > Contactos.
- 2. Vaya al nombre que desea. O, ingrese las primeras letras o caracteres del nombre en el campo de búsqueda, y vaya al nombre.
- 3. Para llamar al contacto, pulse la tecla Llamar. Si tiene varios números guardados para un contacto, en la lista seleccione el que desea y pulse la tecla Llamar.

Finalizar una llamada — Pulse la tecla Finalizar.

# Durante una llamada

Para silenciar o activar el micrófono, seleccione 🐖 o Q.

Para poner en espera la llamada o recuperarla. seleccione 🔍 🔊 o 🧷.

Cuando use el altavoz, no sostenga el dispositivo cerca del oído, va que el volumen puede resultar demasiado alto. Para activar el altavoz, seleccione 💷. Si tiene conectado un auricular compatible con conectividad Bluetooth, para dirigir el sonido al auricular, seleccione Opciones > Activar manos libres BT.

Para volver a usar el teléfono, seleccione )).

Para finalizar la llamada, seleccione

Para alternar entre la llamada activa y las llamadas en espera, seleccione



💥 Sugerencia: Si tiene solamente una llamada de voz activa, para poner la llamada en espera, pulsa la tecla Llamar. Para recuperar la llamada, pulse nuevamente la tecla Llamar.

- 1. Para enviar cadenas de tonos DTMF (por eiemplo, una contraseña), seleccione Opciones > Enviar DTMF
- 2. Ingrese la cadena DTMF o búsquela en la lista de contactos.

- 3. Para ingresar un carácter de espera (w) o un carácter de pausa (p), pulse la tecla \* varias veces.
- 4. Para enviar el tono, seleccione Aceptar. Puede agregar tonos DTMF al número de teléfono o campo DTMF en los detalles de contacto

Para finalizar una llamada activa y reemplazarla al contestar la llamada en espera, seleccione Opciones > Colgar v cambiar.

Para finalizar todas las llamadas, seleccione Opciones > Finaliz. todas llam..

Muchas de las opciones que puede usar durante una llamada de voz son servicios de red.

# Buzones de voz v video

Para llamar al buzón de voz o video (servicios de red, buzón de video disponible solamente en redes UMTS), en la pantalla de inicio, seleccione 🌐 para abrir el teclado, toque y mantenga pulsada la tecla 1 y seleccione Buzón de voz o Buzón de video.

- 1. Para cambiar el número de teléfono del buzón de voz o de video, seleccione Menú > Configurac. v Llamada > Buzón llamadas, un buzón y Opciones > Cambiar número.
- Ingrese el número (proporcionado por su proveedor de servicios de red), y seleccione Aceptar.

# Responder o rechazar una Ilamada

Para contestar una llamada, pulse la tecla Llamar.

Para contestar una llamada cuando la pantalla táctil esté bloqueada, mueva **Desliz. dedo para cont.** de izquierda a derecha.

Para desbloquear la pantalla táctil sin contestar una llamada, mueva **Desl. dedo para desbl.** de la derecha hacia la izquierda y luego conteste o rechace la llamada, o envíe un mensaje de texto de llamada rechazada. El tono de timbre se silencia automáticamente.

Si no desea contestar una llamada, para rechazar la llamada, pulse la tecla Finalizar. Si la función de desvío de llamadas (servicio de red) está activada, rechazar una llamada entrante también la desvía.

Para silenciar el tono de timbre de una llamada entrante, seleccione **Silenciar**.

Para enviar un mensaje de texto de rechazo de llamada sin rechazar realmente la llamada, informando a la persona que llama que no puede contestar, seleccione **Silenciar y Env. mens.**, edite el texto del mensaje y pulse la tecla Llamar.

Para activar la función de mensaje de texto de rechazo de llamada y escribir un mensaje estándar, seleccione

Menú > Configurac. y Llamada > Llamada > Rechazar llam. con mens. y Texto de mensaje.

# Realizar una llamada de multiconferencia

El dispositivo admite llamadas de multiconferencia entre un máximo de seis participantes, incluyéndolo a usted.

- 1. Llame al primer participante.
- Para realizar una llamada a otro participante, seleccione Opciones > Nueva llamada. La primera llamada queda retenida.
- Cuando le contesten la nueva llamada, para incorporar al primer participante en la llamada de multiconferencia, seleccione .

Para agregar a una nueva persona a la llamada, realice una llamada a otro participante y agregue la nueva llamada a la llamada de multiconferencia.

Para sostener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **E**.

Vaya hasta el participante y seleccione පීදු. La llamada de multiconferencia queda en retenida en su dispositivo. Los otros participantes pueden aún continuar con la llamada de multiconferencia.

Para volver a la llamada de multiconferencia, seleccione

Para desconectar a un participante, seleccione **E**, vaya hasta el participante y seleccione **S**.

4. Para finalizar la llamada de multiconferencia activa, pulse la tecla Finalizar.

# Marcación de un número de teléfono con un toque

Para activar la función, seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Llamada > Marcación rápida.

- 1. Para asignar un número de teléfono a una de las teclas numéricas, seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Marcación rápida.
- Desplácese hasta la tecla a la cual desea asignar el número de teléfono y seleccione Opciones > Asignar.

Las teclas 1 y 2 están reservadas para buzones de voz y video.

Para llamar desde la pantalla de inicio, seleccione para abrir el marcador, seleccione el número de tecla asignado y pulse la tecla Llamar.

Para llamar desde la pantalla de inicio cuando la marcación con un toque está activa, seleccione para abrir el marcador y mantenga pulsado el número de tecla asignado.

# Llamada en espera

Puede contestar una llamada cuando tiene otra llamada en curso.

Para activar la llamada en espera (servicio de red), seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Llamada > Llamada en espera.

- 1. Para contestar la llamada en espera, pulse la tecla Llamar. La primera llamada queda retenida.
- 2. Para alternar entre las dos llamadas, seleccione Opciones > Cambiar.
- 3. Para conectar una llamada retenida con una llamada activa y para desconectarse de las llamadas, seleccione **Opciones** > **Transferir**.
- 4. Para finalizar la llamada activa, pulse la tecla Finalizar.
- 5. Para finalizar ambas llamadas, seleccione Opciones > Finaliz. todas llam..

# Marcación por voz

El dispositivo crea automáticamente una etiqueta de voz para los contactos.

#### Escuchar la etiqueta de voz de un contacto

1. Seleccione un contacto y Opciones > Detalles etiqueta de voz.

2. Vaya hasta los detalles de un contacto y seleccione Opciones > Reproducir etiqueta voz.

#### Realizar una llamada con una etiqueta de voz

**Nota:** El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

Cuando usa la marcación por voz, el altavoz está en uso. Sostenga el dispositivo a una corta distancia cuando diga la etiqueta de voz.

- Para comenzar la marcación por voz, en la pantalla de inicio, mantenga pulsada la tecla Llamar. Si tiene conectado un auricular compatible con la tecla de auricular, mantenga pulsada la tecla de auricular para iniciar la marcación por voz.
- 2. Sonará un tono corto y aparecerá **Hable ahora**. Diga claramente el nombre que guardó para el contacto.
- 3. El dispositivo reproduce una etiqueta de voz sintetizada para el contacto reconocido en el idioma seleccionado en el dispositivo y muestra el nombre y el número. Para cancelar la marcación por voz, seleccione **Cancelar**.

Si hay varios números guardados para un nombre, también puede decir el nombre y el tipo de número, como móvil o teléfono.

# Realizar una llamada de video

Al realizar una llamada de video (servicio de red), puede ver video en tiempo real y bidireccional entre usted y el destinatario de la llamada. La imagen de video en vivo o la imagen de video capturada por la cámara del dispositivo se muestra al destinatario de la llamada de video.

Para poder realizar una llamada de video, debe tener una tarjeta USIM y tener cobertura de una red UMTS. Para obtener información acerca de la disponibilidad, precios y suscripción de los servicios de llamada de video, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

Una llamada de video sólo se puede realizar entre dos partes. La llamada de video se puede realizar a un dispositivo móvil compatible o a un cliente ISDN. No es posible realizar llamadas de video si hay otra llamada de voz, de video o de datos activa.

#### Iconos

No recibe video (el destinatario no está enviando video o la red no lo está transmitiendo).

Ha rechazado el envío de video desde el dispositivo. Para enviar una imagen fija, seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Llamada > Imagen en Ilamada video.

Incluso si rechaza el envío de video durante una llamada de video, la llamada se cobra como llamada de video. Consulte los precios con el proveedor de servicios.

- 2. Seleccione Opciones > Llamar > Llamada de video.

La cámara secundaria, situada en la parte frontal, se utiliza de forma predeterminada para las llamadas de video. Iniciar una llamada de video puede tardar un poco. Si no se puede establecer la llamada (por ejemplo, la red no admite llamadas de video o el dispositivo receptor no es compatible), se le preguntará si desea realizar una llamada normal o enviar un mensaje.

La llamada de video está activa cuando se ven dos imágenes de video y se oye el sonido por el altavoz. El destinatario de la llamada puede rechazar el envío de video (indicado con 2) y sólo escuchará la voz de la persona que llama y puede ver una imagen fija o una pantalla gris.

3. Para finalizar la llamada de video, pulse la tecla Finalizar.

#### Durante una llamada de video

Para cambiar entre mostrar video o solamente escuchar la voz de la persona que llama, seleccione **Q** o **N**. Para desactivar o activar el micrófono, seleccione  $\propto$  o

Para activar el altavoz, seleccione (1). Si ha adjuntado un auricular compatible con conectividad Bluetooth, para llevar el sonido al auricular, seleccione **Opciones > Activar manos libres BT**.

Para volver a cambiar al teléfono, seleccione 📮 )).

Para usar la cámara de la parte posterior del dispositivo para enviar video, seleccione **Opciones** > **Usar cámara secundaria**. Para volver a cambiar a la cámara de la parte delantera del dispositivo, seleccione **Opciones** > **Usar cámara principal**.

Para tomar una instantánea del video que envía, seleccione **Opciones > Enviar instantánea**. El envío de video se coloca en pausa y se envía la instantánea al destinatario. La instantánea no se guarda.

Para acercar o alejar la imagen, seleccione Opciones > Zoom.

Para cambiar la calidad del video, seleccione Opciones > Ajustar > Preferencia de video > Calidad normal, Detalle más claro o Movimiento más suave.

## Contestar o rechazar una llamada de video

Cuando recibe una llamada de video, aparece 🕸.

- 1. Para contestar la llamada de video, pulse la tecla Llamar.
- 2. Para comenzar a enviar imagen de video en video, seleccione Sí.

Si no activó la llamada de video, sólo escuchará la voz de la persona que llama. Una pantalla gris reemplaza la imagen de video. Para reemplazar la pantalla gris con una imagen fija capturada por la cámara del dispositivo, seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Llamada > Imagen en llamada video.

# Llamadas por Internet

#### Acerca de las llamadas de Internet

Con el servicio de red de llamadas por Internet, puede realizar y recibir llamadas por Internet. Los servicios de llamadas telefónicas por Internet se pueden establecer entre computadoras, teléfonos móviles y entre un dispositivo VoIP y un teléfono tradicional. Para obtener información acerca de la disponibilidad y costos, comuníquese con el proveedor del servicio de llamadas por Internet. Para realizar o recibir llamadas de Internet, debe estar dentro del área de servicio de una LAN inalámbrica (WLAN) o tener una conexión de paquete de datos (GPRS) en una red UMTS, y estar conectado a un servicio de llamadas de Internet.

El dispositivo puede ofrecerle un widget de instalación, para instalar servicios de llamadas de Internet.

#### Iniciar sesión en un servicio de llamada de Internet

Cuando se ha instalado un servicio de llamada de Internet, en la lista de contactos aparece una ficha para el servicio.

Para iniciar sesión en un servicio, seleccione Menú > Contactos, el servicio y Opciones > Iniciar sesión.

Para agregar contactos manualmente como contactos de servicio en la lista de amigos o desde la lista de contactos, seleccione **Opciones** > **Nuevo contacto**.

#### Realizar llamadas de Internet

Para llamar a un contacto cuando inició sesión en un servicio, toque el contacto en la lista de amigos y seleccione **(%)**.

Para hacer una llamada de Internet en la pantalla de inicio, seleccione III, ingrese el número y seleccione **Opciones > Llamar > Llamada de Internet**.

Para hacer una llamada de Internet a una dirección de llamada de Internet, en la pantalla de inicio, seleccione **■ y Opciones > Abrir teclado.** Ingrese la dirección y seleccione C.

#### Configuración de comunicaciones de Internet

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin. > Config. red.

Para ver y editar la configuración de un servicio, seleccione el nombre del servicio.

Para eliminar un servicio de la lista de servicios, seleccione **Opciones > Eliminar servicio**.

#### Configuraciones del servicio de llamada de Internet

Seleccione Menú > Contactos, abra una ficha de servicio y seleccione Opciones > Configuraciones.

Para configurar un servicio de llamada de Internet como el servicio predeterminado, seleccione **Servicio predeterminado**. Cuando pulsa la tecla Llamar para llamar a un número, el dispositivo hace una llamada de Internet por medio del servicio predeterminado, si el servicio está conectado. Sólo puede configurar un servicio a la vez como servicio predeterminado. Para editar el destino del servicio, seleccione Conectividad de servicio.

# Video compartido

Use la función de compartir video (servicio de red) para enviar video en vivo o videoclip desde su dispositivo móvil a otro dispositivo móvil compatible durante una llamada de voz.

El altavoz está activo al activar video compartido. Si no quiere utilizar el altavoz para la llamada de voz mientras comparte video, también puede utilizar auriculares compatibles.

Aviso: La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

#### Requisitos para video compartido

Video compartido requiere una conexión UMTS. La capacidad para utilizar Video compartido depende de la disponibilidad de la red UMTS. Para obtener más información acerca del servicio, la disponibilidad de la red UMTS y las tarifas asociadas al uso de ese servicio, comuníquese con el proveedor de servicios.

Para utilizar video compartido, asegúrese de que:

- El dispositivo está configurado para conexiones persona a persona.
- Tiene una conexión UMTS activa y está dentro de una cobertura de red UMTS. Si sale de la red UMTS durante la sesión de video compartido, la sesión se detiene mientras la llamada de voz continúa.
- Tanto el remitente como el destinatario están registrados en la red UMTS. Si invita a alguien a una sesión de video compartido y el dispositivo del destinatario no está dentro de la cobertura de red UMTS, no tiene video compartido instalado o no tiene configuradas conexiones para llamadas de video persona a persona, el destinatario no recibe las invitaciones. Recibe un mensaje de error que indica que el destinatario no puede aceptar la invitación.

#### Configuraciones

Para configurar video compartido, necesita configuraciones de conexión persona a persona y de conexión UMTS.

# Configuraciones de conexiones persona a persona

Una conexión persona a persona también se conoce como conexión de Protocolo de Inicio de Sesión (SIP). Las configuraciones del perfil SIP se deben configurar en el dispositivo antes de que pueda utilizar video compartido. Solicite al proveedor de servicios las configuraciones del perfil SIP y guárdelas en el dispositivo. El proveedor de servicios puede enviarle las configuraciones o darle la lista de los parámetros necesarios.

Para agregar una dirección SIP a un contacto:

- **1**. Seleccione Menú > Contactos.
- 2. Abra el contacto o cree uno nuevo.
- **3.** Seleccione **Opciones** > **Editar**.
- 4. Seleccione Opciones > Agregar información > Compartir video.
- Ingrese la dirección SIP en el formato nombredeusuario@nombrededominio (puede usar una dirección IP en vez del nombre de dominio).

Si no sabe la dirección SIP del contacto, puede utilizar el número de teléfono del destinatario, con el código del país, para compartir video (si el proveedor de servicios de red lo admite).

#### Configuraciones de la conexión UMTS

Para configurar la conexión UMTS:

- Comuníquese con el proveedor de servicios para establecer un acuerdo para el uso de la red UMTS.
- Asegúrese de que las configuraciones del punto de acceso de UMTS del dispositivo estén correctamente configuradas. Para obtener más información acerca de las configuraciones, comuníquese con el proveedor de servicios.

#### Compartir video en vivo o videoclips

Durante una llamada de voz activa, seleccione Opciones > Compartir video.

1. Para compartir video en vivo durante la llamada, seleccione Video en vivo.

Para compartir un videoclip, seleccione **Videoclip**. Se abre una lista de videoclips guardados en la memoria del dispositivo, en la memoria masiva o en una tarjeta de memoria (si está disponible). Seleccione el clip que desea compartir.

Puede que deba convertir el videoclip en un formato compatible para poder compartirlo. Si el dispositivo le avisa de que el videoclip se debe convertir, seleccione **Aceptar**. El dispositivo debe tener un editor de video para que la conversión funcione.

 Si el destinatario tiene varias direcciones SIP o números telefónicos incluyendo el código de país guardados en Contactos, seleccione la dirección o número que desea. Si la dirección SIP o el número de teléfono del destinatario no está disponible, ingrese la dirección o el número del destinatario incluyendo el código del país, y seleccione Aceptar para enviar la invitación. El dispositivo envía la invitación a la dirección SIP.

La función de compartir comienza de manera automática cuando el destinatario acepta la invitación.

#### Opciones durante video compartido

🛠 o bien, 🔦 para silenciar o activar el micrófono.

📢 )) o bien, 🔌 para activar o desactivar el altavoz.

**Q**<sub>I</sub> o bien, **Q** para poner en pausa y reanudar el video compartido

para alternar al modo de pantalla completa (disponible sólo para el destinatario).

 Para finalizar la sesión de video compartido, seleccione Detener. Para finalizar la llamada de voz, pulse la tecla Finalizar. Cuando finaliza la llamada, también termina la sesión de video compartido.

Para guardar el video en vivo que compartió, seleccione Sí cuando se le solicite. El dispositivo le avisa la ubicación del video guardado.

Si accede a otras aplicaciones mientras comparte un videoclip, la sesión compartida queda en pausa. Para volver a la vista de video compartido y continuar compartiendo, en la pantalla de inicio, seleccione **Opciones > Continuar**.

#### Aceptar una invitación

Cuando alguien le envía una invitación para compartir video, el mensaje de invitación muestra el nombre del remitente o la dirección SIP.

Si alguien le envía una invitación para compartir y no se encuentra dentro de la cobertura de la red 3G, no sabrá que recibió una invitación.

Cuando reciba una invitación, seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Sí Acepte la invitación y active la sesión para compartir.
- No Rechace la invitación. El remitente recibe un mensaje indicando que rechazó la invitación. También puede pulsar la tecla Finalizar para rechazar la invitación y finalizar la llamada de voz.

Para finalizar la sesión de video compartido, seleccione **Detener**. Para finalizar la llamada de voz, pulse la tecla Finalizar. Cuando finaliza la llamada, también termina el video compartido.

# Registro 👆

El registro almacena información sobre el historial de comunicación del dispositivo. El dispositivo registra las llamadas perdidas y recibidas solamente si la red admite estas funciones, si el dispositivo está encendido y si está dentro del área de servicio de la red.

#### Llamadas recientes

Seleccione Menú > Aplicaciones > Registro y Llam. recientes.

Para ver llamadas perdidas, recibidas y marcadas, seleccione Llam. perdidas, Llam. recibidas o N° marcados.

# Sugerencia: Para abrir la lista de números

marcados cuando esté en la pantalla de inicio, pulse la tecla Llamar.

En la barra de herramientas, seleccione una de las siguientes opciones:

- C Llamar Llamar al contacto deseado.
- Crear mensaje Enviar un mensaje al contacto deseado.
- 🗟 Abrir Contactos Abrir la lista de contactos.

Seleccione Opciones y una de las siguientes opciones:

- Guardar en Contactos Guardar el número de teléfono resaltado de la lista de llamadas recientes en sus contactos.
- Borrar lista Borrar la lista de llamadas recientes seleccionada.
- Eliminar Borrar un evento resaltado en la lista seleccionada.
- Configuraciones Seleccione Duración del registro y la longitud de tiempo durante la cual la información de comunicación se guarda en el registro. Si selecciona Sin registro, no se guarda ninguna información en el registro.

# Duración de la llamada

Seleccione Menú > Aplicaciones > Registro.

Para ver la duración aproximada de su última llamada, de llamadas marcadas y recibidas, seleccione Duración llamada.

Nota: La facturación real de las llamadas y los servicios de parte de su proveedor puede variar según las funciones de red, el redondeo de la facturación, los impuestos, etc.

#### Paquete de datos

Seleccione Menú > Aplicaciones > Registro.

Se le podría cobrar por las conexiones de paquete de datos según la cantidad de datos enviados y recibidos.

# Verificar la cantidad de datos enviados o recibidos durante las conexiones de paquete de datos —

Seleccione Paquete datos > Datos enviados o Datos recibidos.

#### Borrar la información enviada y recibida —

Seleccione Paquete datos > Opciones > Poner contadores a cero. Necesita el código de bloqueo para borrar la información.

#### Controlar todos los eventos de comunicación

Seleccione Menú > Aplicaciones > Registro.

Para abrir el registro general en el que puede controlar todas las llamadas de voz, los mensajes de texto, o las conexiones de datos y LAN inalámbrica registradas por dispositivo, seleccione la ficha de registro general (Ⅲ ◆ . Los subeventos, como un mensaje de texto enviado en más de una parte y las conexiones de paquete de datos, se registran como un evento de comunicación. Las conexiones al buzón de correo, al centro de mensajes multimedia o a las páginas Web se muestran como conexiones de paquete de datos.

Para ver la cantidad de datos transferidos y la duración de una determinada conexión de paquete de datos, desplácese hasta un evento entrante o saliente indicado con GPRS, y seleccione Opciones > Ver.

Para copiar un número de teléfono desde el registro al portapapeles, y pegarlo a un mensaje de texto, por ejemplo, seleccione **Opciones** > **Utilizar número** > **Copiar**.

Para filtrar el registro, seleccione **Opciones** > **Filtrar** y un filtro.

Para definir la duración del registro, seleccione Opciones > Configuraciones > Duración del registro. Si selecciona Sin registro, todos los contenidos del registro, registro de llamadas recientes y reportes de entrega de mensajería se eliminan de manera permanente.

# Contactos (directorio) 🖪

Para abrir Contactos, seleccione Menú > Contactos.

Puede guardar y actualizar información de contacto, como números de teléfono, direcciones de domicilio o direcciones de e-mail de sus contactos. Puede agregar un tono de timbre personal o una imagen en miniatura a un contacto. También puede crear grupos de contactos, que le permiten enviar mensajes de texto o e-mail a varios destinatarios al mismo tiempo.

# Guardar y editar nombres y números

- 1. Para agregar un nuevo contacto a la lista de contactos, toque 👔.
- 2. Toque un campo para ingresar la información. Para cerrar el ingreso de texto, seleccione ✓. Complete los campos que desee y seleccione **Hecho**.

Para editar contactos, seleccione un contacto y **Opciones > Editar**.

# Barra de herramientas de contactos

En la barra de herramientas de la lista de contactos, seleccione alguna de las siguientes opciones:

- C Llamar Llamar al contacto deseado.
- Crear mensaje Enviar un mensaje al contacto deseado.
- 🖀 Nuevo contacto Crear un nuevo contacto.

# Administrar nombres y números

Seleccione Menú > Contactos.

Eliminar contactos — Seleccione un contacto y Opciones > Eliminar. Para eliminar varios contactos al mismo tiempo, seleccione Opciones > Marcar/ Desmarcar para marcar los contactos deseados, y para eliminar, seleccione Opciones > Eliminar.

**Copiar contactos** — Seleccione el contacto, **Opciones** > **Copiar** y la ubicación que desee. **Enviar un archivo a otro dispositivo** — Toque y mantenga pulsado un contacto y seleccione **Enviar** tarj. negocios.

**Agregar contactos a los favoritos** — Toque y mantenga pulsado un contacto y seleccione **Agregar** a favoritos.

#### Escuchar la etiqueta de voz asignada a un

contacto — Seleccione el contacto y Opciones > Detalles etiqueta de voz > Opciones > Reproducir etiqueta voz.

Antes de usar etiquetas de voz, tenga en cuenta lo siguiente:

- Las etiquetas de voz no dependen del idioma, dependen de la voz de quien habla.
- Pronuncie el nombre exactamente como lo pronunció cuando lo grabó.
- Las etiquetas de voz son sensibles al ruido de fondo. Grabe las etiquetas de voz y úselas en un entorno sin ruidos.
- No se aceptan nombres demasiado cortos. Utilice nombres largos y evite nombres parecidos para números distintos.

**Nota:** El uso de etiquetas de voz puede resultar difícil en un entorno ruidoso o durante una situación de emergencia, por lo que no se debe depender sólo de la marcación por voz en todas las circunstancias.

#### Números y direcciones predeterminados

Puede asignar números o direcciones predeterminados a un contacto. Si un contacto tiene varios números o direcciones, puede llamar o enviar un mensaje fácilmente a un número o dirección determinados. El número predeterminado también se utiliza en la marcación por voz.

- 1. En la lista de contactos, seleccione un contacto.
- 2. Seleccione Opciones > Predeterminados.
- 3. Seleccione un valor predeterminado al cual desea agregar un número o una dirección y seleccione Asignar.
- 4. Seleccione un número o una dirección que desee definir como valor predeterminado.
- 5. Para salir de la vista Predeterminados y guardar los cambios, toque un área fuera de la vista.

## Tarjetas de contacto

Seleccione **Menú** > **Contactos** y un contacto. Todos los métodos de comunicación disponibles para el contacto seleccionado se muestran en la vista de tarjetas de contacto. Seleccione un contacto de la lista, el método de comunicación deseado, **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Editar Editar, agregar o eliminar campos de la tarjeta de contacto.
- Predeterminados Defina los números y direcciones que desea utilizar de manera predeterminada al comunicarse con el contacto, si un contacto tiene definido más de un número o dirección.
- Detalles etiqueta de voz Ver los detalles de la etiqueta de voz o escuchar la etiqueta de voz de un contacto.

Las opciones disponibles y los métodos de comunicación pueden variar.

# Definir contactos como favoritos

Seleccione Menú > Contactos.

Los Favoritos son los contactos que ha definido como sus contactos favoritos. Estos contactos aparecen en la parte superior de la lista de contactos.

Para definir un contacto como favorito, seleccione un contacto y **Opciones > Agregar a favoritos**. Los contactos favoritos aparecen marcados con un icono de estrella.

Para eliminar un contacto de los favoritos, seleccione el contacto y **Opciones > Eliminar de favoritos.** El contacto eliminado vuelve a la lista de contactos estándar.

# Tonos de timbre, imágenes y textos de llamada para contactos

Puede definir un tono de timbre para un contacto o grupo, y una imagen y un texto de llamada para un contacto. Cuando el contacto lo llama, el dispositivo reproduce el tono de timbre seleccionado y muestra el texto de llamada o la imagen (si el número de teléfono de la persona que llama se envía con la llamada y el dispositivo lo reconoce).

Para definir un tono de timbre para un contacto o grupo de contactos, seleccione el contacto o el grupo de contactos y **Opciones > Editar > Tono de timbre** y un tono de timbre.

Para agregar más campos a la vista de detalles del contacto, seleccione el contacto y Opciones > Editar > Opciones > Agregar información.

Para definir el texto de llamada para un contacto, seleccione el contacto y Opciones > Editar > Opciones > Agregar información > Texto aviso **llamada**. Toque el campo de texto para ingresar el texto de llamada y seleccione  $\checkmark$ .

Par agregar una imagen para un contacto guardado en la memoria del dispositivo, seleccione el contacto, **Opciones > Editar > Agregar imagen** y una imagen de Fotos.

Para eliminar el tono de timbre, seleccione **Tono predeterminado** desde la lista de tonos de timbre.

Para ver, cambiar o eliminar la imagen de un contacto, seleccione el contacto, **Opciones > Imagen** y la opción que desea.

# **Copiar contactos**

Cuando abre la lista de contactos por primera vez, el dispositivo le pregunta si desea copiar los nombres y números desde la tarjeta SIM al dispositivo.

Para comenzar la copia, seleccione Aceptar.

Si no desea copiar los contactos desde la tarjeta SIM al dispositivo, seleccione **Cancelar**. El dispositivo le pregunta si desea ver los contactos de la tarjeta SIM en el directorio de contactos. Para ver los contactos, seleccione **Aceptar**. La lista de contactos se abre y los nombres almacenados en la tarjeta SIM están indicados con .

# **Servicios SIM**

Para conocer la disponibilidad del uso de servicios de tarjeta SIM y obtener información acerca de estos, comuníquese con el proveedor de la tarjeta SIM. Éste también puede ser el proveedor de servicios de red.

#### **Contactos SIM**

Para configurar que los nombres y números almacenados en la tarjeta SIM aparezcan en la lista de contactos, seleccione Opciones > Configuraciones > Contactos para mostrar > Memoria SIM. Puede agregar y editar los contactos SIM, o llamarlos.

Puede que los números que guarda en la lista de contactos no se guarden automáticamente en la tarjeta SIM. Para guardar números en la tarjeta SIM, seleccione un contacto y **Opciones** > **Copiar** > **Memoria SIM**.

Para seleccionar si los nuevos contactos que ingresa se guardan en el dispositivo o en la tarjeta SIM, seleccione Opciones > Configuraciones > Memoria guardar pred. > Memoria teléfono o Memoria SIM.

## Marcación fija

Seleccione Menú > Contactos y Opciones > Números SIM > Contac. marc. fija.

Con el servicio de marcación fija, puede restringir las llamadas de su dispositivo a determinados números de teléfono. No todas las tarjetas SIM admiten el servicio de marcación fija. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Cuando se usan las funciones de seguridad que restringen llamadas (por ejemplo, bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), es posible llamar al número de emergencia oficial programado en su dispositivo. Las funciones de bloqueo y de desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

Necesita el código PIN2 para activar y desactivar la marcación fija o editar sus contactos de marcación fija. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener el código PIN2.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Activar marcación fija Active la marcación fija.
- Desactivar marcación fija Desactive la marcación fija.
- Nuevo contacto SIM Ingrese el nombre del contacto y el número de teléfono para los que se permiten las llamadas.
- Agregar de Contactos Copie un contacto de la lista de contactos a la lista de marcación fija.

Para enviar mensajes de texto a los contactos de SIM cuando está activo el servicio de marcación fija, debe

agregar el número del centro de mensajes de texto a la lista de marcación fija.

# Grupos de contactos

Para abrir la lista de grupos, abra la lista de contactos y toque 🎛.

#### Crear grupos de contactos

- Para crear un grupo nuevo, en la lista de grupos, seleccione Opciones > Nuevo grupo. Utilice el nombre predeterminado o escriba un nuevo nombre. Seleccione Aceptar.
- 2. Para agregar miembros al grupo, seleccione el grupo y Opciones > Agregar miembros.
- 3. Marque cada contacto que desee agregar y seleccione Aceptar.

#### Administrar grupos de contacto

Para enviar un mensaje a todos los miembros de un grupo, para definir un tono de timbre para un grupo o para cambiar el nombre de un grupo o eliminarlo, toque y mantenga seleccionado el grupo y seleccione **Crear mensaje, Tono de timbre, Renombrar** o **Eliminar**.

Para agregar un contacto a un grupo, seleccione el grupo y Opciones > Agregar miembros.

Para revisar a qué otros grupos pertenece un contacto, seleccione el grupo, desplácese hasta el contacto y seleccione Opciones > Pertenece a grupos.

Para eliminar un contacto de un grupo, seleccione el grupo, desplácese hasta el contacto y seleccione Opciones > Eliminar del grupo.

# Contactos en Ovi

#### Acerca de Contactos en Ovi

Con Contactos en Ovi, puede permanecer conectado con sus amigos y familia, saber en qué están y descubrir nuevos amigos en la comunidad Ovi. También puede hacer copias de seguridad de los contactos desde el dispositivo a Ovi.

Adicionalmente, puede compartir su ubicación con sus amigos.

Para usar Contactos en Ovi, visite www.ovi.com (en inglés).

#### Comenzar a utilizar Contactos en Ovi

Seleccione Contactos y abra la ficha Ovi.

El servicio Contactos en Ovi es parte de Ovi y usa la misma información de cuenta.

Si es nuevo en Ovi y en los servicios que ofrece, para comenzar a usar la aplicación Contactos en Ovi debe crear una cuenta Nokia para registrarse en Ovi:

#### Crear una cuenta Nokia

- 1. Seleccione **Chat Ovi**, y cuando se le indique, conéctese a Internet.
- 2. Ingrese la información requerida.
- 3. En la vista Mi perfil, ingrese la información de su perfil. El nombre y apellido son detalles obligatorios.
- 4. Seleccione Listo.

Si ya se registró en Ovi con la PC o el dispositivo móvil, puede comenzar a usar Contactos en Ovi con los mismos detalles de cuenta.

#### Iniciar sesión en Contactos en Ovi y activar el

**servicio** — Seleccione **Chat Ovi** e ingrese el nombre de usuario y la contraseña. Si aún no ha proporcionado la información de contacto para Contactos en Ovi, hágalo, y seleccione **Listo**. El nombre y apellido son detalles obligatorios.

#### **Conectarse al servicio**

Seleccione Menú > Contactos y abra la ficha Ovi.

**Conéctese a Contactos en Ovi** — Seleccione **Conectarse** y el método de conexión. Use una conexión LAN inalámbrica (WLAN) cuando esté disponible.

**Cancele la conexión** — Seleccione **Opciones** > Cancelar conexión.

Es posible que una conexión de paquete de datos genere cobros adicionales de transmisión de datos. Para obtener detalles de precios, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

Seleccione **Conectarse** > **Opciones** y una de las siguientes opciones:

- Seleccionar Seleccionar el elemento.
- Conectarse Conectarse al servicio si está desconectado.
- Mi perfil Editar la información de perfil.
- Recomendar a un amigo Invitar a un contacto a unirse a Contactos en Ovi. La invitación se envía como mensaje de texto.
- **Configuraciones** Modifique las configuraciones de Contactos en Ovi

Las opciones disponibles pueden variar.

#### Crear y editar el perfil

**Editar la información de perfil** — Seleccione Mi **perfil**.

#### Ver los perfiles de sus amigos de Contactos en

**Ovi** — Seleccione un amigo y **Opciones** > **Perfil**. La información de perfil está visible en los amigos de Contactos en Ovi. Sólo los siguientes detalles de perfil se muestran a los usuarios de Contactos en Ovi, por ejemplo durante una búsqueda: nombre y apellido. Para modificar las configuraciones de privacidad, acceda a Ovi en la PC e inicie sesión en la cuenta Nokia. **Cambiar su imagen del perfil** — Seleccione la imagen del perfil, **Selec. imagen existente** y la nueva imagen. También puede editar o eliminar la imagen del perfil actual o capturar una nueva.

**Cambiar la disponibilidad** — De manera predeterminada, la disponibilidad está configurada en **Disponible**. Para cambiar la disponibilidad, seleccione el icono.

#### Dígale a sus amigos lo que hace en este momento — Seleccione ¿Qué hace? e ingrese el texto en el campo.

#### Muéstrele a sus amigos qué música está escuchando actualmente — Seleccione En reproducción. Para hacerlo, debe permitir que la

información de reproducción se comparta en las configuraciones de presencia.

**Editar su información de contacto** — Seleccione un campo e ingrese el texto.

En la vista Mi perfil, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes alternativas:

- Editar Corte, copie o pegue el texto.
- Cambiar Cambie el estado (cuando el campo de estado está seleccionado).
- Activar Comenzar la difusión de su ubicación o la información de la reproducción actual a sus amigos (cuando alguno de los campos está seleccionado).

- Deshacer cambios Deshaga los cambios realizados en la vista de perfil.
- Editar ubicaciones comp. Seleccione las marcas que desea difundir a sus amigos (cuando el campo Mi ubicación está seleccionado).
- Dejar de compartir Dejar de difundir la ubicación a sus amigos (cuando el campo Mi ubicación está seleccionado).

Las opciones disponibles pueden variar.

#### Buscar y agregar amigos

Seleccione Opciones > Invitar amigo.

**Buscar un amigo** — Ingrese el nombre del amigo en el campo Buscar amigos y seleccione el icono Buscar. No puede buscar amigos según el número de móvil o la dirección de e-mail.

**Explorar los resultados de búsqueda** — Seleccione Próximos resultados o Resultados anteriores.

**Iniciar una nueva búsqueda** — Seleccione Nueva búsqueda.

Si no pudo encontrar los amigos que buscaba, significa que no son miembros registrados de Ovi, o que eligieron estar invisibles en las búsquedas. Cuando se le indique, envíe un mensaje de texto a sus amigos para invitarlos a unirse a Contactos en Ovi.

Enviar una invitación para unirse a Contactos en **Ovi** — Seleccione Seleccionar servicio: y el servicio

que sabe que utiliza su amigo. Ingrese el nombre de usuario del amigo y seleccione el icono Enviar.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Seleccionar Seleccione un elemento.
- Abrir Abra un elemento.
- Invitar como amigo Envíe una invitación al contacto.
- Mostrar perfil Vea el perfil del contacto.
- Renovar invitación Reenvíe una invitación para unirse a Contactos en Ovi a un amigo con invitación pendiente.
- Buscar Busque el contacto cuyo nombre u otra palabra clave relacionada ingresó en el campo Buscar amigos.
- Editar texto Corte, copie o pegue texto.

Las opciones disponibles pueden variar.

#### Conversar por chat con sus amigos

**Iniciar un chat con un amigo** — Seleccione el amigo.

**Enviar un mensaje de chat** — Ingrese el texto en el campo de mensaje y seleccione el icono Enviar.

En la vista del chat, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

• Enviar — Enviar el mensaje.

60

- Enviar archivo Enviar una imagen, videoclip, archivo de audio u otro archivo al participante del chat.
- Enviar mi ubicación Enviar detalles de ubicación al participante de chat (si es compatible con ambos dispositivos).
- Agregar emoticón Insertar un emoticón.
- Perfil Ver los detalles de un amigo.
- Mi perfil Seleccionar el estado de presencia o imagen de perfil, personalizar el mensaje o cambiar los detalles.
- Editar texto Copiar o pegar texto.
- Finalizar chat Finalizar la conversación activa.
- Salir Finalizar todos los chats activos y cerrar la aplicación.

Las opciones disponibles pueden variar.

Para recibir información de ubicación de su amigo, debe tener la aplicación Mapas. Para enviar y recibir información de ubicación, se requieren las aplicaciones Mapas y Posicionamiento.

Para recibir cualquier archivo, usted o el destinatario deben aceptar el archivo. Para cancelar el envío o la recepción mientras se transfiere el archivo, seleccione Cancelar.

Ver la ubicación del amigo — Seleccione Mostrar en mapa.

Volver a la vista principal de Contactos en Ovi sin finalizar el chat — Seleccione Atrás.

Agregar, llamar o copiar números de teléfono desde un chat — Vaya a un número de teléfono en un chat, seleccione Opciones y la opción que corresponda.

#### Sincronización Ovi

Para sincronizar el dispositivo con Ovi, debe tener una cuenta Nokia y activar el servicio Contactos en Ovi en el dispositivo.

#### Sincronizar el dispositivo con Ovi

- 1. Si sincroniza por primera vez el dispositivo con Ovi, utilice el Asistente de sincronización para seleccionar el contenido que desea sincronizar y el intervalo de sincronización.
- 2. Seleccione **Sincronizar**. Si el dispositivo está en el perfil desconectado, conéctese a Internet cuando se le solicite.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Iniciar Sincronice el dispositivo con Ovi.
- Cancelar Cancele una sincronización actual.
- **Configur. sincronización** Modifique las configuraciones de sincronización.

Las opciones disponibles pueden variar.

#### Compartir la ubicación

Abra la aplicación Contactos y la ficha Ovi.

Para compartir su ubicación, seleccione Opciones > Configuraciones > Presencia > Compartir mi ubicación y alguna de las siguientes opciones:

- Se permite compartir Permita que sus amigos vean su ubicación.
- Mis marcas compartidas Seleccione las marcas desde donde se difunde su ubicación a sus amigos.
- Intervalo actualización Seleccione la frecuencia con la que difunde su ubicación actual.

#### Agregar y seleccionar marcas:

Para agregar una ubicación a la lista de marcas, seleccione Compartir mi ubicación > Mis marcas compartidas > Opciones > Nueva marca.

Para agregar su ubicación actual como una marca, seleccione Posición actual.

Para explorar una ubicación en un mapa, seleccione Seleccionar en el mapa.

Para agregar una marca manualmente, seleccione Ingresar manualmente.

Para seleccionar las ubicaciones que desea compartir con sus amigos, seleccione **Compartir mi ubicación** > **Mis marcas compartidas** y seleccione las marcas de la lista. Seleccione **Opciones** para editar, marcar y desmarcar elementos de la lista.

Cuando esté conectado al servicio Contactos en Ovi y esté en una de las ubicaciones seleccionadas, sus amigos pueden ver su ubicación.

#### Configuraciones de Contactos en Ovi

Seleccione Opciones > Configuraciones.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Cuenta** Acceda a los detalles de cuenta y defina su visibilidad para los demás en una búsqueda.
- Presencia Muestre a sus amigos información acerca de su ubicación y permítales ver cuando realiza una llamada telefónica (estado de la llamada).
- Personalización Modifique las configuraciones relacionadas con el inicio y los tonos de la aplicación Contactos en Ovi y aceptar automáticamente invitaciones de amigos.
- **Conexión** Seleccione la conexión de red que va a usar y activar las advertencias de roaming.

El uso de una conexión de paquetes de datos puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Para obtener información acerca de los costos correspondientes a la transmisión de datos, comuníquese con el proveedor de servicios de red.

• Salir — Finalice todas las conversaciones de chat activas y cierre la aplicación.

#### Configuraciones de cuenta Nokia

Seleccione Opciones > Configuraciones > Cuenta.

62

**Editar detalles de la cuenta** — Seleccione Mi **cuenta**.

**Definir su visibilidad en las búsquedas** — Seleccione Mi cuenta > Visibilidad en búsqueda. Para cambiar la visibilidad debe estar conectado.

#### Configuraciones de presencia

Seleccione Opciones > Configuraciones > Presencia.

#### Modificar las configuraciones de presencia

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Compartir mi ubicación** Permita que sus amigos vean su ubicación.
- Compartir en reproduc. Permita que sus amigos vean la música que está escuchando en el dispositivo móvil.
- Compartir estado llamad. Permita que sus amigos vean su estado de llamada.

#### Compartir la ubicación

Seleccione **Compartir mi ubicación** y alguna de las siguientes opciones:

- Se permite compartir Permita que sus amigos vean su ubicación en las marcas seleccionadas.
- Mis marcas compartidas Seleccione las marcas desde donde se difunde su ubicación a sus amigos.
- Intervalo actualización Seleccione la frecuencia con la que difunde su ubicación actual.

Agregar una ubicación a la lista de marcas — Seleccione Compartir mi ubicación > Mis marcas compartidas > Opciones > Nueva marca.

Agregar la ubicación actual como una marca — Seleccione Posición actual.

**Buscar una ubicación en un mapa** — Seleccione **Seleccionar en el mapa**.

**Agregar manualmente una marca** — Seleccione **Ingresar manualmente**.

#### Seleccionar las ubicaciones que desea compartir con los amigos

- 1. Seleccione Compartir mi ubicación > Mis marcas compartidas.
- 2. Seleccione las marcas de la lista.
- 3. Seleccione **Opciones** para editar, marcar y desmarcar elementos de la lista. Dependiendo de las configuraciones, sus amigos pueden ver su ubicación cuando se encuentre en una de las ubicaciones seleccionadas.

# Configuraciones de personalización

Seleccione Opciones > Configuraciones > Personalización.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Iniciar sesión al encender Inicie sesión automáticamente en Contactos en Ovi cuando encienda el dispositivo móvil.
- Acep. auto. invit. amigos Acepte automáticamente las solicitudes de amigos sin notificación.
- Tono de mensaje Seleccione un tono para nuevos mensajes.
- Tono de amigo conectado Seleccione el tono que se escucha cuando se conecta un amigo.
- Icono en pantalla inicio Agregue el icono de acceso directo de Contactos en Ovi a la pantalla de inicio del dispositivo.

#### Configuraciones de conexión

Seleccione Opciones > Configuraciones > Conexión.



# Vista principal de Mensajería

Seleccione Menú > Mensajería (servicio de red).

Para crear un nuevo mensaje, seleccione Nuevo mensaje.

Sugerencia: Para evitar reescribir los mensajes que envía con regularidad, use los textos de la

Modificar las configuraciones de conexión — Seleccione Conexión de red y la conexión que desea. Para usar la conexión predeterminada definida en las configuraciones de conexión del dispositivo, seleccione Conexión predeterm.

Configurar el dispositivo para que le avise cuando la red doméstica no esté disponible — Para recibir una advertencia cuando el dispositivo intenta conectarse a otra red, seleccione Advertencia de roaming > Activar.

carpeta Plantillas de Mis carpetas. También puede crear y guardar sus propias plantillas. Mensajes contiene las siguientes carpetas:

**Buzón entrada** — Aquí se almacenan los mensajes recibidos, excepto e-mail y mensajes de difusión celular.

- Mis carpetas Organizar los mensajes en carpetas.
- Entre Entre
- Marca Aquí se almacenan los borradores de los mensajes que no se han enviado.
- Enviados Aquí se almacenan los últimos mensajes enviados, a excepción de los mensajes que se enviaron mediante conectividad Bluetooth.
   Puede cambiar el número de mensajes para guardar en esta carpeta.
- <u>Buzón de salida</u> En el buzón de salida se almacenan temporalmente los mensajes a la espera de su envío, por ejemplo, cuando el dispositivo se encuentra fuera de la cobertura de la red.
- Minform. entrega Puede solicitar a la red que le envíe un informe de entrega de los mensajes de texto y mensajes multimedia que ha enviado (servicio de red).

# Escribir y enviar mensajes

Seleccione Menú > Mensajería.

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software

malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Antes de crear un mensaje multimedia o escribir un email, debe tener definidas las configuraciones de conexión correctas.

La red celular puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada excede ese límite, el dispositivo podrá reducir su tamaño para enviarla por MMS.

Sólo los dispositivos con funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. La apariencia de un mensaje puede variar dependiendo del dispositivo receptor.

Consulte a su proveedor de servicios para conocer el límite del tamaño de los e-mail. Si intenta enviar un email que supera el tamaño permitido por el servidor de e-mail, el mensaje queda en la carpeta Buzón de salida y el dispositivo intenta enviarlo de nuevo de manera periódica. El envío de e-mail requiere una conexión de datos, y los continuos intentos para reenviar el e-mail pueden traducirse en costos por parte del proveedor de servicios. En la carpeta Buzón de salida, puede eliminar el mensaje o moverlo a la carpeta Borradores.

La función Mensajería requiere servicios de red.

Enviar un mensaje de texto o mensaje multimedia — Seleccione Nuevo mensaje.

**Enviar un mensaje de audio o e-mail** — Seleccione **Opciones > Crear mensaje** y la opción que corresponde.

Seleccionar destinatarios o grupos desde la lista de

**contactos** — Seleccione 🗃 en la barra de herramientas.

**Ingresar manualmente el número de teléfono o la dirección de e-mail** — Toque el campo **Para**.

#### Ingresar el asunto del e-mail o mensaje

**multimedia** — Ingréselo en el campo Asunto. Si el campo Asunto no está visible, seleccione **Opciones** > **Campos encab. mensaje** para cambiar los campos que están visibles.

**Escribir el mensaje** — Toque el campo de mensaje.

Agregar un objeto a un mensaje o e-mail —

Seleccione 🖫 y el tipo de contenido correspondiente. El tipo de mensaje puede cambiar a mensaje multimedia según el contenido insertado.

# **Enviar el mensaje o e-mail** — Seleccione ₩ o pulse la tecla Llamar.

Su dispositivo puede enviar mensajes de texto que excedan el límite de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se envían como una serie de dos o más mensajes. Es posible que su proveedor de servicios le cobre los cargos correspondientes. Los caracteres con tilde u otros signos, y los caracteres especiales de algunos idiomas ocupan más espacio, lo que limita el número de caracteres que se pueden enviar en un solo mensaje.

# Buzón de entrada de mensajes Recibir mensajes

Seleccione Menú > Mensajería y Buzón entrada.

En la carpeta Buzón de entrada, 📩 indica un mensaje de texto sin leer, 🔛 un mensaje multimedia sin leer, ig un mensaje de audio sin leer y 🛐 datos recibidos a través de la conectividad Bluetooth.

Cuando recibe un mensaje, **≤** y **1 mensaje nuevo** apareceren en la pantalla de inicio. Para abrir el mensaje, seleccione **Mostrar**. Para abrir un mensaje en la carpeta Buzón de entrada, seleccione el mensaje. Para responder un mensaje recibido, seleccione **Opciones** > **Responder**.

#### Mensajes multimedia

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

Es posible que reciba la notificación de que un mensaje multimedia está esperando en el centro de mensajes multimedia. Para iniciar una conexión de paquete de datos para recuperar el mensaje en su dispositivo, seleccione **Opciones > Recuperar**.

Cuando abra un mensaje multimedia (ﷺ), es posible que vea una imagen y un mensaje. 🕹 aparece en caso de que se incluya sonido, o 🌃 si tiene video. Para reproducir el sonido o video, seleccione el indicador.

Para ver los objetos multimedia que se incluyeron en el mensaje multimedia, seleccione Opciones > Objetos.

Si el mensaje incluye una presentación multimedia, aparece 🔀. Para reproducir la presentación, seleccione el indicador.

# Datos, configuraciones y mensajes de servicios Web

Su dispositivo puede recibir muchos tipos de mensajes que contienen datos, tales como tarjetas de negocios, tonos de timbre, logotipos de operadores, entradas de agenda, y notificaciones de e-mail. También puede recibir las configuraciones de su proveedor de servicios en un mensaje de configuración.

Para guardar los datos del mensaje, seleccione **Opciones** y la opción correspondiente.

Los mensajes de servicios Web son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) que pueden contener un mensaje de texto o un enlace. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse, comuníquese con su proveedor de servicios.

# Buzón de correo

#### Definir configuraciones de e-mail

Seleccione Menú > Mensajería y Buzón.

Para usar el e-mail, debe tener definido un punto de acceso a Internet (IAP) válido en el dispositivo y definir correctamente las configuraciones de e-mail.

Deberá tener una cuenta de e-mail por separado. Siga las instrucciones proporcionadas por el buzón de correo remoto y del proveedor de servicios de Internet (ISP).

Si selecciona **Mensajería** > **Buzón** y aún no ha configurado la cuenta de e-mail, se le solicitará que lo haga. Para comenzar a crear las configuraciones de email con la guía de buzón de correo, seleccione **Iniciar**.

Cuando crea un buzón de correo nuevo, el nombre que da al buzón reemplaza el nombre Buzón de correo en la vista principal de Mensajes. Puede crear hasta seis buzones de correo.

#### Abrir el buzón de correo

Seleccione Menú > Mensajería y un buzón de correo.

Cuando abre el buzón de correo, el dispositivo le pregunta si desea conectarse al buzón de correo.

# Conectarse con su buzón y recuperar los nuevos encabezados de e-mail o los mensajes —

Seleccione Sí. Cuando ve sus mensajes en línea, está conectado continuamente a un buzón remoto y utilizando una conexión de datos.

Ver los e-mail recuperados anteriormente cuando está desconectado — Seleccione No.

**Crear un nuevo e-mail** — Seleccione **Opciones** > Crear mensaje > E-mail.

Cerrar la conexión de datos con el buzón de correo remoto — Seleccione Opciones > Desconectar.

#### Recuperar mensajes de e-mail

Seleccione Menú > Mensajería y un buzón. Si está desconectado, seleccione Opciones > Conectar para abrir una conexión al buzón remoto.

Importante: Tenga precaución al abrir los mensajes. Los mensajes pueden contener software malicioso o dañar de alguna manera el dispositivo o la PC.

 Cuando tiene una conexión abierta a un buzón remoto, seleccione Opciones > Recuperar email > Nuevos para recuperar todos los mensajes nuevos, Seleccionados para recuperar sólo los mensajes seleccionados o **Todos** para recuperar todos los mensajes del buzón.

Para detener la recuperación de mensajes, seleccione **Cancelar**.

- 2. Para cerrar la conexión y ver los e-mail mientras está desconectado, seleccione Opciones > Desconectar.
- Para abrir un e-mail, seleccione el mensaje. Si el email no ha sido recuperado y está desconectado, se le pregunta si desea recuperar este mensaje del buzón.

Para ver los archivos adjuntos de e-mail, abra el mensaje y seleccione el campo de archivo adjunto indicado con (). Si el archivo adjunto no ha sido recuperado en el dispositivo, seleccione **Opciones** > **Recuperar**.

Para recuperar automáticamente mensajes de e-mail, seleccione Opciones > Configuraciones e-mail > Recuperación auto..

Configurar el dispositivo para que recupere el e-mail automáticamente puede significar la transmisión de grandes cantidades de datos a través de la red del proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener información acerca de los costos correspondientes a la transmisión de datos.

#### Eliminar mensajes de e-mail

Seleccione Menú > Mensajería y un buzón de correo.

Para eliminar del dispositivo el contenido de un e-mail y mantenerlo en el buzón de correo remoto, seleccione Opciones > Eliminar > Sólo del teléfono.

El dispositivo crea una copia de los encabezados de email en el buzón de correo remoto. Aunque elimine el contenido del mensaje, el encabezado del e-mail queda en el dispositivo. Si también desea eliminar el encabezado, debe estar conectado al servidor al eliminar el mensaje del dispositivo y del buzón de correo remoto. Si no hay conexión con el servidor, el encabezado se elimina cuando establece una conexión desde el dispositivo al buzón de correo remoto para actualizar el estado.

Para eliminar un e-mail del dispositivo y del buzón de correo remoto, seleccione Opciones > Eliminar > Teléfono y servidor.

Para cancelar la eliminación de un e-mail que está marcado para ser eliminado del dispositivo y del servidor durante la próxima conexión ((20), seleccione **Opciones > Restaurar**.

#### Desconectarse del buzón de correo

Cuando está conectado y desea terminar la conexión de datos con el buzón de correo remoto, seleccione **Opciones > Desconectar.** 

# Ver mensajes en una tarjeta SIM

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Mensajes SIM.

Antes de que pueda ver los mensajes SIM, debe copiarlos en una carpeta en el dispositivo.

- 1. Seleccione Opciones > Marcar/Desmarcar > Marcar o Marcar todo para marcar los mensajes.
- 2. Seleccione Opciones > Copiar. Se abre una lista de carpetas.
- 3. Para comenzar a copiar, seleccione una carpeta. Para ver los mensajes, abra la carpeta.

# Mensajes de difusión celular

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Mensajes operador.

La Difusión celular (servicio de red) le permite recibir mensajes del proveedor de servicios sobre diversos temas, por ejemplo, las condiciones meteorológicas o de tránsito. Para obtener los temas y números de temas relevantes disponibles, comuníquese con su proveedor de servicios. Es posible que este servicio no esté disponible en todas las regiones.

Los mensajes de difusión celular no se pueden recibir en redes UMTS. Una conexión de paquete de datos puede impedir la recepción de mensajes de difusión celular.

# Comandos de servicio

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Comandos de servicio.

Con los comandos de servicio (servicio de red) puede ingresar y enviar solicitudes de servicio (también conocidas como comandos USSD), como comandos de activación para los servicios de red, al proveedor de servicios. Es posible que este servicio no esté disponible en todas las regiones.

# Configuraciones de mensajes

Las configuraciones pueden estar previamente definidas en su dispositivo, o puede recibirlas en un mensaje. Para ingresar las configuraciones en forma manual, complete todos los campos que tienen la marca **Se debe definir** o un asterisco.

Es posible que su proveedor de servicios haya configurado previamente algunos o todos los centros de mensajes o puntos de acceso en su dispositivo y no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos ni eliminarlos.

# Configuraciones de mensajes de texto

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Mensaje de texto.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Centros de mensajes Ver una lista de todos los centros de mensajes de texto que se definieron.
- Centro mensajes en uso Seleccionar qué centro de mensajes utilizar para entregar mensajes de texto.
- Codificac. caracteres Para utilizar la conversión de caracteres a otro sistema de codificación, cuando esté disponible, seleccione Soporte reducido.
- Informe de recepción Seleccionar si la red envía informes de entrega de los mensajes (servicio de red).
- Validez del mensaje Seleccionar durante cuánto tiempo el centro de mensajes debe reenviar el mensaje si se produce un error en el primer intento (servicio de red). Si el mensaje no se puede enviar dentro del período de validez, el mensaje se elimina del centro de mensajes.
- Mensaje enviado como Para averiguar si el centro de mensajes puede convertir mensajes de texto a estos otros formatos, comuníquese con el proveedor de servicios.
- Conexión preferida Seleccionar la conexión que desea utilizar.

**Resp. mismo centro** — Seleccionar si desea responder este mensaje para que se envíe con el mismo número del centro de mensajes de texto (servicio de red).

# Configuraciones de mensajes multimedia

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Tamaño de imagen Definir el tamaño de la imagen en un mensaje multimedia.
- Modo creación MMS Si selecciona Dirigido, el dispositivo le informa si intenta enviar un mensaje que pudiera no ser compatible con el destinatario. Si selecciona Restringido, el dispositivo impide que envíe mensajes que pudieran no ser compatibles. Para incluir contenido en los mensajes sin notificaciones, seleccione Libre.
- Punto de acceso en uso Seleccionar el punto de acceso que se utiliza como la conexión preferida.
- Recuperación multim. Seleccione cómo desea recibir mensajes, si está disponible. Para recibir mensajes automáticamente en la red doméstica, seleccione Auto. en red domés.. Cuando está fuera de su red doméstica, recibe una notificación de que tiene un mensaje para recuperar en el centro de mensajes multimedia. Si selecciona Siempre

automático, el dispositivo establece automáticamente una conexión activa de paquete de datos para recuperar el mensaje en la red doméstica o fuera de ella. Seleccione Manual para recuperar mensajes multimedia desde el centro de mensajes manualmente o Desactivada para evitar recibir cualquier mensajes multimedia. Es posible que la recuperación automática no se admita en todas las regiones.

- **Permitir mens. anónimos** Rechazar mensajes de remitentes anónimos.
- **Recibir publicidad** Recibir publicidad de mensajes multimedia (servicio de red).
- **Recibir informes** Mostrar el estado de mensajes enviados en el registro (servicio de red).
- Rechazar envío informe Evite que el dispositivo envíe informes de entrega de los mensajes recibidos.
- Validez del mensaje Seleccionar durante cuánto tiempo el centro de mensajes debe reenviar sus mensajes si se produce un error en el primer intento (servicio de red). Si el mensaje no se puede enviar dentro de este período, el mensaje se elimina del centro de mensajes.

El dispositivo requiere una red compatible para indicar que se ha recibido o leído un mensaje. Dependiendo de la red y otras circunstancias, es posible que esta información no siempre sea confiable.

## Configuraciones de e-mail

#### Administrar buzones de correo

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > E-mail.

Para seleccionar el buzón de correo que desea utilizar para enviar y recibir e-mail, seleccione **Buzón en uso** y un buzón de correo.

Para eliminar un buzón de correo y sus mensajes del dispositivo, seleccione **Buzones**, toque el buzón que desea eliminar si no está destacado y seleccione **Opciones > Eliminar**.

Para crear un nuevo buzón de correo, seleccione **Buzones > Opciones > Nuevo buzón correo.** El nombre que le da al nuevo buzón reemplaza el nombre Buzón de correo en la vista principal de Mensajes. Puede crear hasta seis buzones de correo.

Seleccione **Buzones** y un buzón de correo para cambiar las configuraciones de conexión, de usuario, de recuperación y de recuperación automática.

#### Configuraciones de conexión

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones, un buzón y Configuraciones conexión.

Para editar las configuraciones del e-mail que recibe, seleccione E-mail entrante y una de las siguientes opciones:

- Nombre de usuario Escriba el nombre de usuario que le proporcionó su proveedor de servicios.
- Contraseña Escriba su contraseña. Si deja este campo en blanco, se le solicitará la contraseña cuando intente conectarse a su buzón remoto.
- Servidor correo entrante Escriba la dirección IP o nombre de host del servidor de correo que recibe su e-mail.
- Punto de acceso en uso Seleccione un punto de acceso a Internet (IAP).
- Nombre del buzón Escriba un nombre para el buzón.
- Tipo buzón de correo Define el protocolo de correo electrónico recomendado por su proveedor de servicios de buzón remoto. Las opciones son POP3 e IMAP4. Este ajuste no se puede cambiar.
- Seguridad Seleccione la opción de seguridad que se utiliza para proteger la conexión al buzón remoto.
- Puerto Defina un puerto para la conexión.
- Acceso seguro APOP (solamente para POP3) — Utilice esta opción con el protocolo POP3 para encriptar el envío de contraseñas al servidor de e-mail remoto mientras se conecta al buzón.

Para editar las configuraciones del e-mail que envía, seleccione **E-mail saliente** y una de las siguientes opciones:

 Mi dirección de e-mail — Escriba la dirección de email que le proporcionó su proveedor de servicios.

 Servidor correo saliente — Escriba la dirección IP o nombre de host del servidor de correo que envía su e-mail. Es posible que sólo pueda utilizar el servidor de correo saliente de su proveedor de servicios. Para obtener más informaciones, comuníquese con su proveedor de servicios.

Las configuraciones de nombre de usuario, contraseña, punto de acceso, seguridad y puerto son similares a las del e-mail entrante.

#### Configuraciones de usuario

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones, un buzón y Configuraciones usuario.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Mi nombre Ingrese su nombre. Su nombre reemplaza a su dirección de e-mail en el dispositivo del destinatario si dicho dispositivo admite esta función.
- Enviar mensaje Defina cómo se enviará el e-mail desde el dispositivo. Seleccione Inmediatamente para que el dispositivo se conecte al buzón cuando seleccione Enviar mensaje. Si selecciona En siguiente conexión, el e-mail se enviará cuando la conexión al buzón de correo remoto esté disponible.
- Enviar copia a sí mismo Seleccione si desea enviar una copia del e-mail a su propio buzón.

- Incluir firma Seleccione si desea adjuntar una firma en sus e-mails.
- Nuevas alertas de e-mail Seleccione si desea recibir indicaciones de nuevo e-mail (un tono, una nota y un indicador de correo) cuando reciba un nuevo e-mail.
- Eliminación de e-mail Seleccione si desea eliminar e-mails sólo del teléfono, del teléfono y del servidor, o que se le pregunte cada vez por separado.
- **Responder a dirección** Defina una dirección de e-mail a la cual se envían las respuestas a los e-mails desde el buzón de correo en cuestión.

#### Configuraciones de recuperación

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones, un buzón y Config. recuperación.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Recuperación de e-mail Defina qué partes del e-mail desea recuperar: Sólo encabezados, Límite tamaño (POP3) o Mens. y arch. adj. (POP3).
- Cantidad para recup. Defina cuántos mensajes de e-mail nuevos desea recuperar en el buzón de correo.
- Ruta carpeta IMAP4 (sólo para IMAP4) Defina la ruta de las carpetas que se van a suscribir.
Suscripciones carpeta (sólo para IMAP4)

 Suscribirse a otras carpetas en el buzón de correo remoto y recuperar contenido de esas carpetas.

# Configuraciones de recuperación automática

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > E-mail > Buzones, un buzón y Recuperación auto..

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Notificación de e-mail Para recuperar automáticamente los encabezados en su dispositivo cuando reciba nuevos mensajes de e-mail en su buzón remoto, seleccione Actualización auto. o Sólo red doméstica
- Recuperación de e-mail Para recuperar automáticamente los encabezados de nuevos mensajes de e-mail de su buzón remoto a intervalos definidos, seleccione Activada o Sólo red doméstica Defina cuándo y con cuánta frecuencia desea recuperar los mensajes de e-mail.

Las funciones Notificación de e-mail y Recuperación de e-mail no pueden estar activas al mismo tiempo.

Configurar la aplicación para que recupere el e-mail de manera automática, puede implicar la transmisión de grandes cantidades de datos mediante la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener más información acerca de los costos correspondientes a la transmisión de datos.

# Configuraciones de mensajes de servicio Web

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Mensaje de servicio.

Seleccione si desea recibir mensajes de servicio. Para configurar el dispositivo para que active automáticamente el explorador e inicie una conexión de red para recuperar el contenido si recibe un mensaje de servicio, seleccione **Descargar mensajes** > **Automáticamente**.

#### Configuraciones de difusión celular

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Mensaje del operador.

Consulte a su proveedor de servicio los temas disponibles y números de tema relacionados. Seleccione alguna de las siguientes opciones:

 Recepción — Seleccione si desea recibir mensajes de difusión celular.

- Idioma Seleccione los idiomas en que desea recibir mensajes: Todos, Seleccionados u Otros.
- Detección de temas Seleccione si desea que el dispositivo busque automáticamente nuevos números de tema y guarde los nuevos números sin nombre en la lista de temas.

#### **Otras configuraciones**

Seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Otras.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Guardar mens. env. Seleccione si desea guardar copias de los mensajes de texto, multimedia o e-mail que envíe en la carpeta Enviados.
- Nº mensajes guardados Defina cuántos mensajes enviados se guardan en la carpeta de mensajes enviados a la vez. Cuando se alcanza el límite de memoria disponible, se eliminan los mensajes más antiguos.
- Memoria en uso Seleccione la memoria donde desea guardar sus mensajes.
- Mostrar mens. en grupos Defina si desea agrupar los mensajes en Buzón de entrada, Enviados, Borradores y Mis carpetas.
- Mostr. e-mails en grupos Defina si desea agrupar sus mensajes de e-mail.

## Mail for Exchange

Con Mail for Exchange, puede recibir los e-mail de trabajo en el dispositivo. Puede leer y responder los email, ver y editar archivos adjuntos compatibles, ver información de agenda, recibir y responder solicitudes de reunión, programar reuniones, y ver, agregar y editar información de contacto.

#### **Mail for Exchange**

El uso de Mail for Exchange está limitado a la sincronización por aire de la información PIM entre el dispositivo Nokia y el servidor Microsoft Exchange autorizado.

Mail for Exchange sólo se puede configurar si la empresa cuenta con Microsoft Exchange Server. Además, el administrador TI de la empresa debe tener activado Mail for Exchange en su cuenta.

Antes de comenzar a configurar Mail for Exchange, asegúrese de tener lo siguiente:

- Una ID de e-mail corporativo
- El nombre de usuario de la red de la oficina
- La contraseña de red de la oficina
- El nombre de dominio de la red (comuníquese con el departamento de TI de la empresa)
- El nombre de servidor de Mail for Exchange (comuníquese con el departamento deTI de la empresa)

Dependiendo de la configuración del servidor de Mail for Exchange de la empresa, es posible que necesite ingresar otra información además de la mencionada. Si no conoce la información correcta, comuníquese con el departamento de TI de la empresa.

Con Mail for Exchange, es posible que el uso del código de bloqueo sea obligatorio. El código de bloqueo predeterminado del dispositivo es 12345, pero el administrador de IT de la empresa puede haber configurado uno distinto.

#### Puede acceder y modificar el perfil y las configuraciones de Mail for Exchange en las configuraciones de Mensajería.

# Conectividad 辛

El dispositivo brinda diversas opciones para conectarse a Internet o a otro dispositivo compatible o PC.

# Conexiones de datos y puntos de acceso

Su dispositivo admite conexiones de paquete de datos (servicio de red), como GPRS en la red GSM. Cuando utiliza el dispositivo en redes GSM y UMTS, pueden estar activas múltiples conexiones de datos a la vez y los puntos de acceso pueden compartir una conexión de datos. En la red UMTS, las conexiones de datos se mantienen activas durante las llamadas de voz.

También puede utilizar una conexión de datos WLAN. Sólo puede estar activa una conexión en una LAN inalámbrica cada vez; sin embargo, varias aplicaciones pueden usar el mismo punto de acceso a Internet.

Para establecer una conexión de datos, se necesita un punto de acceso. Puede definir distintos tipos de puntos de acceso, por ejemplo:

- Puntos de acceso MMS para enviar y recibir mensajes multimedia.
- Punto de acceso a Internet (IAP) para enviar y recibir e-mail y conectarse a Internet.

Verifique con su proveedor de servicios el tipo de punto de acceso que necesita para el servicio al que desea acceder. Para conocer la disponibilidad y cómo suscribirse a los servicios de conexión de paquete de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

## Configuraciones de red

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Red.

El dispositivo puede alternar automáticamente entre las redes GSM y UMTS. Las redes GSM están indicadas con  $\Psi$ . Las redes UMTS están indicadas con **3G**.

Una conexión de Acceso a paquetes de datos de alta velocidad (HSDPA) (servicio de red) se indica con **3.5**G. Seleccione alguna de las siguientes opciones:

 Modo de red — Seleccionar qué red desea utilizar. Si selecciona Modo dual, el dispositivo utiliza la red GSM o UMTS automáticamente, de acuerdo con los parámetros de red y los acuerdos de roaming entre los proveedores de servicios de red. Para obtener más detalles y saber más sobre los costos de roaming, comuníquese con su proveedor de servicios. Esta opción sólo aparece si el proveedor de servicio inalámbrico la admite.

Un acuerdo de roaming es un acuerdo entre dos o más proveedores de servicios que permite a los usuarios de un proveedor de servicios el uso de los servicios de otros proveedores.

- Selección operador Seleccione Automática para configurar el dispositivo para que busque y seleccione una de las redes disponibles o Manual para seleccionar manualmente la red desde una lista. Si se pierde la conexión a la red seleccionada manualmente, el dispositivo emitirá un tono de error y le pedirá que vuelva a seleccionar una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de roaming con su red doméstica.
- Mostrar info. célula Configure el dispositivo para que indique cuando esté en una red celular basada en la tecnología de red microcelular (MCN, Micro Celular Network) y para activar la recepción de información celular.

## conexión Wi-Fi/WLAN

El dispositivo puede detectar y conectarse a redes de área local inalámbricas (WLAN). Al utilizar una WLAN, puede conectar su dispositivo a Internet y a dispositivos compatibles que tengan soporte WLAN.

#### Acerca de WLAN

Para utilizar una conexión de red de área local inalámbrica (WLAN), ésta debe estar disponible donde usted se encuentra y el dispositivo debe estar conectado a la WLAN. Algunas redes WLAN están protegidas y se necesita una clave de acceso del proveedor de servicios para conectarse a ellas.

El uso de WLAN podría estar restringido en algunos países. Por ejemplo, en Francia, solamente se permite utilizar WLAN en interiores. Para obtener más información, comuníquese con las autoridades locales.

Las funciones que utilizan WLAN o que pueden ejecutarse en segundo plano mientras se utilizan otras funciones aumentan el consumo de energía de la batería y reducen su vida útil.

Importante: Siempre active uno de los métodos de encriptación disponibles para aumentar la seguridad de su conexión a LAN móvil. El uso de encriptación reduce el riesgo de que se acceda de manera no autorizada a sus datos.

#### **Conexiones WLAN**

Para utilizar una conexión a una LAN inalámbrica (WLAN), debe crear un punto de acceso a Internet (IAP) para WLAN. Utilice el punto de acceso para aplicaciones que necesitan conectarse a Internet.

Se establece una conexión a una WLAN cuando crea una conexión de datos utilizando un punto de acceso a Internet para WLAN. La conexión WLAN activa se cierra cuando finaliza la conexión de datos.

Puede utilizar una WLAN durante una llamada de voz o mientras un paquete de datos está activo. Sólo puede estar conectado a un dispositivo de punto de acceso a WLAN cada vez, pero varias aplicaciones pueden utilizar el mismo punto de acceso a Internet.

Cuando el dispositivo está en el perfil desconectado, aún puede utilizar la WLAN (si está disponible). Recuerde cumplir con cualquier requerimiento de seguridad aplicable al establecer y usar la conexión WLAN.

	.1	1
2	G	C
-	1	-

**Sugerencia:** Para verificar la dirección única de control de acceso multimedia (MAC) que identifica al dispositivo, abra el teclado e ingrese **\*#62209526#**.

#### Asistente WLAN T

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Wi-Fi.

El asistente WLAN le ayuda a conectarse a una LAN inalámbrica (WLAN) y a administrar las conexiones WLAN.

Si la búsqueda encuentra redes WLAN, para crear un punto de acceso a Internet (IAP) para una conexión e iniciar el explorador Web con este IAP, seleccione la conexión e **Iniciar exploración Web**.

Si selecciona una WLAN segura, se le pide que ingrese la contraseña correspondiente. Para conectarse a una red oculta, debe ingresar el nombre correcto de la red (identificador de configuración de servicio oculto, SSID).

Si el explorador Web ya se está ejecutando con la conexión WLAN actualmente activa, para volver al explorador Web, seleccione **Contin. exploración Web**. Para finalizar la conexión activa, seleccione la conexión y **Desconectar Wi-Fi**.

#### Puntos de acceso a Internet WLAN

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Wi-Fi > Opciones.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

• Filtrar redes Wi-Fi — Filtrar redes LAN inalámbricas (WLAN) en la lista de redes encontradas. Las redes seleccionadas no se muestran la próxima vez que la aplicación busca redes WLAN. • Detailes — Ver detailes de una red que aparece en la lista. Si selecciona una conexión activa, se muestran los detalles de la conexión

#### Modos de funcionamiento

En WLAN, existen dos modos de funcionamiento: infraestructura v ad hoc.

El modo de funcionamiento de infraestructura permite dos tipos de comunicación: dispositivos inalámbricos que se conectan entre sí a través de un dispositivo de punto de acceso WLAN, o dispositivos inalámbricos que se conectan a una LAN inalámbrica a través de un dispositivo de punto de acceso WLAN.

En el modo de funcionamiento ad hoc, los dispositivos pueden enviar v recibir datos entre sí directamente.

#### **Configuraciones de LAN inalámbrica**

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Wi-Fi > Opciones > Configuraciones.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

 Mostrar disponibilid. Wi-Fi — Seleccionar si se muestra W cuando hay una LAN inalámbrica (WLAN) disponible.



Sugerencia: Para acceder a la aplicación Asistente de WLAN y ver las opciones disponibles, seleccione el icono de WLAN y en la ventana emergente, seleccione el texto destacado que está junto al icono de WLAN.

- Buscar redes Si configura Mostrar disponibilid. Wi-Fi en Sí, puede seleccionar con qué frecuencia el dispositivo busca redes WLAN disponibles y actualiza el indicador
- Prueba conect. Internet Seleccione si desea que el dispositivo pruebe automáticamente la capacidad de Internet de la WLAN seleccionada, que solicite permiso cada vez o que nunca realice la prueba de conectividad. Si selecciona Eiecutar automátic. o permite que el dispositivo ejecute la prueba cuando lo solicite, y la prueba de conectividad se realiza exitosamente, el punto de acceso se guarda en los destinos de Internet.

Para ver configuraciones avanzadas, seleccione Opciones > Configurac, avanzadas. No se recomienda cambiar las configuraciones avanzadas de redes WIAN.

## Puntos de acceso

#### Crear un punto de acceso nuevo

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Destinos.

Puede recibir configuraciones de punto de acceso en un mensaie del proveedor de servicios. Es posible que su proveedor de servicios hava preconfigurado

algunos o todos los puntos de acceso y que usted no pueda cambiarlos, crearlos, editarlos ni eliminarlos.

Cuando abre uno de los grupos de punto de acceso 

indica un punto de acceso protegido.



indica un punto de acceso de paquete de datos.

indica un punto de acceso a LAN inalámbrica (180) (WLAN).

Sugerencia: Con el asistente de WLAN, puede crear puntos de acceso a Internet en una WLAN.

Para crear un punto de acceso nuevo, seleccione 💨 Punto de acceso. El dispositivo le pide que compruebe las conexiones disponibles. Después de buscar, las conexiones que están disponibles aparecen y pueden compartirse por un punto de acceso nuevo. Si ignora este paso, se le pide que seleccione un método de conexión y que defina las configuraciones necesarias.

Para editar las configuraciones de un punto de acceso. abra uno de los grupos de puntos de acceso y seleccione un punto de acceso. Siga las instrucciones que le proporciona el proveedor de servicios.

- Nombre de conexión Ingrese un nombre para la conexión.
- Portador de datos Seleccione el tipo de conexión de datos.

Según la conexión de datos que seleccione, estarán disponibles sólo determinados campos de

configuración. Complete todos los campos marcados con Se debe definir o con un \* rojo. Puede deiar otros campos en blanco, a menos que su proveedor de servicios le indique lo contrario.

Para usar una conexión de datos, su proveedor de servicios debe admitir esta función y, de ser necesario, activarla en su tarjeta SIM.

#### Crear grupos de puntos de acceso

Seleccione Menú > Configurac. v Conectividad > Destinos.

Algunas aplicaciones permiten el uso de grupos de puntos de acceso para conexiones de red.

Para evitar seleccionar un único punto de acceso cada vez que el dispositivo establece una conexión de red. puede crear un grupo que contenga varios puntos de acceso para conectarse a esa red y definir el orden en que se utilizan los puntos de acceso.

Por ejemplo, puede agregar puntos de acceso de LAN inalámbrica (WLAN) y paquete de datos a un grupo de puntos de acceso a Internet y utilizar el grupo para explorar la Web. Si le da a WLAN la prioridad más alta, el dispositivo se conecta a Internet a través de WLAN. si está disponible, y a través de una conexión de paquete de datos en caso contrario.

Para crear un nuevo grupo de puntos de acceso, seleccione Opciones > Administrar > Nuevo destino.

Para agregar puntos de acceso a un grupo de puntos de acceso, seleccione el grupo y **Opciones > Nuevo punto de acceso**. Para copiar un punto de acceso existente desde otro grupo, seleccione el grupo, toque el punto de acceso que corresponda, si no está destacado, y seleccione **Opciones > Organizar > Copiar a otro destino**.

Para cambiar la prioridad de un punto de acceso dentro del grupo, seleccione Opciones > Organizar > Cambiar prioridad.

# Puntos de acceso de paquete de datos

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Destinos > Punto de acceso y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

Para editar un punto de acceso de paquete de datos, abra uno de los grupos de puntos de acceso y seleccione el punto de acceso que está marcado con .

Siga las instrucciones de su proveedor de servicios. Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Nombre del punto acceso El proveedor de servicios le proporciona el nombre del punto de acceso.
- Nombre de usuario Puede que necesite el nombre de usuario para realizar una conexión de

datos y normalmente lo proporciona el proveedor de servicios.

- Petición de contraseña Si debe ingresar la contraseña cada vez que inicia sesión en un servidor o si no desea guardar la contraseña en el dispositivo, seleccione Sí.
- **Contraseña** Puede que necesite una contraseña para realizar una conexión de datos y normalmente la proporciona el proveedor de servicios.
- Autenticación Seleccione Segura para enviar siempre la contraseña cifrada o Normal para enviar la contraseña cifrada cuando sea posible.
- Página de inicio Dependiendo del punto de acceso que esté configurando, ingrese la dirección Web o la dirección del centro de mensajes multimedia.
- Usar punto de acceso Seleccione Después de confirmar si desea que el dispositivo solicite confirmación antes de establecer la conexión que utiliza este punto de acceso o Automáticamente si desea que el dispositivo se conecte automáticamente al destino con este punto de acceso.

Seleccione Opciones > Configurac. avanzadas y alguna de las siguientes opciones:

• **Tipo de red** — Seleccione el tipo de protocolo de Internet para transferir datos hacia y desde el dispositivo. Las configuraciones restantes dependen del tipo de red seleccionado.

- **Dirección IP del teléfono** (sólo para IPv4) Ingrese la dirección IP de su dispositivo.
- Direcciones DNS Ingrese las direcciones IP de los servidores DNS primario y secundario, si lo solicita el proveedor de servicios. Para obtener estas direcciones, comuníquese con el proveedor de servicios de Internet.
- Dirección servidor proxy Ingrese la dirección del servidor proxy.
- Número de puerto proxy Ingrese el número de puerto del servidor proxy.

#### Puntos de acceso WLAN para Internet

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Destinos > Punto de acceso y siga las instrucciones.

Para editar un punto de acceso LAN inalámbrico (WLAN), abra uno de los grupos de punto de acceso y seleccione un punto de acceso marcado con 👷 Siga las instrucciones del proveedor de servicio WLAN. Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Nombre de red Wi-Fi Seleccione Ingresar manualm. o Buscar redes. Si selecciona una red existente, el modo de red WLAN y el modo de seguridad WLAN se determinan de acuerdo a las configuraciones de su punto de acceso.
- Estado de red Defina si se muestra el nombre de la red.

- Modo de red Wi-Fi Seleccione Ad-hoc para crear una red ad hoc y para permitir que los dispositivos envíen y reciban datos en forma directa; no es necesario un punto de acceso WLAN. En una red ad hoc, todos los dispositivos deben usar el mismo nombre de red de WLAN.
- Modo de seguridad Wi-Fi Seleccione la encriptación utilizada: WEP, 802.1x o WPA/WPA2 (802.1x y WPA/WPA2 no están disponibles para redes ad hoc). Si selecciona Red abierta, no se utilizará encriptación. Las funciones WEP, 802.1x y WPA se pueden utilizar sólo si la red las admite.
- Página de inicio Ingrese la dirección Web de la página inicial.
- Usar punto de acceso Configure el dispositivo para crear una conexión que utilice este punto de acceso automáticamente o después de una confirmación.

Las opciones disponibles pueden variar.

### **Conexiones de datos activas**

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Admin. conexión.

En la vista de conexiones de datos activas, puede ver las conexiones de datos abiertas:

Ilamadas de datos



#### 👷 conexiones LAN inalámbricas (WLAN)

Para terminar una conexión, seleccione **Opciones** > **Desconectar**.

Para finalizar todas las conexiones abiertas, seleccione Opciones > Desconectar todas.

Para ver los detalles de una conexión, seleccione Opciones > Detalles.

## Sincronización

Con la aplicación Sincronización, puede sincronizar las notas, mensajes, contacto y otra información con un servidor remoto.

Seleccione Menú > Configurac. > Conectividad > Transfer. datos > Sinc..

Puede recibir las configuraciones de sincronización como un mensaje de configuración del proveedor de servicios.

Un perfil de sincronización contiene las configuraciones necesarias para la sincronización. Cuando abre una aplicación, se muestra el perfil de sincronización predeterminado o el que utilizó anteriormente.

**Incluir o excluir tipos de contenido** — Seleccionar un tipo de contenido.

82 Sincronizar datos — Seleccione Opciones > Sincronizar.

**Crear un nuevo perfil de sincronización** — Seleccione **Opciones** > **Nuevo perfil de sinc.** 

Administrar los perfiles de sincronización — Seleccione Opciones y la opción que desea.

## Conectividad Bluetooth 윌

#### Acerca de la conectividad Bluetooth

Con la conectividad Bluetooth, puede establecer una conexión inalámbrica con otros dispositivos compatibles, como teléfonos móviles, computadoras, auriculares y equipos para auto.

Puede usar la conexión para enviar imágenes, videoclips, clips de música y sonido, y notas, transferir archivos desde la PC compatible, e imprimir imágenes con una impresora compatible.

Ya que los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no necesitan estar en línea directa. Sin embargo, deben estar a una distancia máxima de 10 metros, aunque es posible que la conexión esté sujeta a interferencia por obstrucciones, como muros u otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo cumple con la especificación 2.0 + EDR de Bluetooth que admite los siguientes perfiles: Conexión de acceso teléfono a redes (DUN), Perfil objeto Push (OPP), Perfil de transferencia de archivos (FTP), Perfil de manos libres (HFP), Perfil de auricular (HSP), Perfil de imaginería básica (BIP), Perfil de acceso SIM remoto (SimAP), Perfil de identificación de dispositivo (DI), Perfil de acceso a directorio (PBAP), Perfil de distribución genérica de audio/video (GAVDP), Perfil de control remoto de audio/video (AVRCP), Perfil de distribución de audio avanzada (A2DP). Para asegurar el funcionamiento con otros dispositivos que admiten tecnología Bluetooth, utilice los accesorios aprobados por Nokia para este modelo. Consulte con los fabricantes de otros dispositivos para determinar su compatibilidad con este dispositivo.

Las funciones que usan tecnología Bluetooth aumentan la demanda de energía de la batería y reducen su vida útil.

Cuando el dispositivo está bloqueado, sólo es posible realizar conexiones con dispositivos autorizados.

#### Configuraciones

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Bluetooth.

Cuando abre la aplicación por primera vez, se le solicita que defina un nombre para el dispositivo. Posteriormente puede cambiar el nombre.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- **Bluetooth** Activar o desactivar la conectividad Bluetooth.
- Visibilidad de mi teléfono Para permitir que otros dispositivos que usan la tecnología

inalámbrica Bluetooth encuentren su dispositivo, seleccione **Mostrado a todos**. Para configurar un período de tiempo después del cual la visibilidad cambia su configuración de visible a oculta, seleccione **Definir período visib.**. Para ocultar su dispositivo a otros dispositivos, seleccione **Oculto**.

- Mi nombre teléfono Edite el nombre que se muestra a otros dispositivos con la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- Modo remoto de SIM Permita o impida que otro dispositivo, como un accesorio de equipo para auto compatible, utilice la tarjeta SIM del dispositivo para conectarse a la red.

#### Sugerencias de seguridad

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Bluetooth.

Cuando no utilice la conectividad Bluetooth, para controlar quién puede buscar el dispositivo y conectarse a él, seleccione Bluetooth > Desactivado o Visibilidad de mi teléfono > Oculto.

No vincule ni acepte solicitudes de conexión desde un dispositivo desconocido. Esto ayuda a proteger el dispositivo contra contenido perjudicial.

#### **Enviar datos utilizando** conectividad Bluetooth

Puede tener varias conexiones Bluetooth activas a la vez. Por ejemplo, si está conectado a un auricular compatible, también puede transferir archivos a otro dispositivo compatible.

- 1. Abra la aplicación donde se almacena el elemento que desea enviar.
- 2. Vaya hasta un elemento y seleccione Opciones > Fnviar > Vía Bluetooth

Aparecen los dispositivos con tecnología inalámbrica Bluetooth que están dentro del área de alcance. Los iconos del dispositivo son los siguientes:

- computadora
- teléfono
- **b** otro dispositivo

Para interrumpir la búsqueda, seleccione Cancelar.

- 3. Seleccione el dispositivo al que desea conectarse.
- Si el otro dispositivo requiere vinculación antes de poder transmitir datos, sonará un tono v se le pedirá que ingrese un código. Se debe ingresar el mismo código en ambos dispositivos.

Una vez que se establezca la conexión, aparece Enviando datos



Sugerencia: Al buscar dispositivos, algunos dispositivos pueden mostrar solamente la dirección única (dirección del dispositivo). Para buscar la dirección única de su dispositivo, en la pantalla de inicio, ingrese \*#2820#.

#### **Vincular dispositivos**

Seleccione Menú > Configurac. v Conectividad > Bluetooth.

Para vincular con dispositivos compatibles y ver los dispositivos vinculados, abra la ficha Dispositiv. vinculados

Antes de vincular, cree su propio código de acceso (de 1 a 16 dígitos) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para que use el mismo código. Los dispositivos sin interfaz de usuario tienen un código de acceso predeterminado de fábrica. El código de acceso se usa una sola vez.

- 1. Para vincular con un dispositivo, seleccione Opciones > Vincular nuevo dispos.. Se muestran los dispositivos que están dentro del alcance.
- 2. Seleccione el dispositivo e ingrese el código de acceso. También se debe ingresar el mismo código de acceso en el otro dispositivo.
- 3. Algunos accesorios de audio se conectan automáticamente al dispositivo después de la

vinculación. En caso contrario, para conectarse a un accesorio, seleccione Opciones > Conectar a dispos. audio.

Los dispositivos vinculados se indican con \*<sub>\*</sub> en la búsqueda de dispositivos.

Para configurar un dispositivo como autorizado o no autorizado, seleccione una de las siguientes opciones:

- Fijar como autorizado Las conexiones entre su dispositivo y el dispositivo autorizado se pueden realizar sin su conocimiento. No se le solicitará la autorización ni la aceptación por separado. Utilice este estado sólo para sus propios dispositivos, como el auricular o PC compatible, o dispositivos pertenecientes a una persona de confianza. indica dispositivos autorizados en la vista de dispositivos vinculados.
- Fijar no autorizado Las solicitudes de conexión de este dispositivo se deben aceptar por separado en cada oportunidad.

Para cancelar la vinculación con un dispositivo, seleccione **Opciones > Eliminar**.

Para cancelar todas las vinculaciones, seleccione Opciones > Eliminar todos.

# Recibir datos utilizando conectividad Bluetooth

Cuando recibe datos con conectividad Bluetooth, suena un tono y el dispositivo le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, aparece y y puede encontrar un mensaje informativo acerca de los datos en la carpeta Buzón de entrada en Mensajería. Los datos recibidos se guardan automáticamente en la memoria del dispositivo. Los mensajes que se reciben con conectividad Bluetooth se indican con §.

#### **Bloquear dispositivos**

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Bluetooth.

Para bloquear un dispositivo para que no establezca una conexión Bluetooth con su dispositivo, abra la ficha **Dispositiv. vinculados.** Toque un dispositivo que desee bloquear, si no está destacado, y seleccione **Opciones > Bloquear.** 

Para desbloquear un dispositivo, abra la ficha **Dispositiv. bloqueados**, toque un dispositivo, si no está destacado y seleccione **Opciones** > **Eliminar**.

Para desbloquear todos los dispositivos bloqueados, seleccione Opciones > Eliminar todos.

Si rechaza una solicitud de vinculación de otro dispositivo, se le preguntará si desea bloquear todas las solicitudes de conexión futuras provenientes de ese dispositivo. Si acepta la solicitud, el dispositivo remoto se agrega a la lista de dispositivos bloqueados.

#### Modo remoto de SIM

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Bluetooth.

Antes de poder activar el modo remoto de SIM, los dos dispositivos deben estar vinculados y la vinculación se deberá iniciar desde el otro dispositivo. Al realizar la vinculación, utilice un código de 16 dígitos y configure el otro dispositivo como autorizado.

Para utilizar el modo remoto de SIM con un accesorio de equipo para auto compatible, active la conectividad Bluetooth y habilite el uso del modo remoto de SIM con el dispositivo. Active el modo remoto de SIM desde el otro dispositivo.

Cuando el modo remoto de SIM está activado en el dispositivo, en la pantalla de inicio aparece **Modo remoto de SIM**. La conexión a la red inalámbrica se desactiva, como lo indica X en el área del indicador de la intensidad de la señal y no puede usar los servicios de la tarjeta SIM ni las funciones que requieren la cobertura de la red celular.

Cuando el dispositivo inalámbrico está en modo remoto de SIM, sólo puede usar un accesorio compatible que esté conectado, como un equipo para auto, para realizar o recibir llamadas. El dispositivo móvil no realizará ninguna llamada mientras esté en este modo, excepto a los números de emergencia programados en el dispositivo. Para realizar llamadas desde el dispositivo, debe desactivar el modo remoto de SIM. Si el dispositivo está bloqueado, ingrese el código de bloqueo para desbloquearlo.

Para salir del modo remoto de SIM, pulse la tecla Encender/Apagar y seleccione Salir modo remoto SIM.



Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > USB.

Para que el dispositivo pregunte el propósito de la conexión cada vez que conecte un cable de datos compatible, seleccione **Preguntar** al conect. > Sí.



Si la opción **Preguntar al conect.** se desactiva o desea cambiar el modo durante una conexión activa, seleccione **Modo de conexión USB** y alguna de las siguientes opciones:

• **PC Suite** — Usar las aplicaciones de Nokia para PC como Nokia Ovi Suite y Nokia Software Updater.

- Almacenam. masivo Transferir datos entre el dispositivo y una computadora compatible.
- Transferencia imág. Imprimir imágenes en una impresora compatible.
- Transferencia medios Sincronizar música con Nokia Music o Windows Media Player.

## **Conexiones de PC**

Puede usar el dispositivo móvil con una variedad de medios de conectividad compatibles para PC y aplicaciones de comunicaciones de datos. Con Nokia Ovi Suite puede, por ejemplo, transferir archivos e imágenes entre el dispositivo y una computadora compatible.

Para usar Ovi Suite con el modo de conexión USB, seleccione Modo PC Suite.

Para obtener más información acerca de Ovi Suite, consulte el área de soporte en www.ovi.com (en inglés).

#### Configuraciones administrativas 🛓

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin.

Para configurar la hora en línea para la conexión de llamada de datos, seleccione Llamada datos. Las

configuraciones de llamada de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilizan una llamada de datos GSM.

# Configuraciones de paquete de datos

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin. > Paquete datos.

Las configuraciones de paquete de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquete de datos.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Conex. paq. de datos Si selecciona Si está disponible y se encuentra en una red que admite paquete de datos, el dispositivo se registra en la red de paquete de datos. Iniciar una conexión activa de paquete de datos (por ejemplo, para enviar y recibir e-mail) es más rápido que el dispositivo establezca una conexión de paquete de datos cuando la necesite. Si no hay cobertura para paquete de datos, el dispositivo periódicamente intenta establecer una conexión de paquete de datos. Si selecciona Si es necesario, el dispositivo utiliza una conexión de paquete de datos sólo si inicia una aplicación o acción que la necesite.
- Punto de acceso Se necesita el nombre del punto de acceso para utilizar el dispositivo como un

módem de paquete de datos para la computadora compatible.

• Acceso paq. alta veloc. — Active o desactive el uso de HSDPA (servicio de red) en las redes UMTS.

#### **Configuraciones SIP**

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin. > Configurac. SIP.

Las configuraciones del Protocolo de inicio de sesión (SIP) son necesarias para ciertos servicios de red que usan SIP. Puede recibir las configuraciones en un mensaje de texto especial enviado por su proveedor de servicios. Puede ver, eliminar o crear estos perfiles de configuraciones en Configuraciones SIP.

# Control de nombre del punto de acceso

Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin. > Control APN.

Con el servicio de control de nombre del punto de acceso, puede restringir las conexiones del paquete de datos y permitir que su dispositivo utilice solamente ciertos puntos de acceso de paquete de datos.

Esta configuración está disponible solamente si su tarjeta SIM admite el servicio de control de punto de acceso.

Para activar o desactivar el servicio de control o para cambiar los puntos de acceso permitidos, seleccione **Opciones** y la opción correspondiente. Para cambiar las opciones, necesitará el código PIN2. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener el código.

Internet 🌍

Con el explorador Web, puede ver páginas Web de lenguaje de marcas de hipertexto (HTML) en Internet tal como fueron diseñadas originalmente. También puede explorar páginas Web que están diseñadas específicamente para dispositivos móviles y que usan lenguaje extensible de marcado de hipertexto (XHTML) o lenguaje de marcado para telefonía inalámbrica (WML). Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios y los precios, comuníquese con el proveedor de servicios.

Para navegar en Internet, debe tener un punto de acceso a Internet configurado en su dispositivo. El uso del explorador Web requiere soporte de red o WLAN disponible.

#### **Explorar la Web**

Seleccione Menú > Web

Para explorar la Web, seleccione Ir a dirección Web en la barra de herramientas y escriba una dirección Web.

De forma predeterminada, el explorador está en pantalla completa. Para salir del modo de pantalla completa, seleccione el icono de la flecha en la esquina inferior derecha

Algunas páginas Web pueden contener material, como gráficos o videoclips, que requieren una gran cantidad de memoria para verlos. Si el dispositivo se gueda sin memoria mientras carga dicha página Web, inserte una tarjeta de memoria. En caso contrario, no se muestran los videoclips.

Para explorar páginas Web con las imágenes desactivadas a fin de ahorrar memoria y aumentar la velocidad de carga de las páginas, seleccione

Opciones > Configuraciones > Página > Cargar contenido > Sólo texto

Para actualizar el contenido de la página Web. seleccione Opciones > Opciones página Web > Cargar de nuevo.

Para guardar el contenido de la página Web actual como favorito, seleccione Opciones > Opciones página Web > Guardar como favorito.

Para ver instantáneas, seleccione Atrás (disponible si Historial está activado en las configuraciones del explorador v si la página Web actual no es la primera página Web que visita).

Para evitar o permitir que se abran varias ventanas de manera automática, seleccione Opciones > Opciones página Web > Blog. vent. emerg. o Perm. vent. emergen..

Para acercar la visualización de una página Web, toque la pantalla dos veces.



Sugerencia: Para enviar el explorador al fondo sin salir de la aplicación o cerrar la conexión. pulse la tecla Finalizar una vez.

# Barra de herramientas del explorador

La barra de herramientas del explorador ayuda a seleccionar las funciones que más utiliza en el explorador.

Para abrir la barra de herramientas mientras está explorando Internet, seleccione la flecha que aparece en la esquina inferior derecha.

En la barra de herramientas, seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Expandir barra herram. Expandir la barra de herramientas para acceder a más funciones de la barra de herramientas.
- 🛞 Ir a dirección Web Ingresar una dirección Web.
- • Mostrar zoom Acercar o alejar la visualización de la página Web.

Para utilizar la barra de herramientas expandida, seleccione **Expandir barra herram.** y alguna de las siguientes opciones:

- SIR a vínculos Ver sus suscripciones de vínculos actuales.
- 🛞 Enviar URL Enviar la dirección Web de la página actual a otro dispositivo.
- Camb. vent. Cambiar entre las ventanas abiertas del explorador.

- Nínc. suscr. Ver una lista de vínculos Web disponibles en la página Web actual, y suscribirse a un vínculo Web.
- 💫 Configurac. Editar las configuraciones.
- Guardar fav. Guardar la página Web actual como favorito.
- 🐼 **Recargar** Actualizar la página Web.
- Descripción Obtener una vista previa de la página Web actual.
- Pág. inicio Ir a la página de inicio (si está definida en las configuraciones).
- 🖓 Favoritos Abrir la vista de favoritos.
- 🔍 Busc. pal. cl. Buscar en la página Web actual.

## Navegar por páginas

Cuando explora una página Web que contiene mucha información, puede usar la Vista general de la página para saber qué tipo de información encontrará en esa página Web.

Para obtener una vista general de la página Web actual, abra la barra de herramientas y seleccione > .

## Vínculos Web y blogs

Seleccione Menú > Web.

90

Los vínculos Web son archivos XML en páginas Web que se utilizan para compartir, por ejemplo, los titulares de las noticias más recientes o de blogs. Es común encontrar vínculos Web en páginas Web, blogs y wiki.

La aplicación del explorador detecta automáticamente si una página contiene vínculos Web.

Si los vínculos Web están disponibles, para suscribirse a un vínculo Web, seleccione Opciones > Suscribir a vínculos Web.

Para actualizar un vínculo Web, en la vista Vínculos Web, seleccione un vínculo y Opciones > Opciones vínculo Web > Actualizar.

Para definir si los vínculos Web se actualizan automáticamente, en la vista Vínculos Web, seleccione **Opciones > Editar > Editar**. Esta opción no está disponible si uno o más vínculos están marcados.

### Búsqueda de contenido

Seleccione Menú > Web.

Para buscar texto en la página Web actual, seleccione Opciones > Buscar palabra clave.

Para ir a la siguiente coincidencia, desde la barra de herramientas, seleccione **©Buscar siguiente**.

Para ir a la coincidencia anterior, desde la barra de herramientas, seleccione **Buscar anterior**.

## **Favoritos**

Seleccione Menú > Web.

Seleccione **Opciones** > **Ir a** > **Favoritos**. Puede seleccionar las direcciones Web en una lista o en una colección de favoritos en la carpeta Pág. visitadas recient..

La barra de herramientas ayuda a seleccionar las funciones que utiliza en el explorador.

En la barra de herramientas, seleccione entre las siguientes opciones:

- 🖓 Agregar favorito Agregar un nuevo favorito.
- Ir a dirección Web Ingresar una nueva dirección Web.
- 🕅 Eliminar Eliminar un favorito.

Para ir a una nueva página Web, seleccione Opciones > Ir a > Nueva página Web.

Para enviar y agregar favoritos, o para definir un favorito como página de inicio, seleccione Opciones > Opciones de favorito.

Para editar, mover o eliminar favoritos, seleccione Opciones > Admin. favoritos.

## Vaciar la caché

La información o los servicios a los cuales ha accedido se guardan en la memoria caché del dispositivo.

Una memoria caché es una parte de la memoria en la cual se almacenan datos en forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la memoria caché después de cada uso.

Para vaciar la memoria caché, seleccione Opciones > Borrar datos privacidad > Caché.

## Finalizar la conexión

Para finalizar la conexión y cerrar el explorador, seleccione **Opciones** > **Salir**.

Para eliminar la información que el servidor de red recopila sobre sus visitas a diversas páginas Web, seleccione Opciones > Borrar datos privacidad > Cookies.

## Seguridad de conexión

Si aparece el indicador de seguridad () durante una conexión, la transmisión de datos entre el dispositivo y el gateway o el servidor de Internet está encriptada.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos entre el gateway y el servidor de contenido (donde se almacenan los datos) sea segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre el gateway y el servidor de contenido. Se podrán requerir certificados de seguridad para ciertos servicios, como para los de cuentas bancarias. Se le notifica si la identidad del servidor no es auténtica o si usted no tiene el certificado de seguridad correcto en su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Importante: Si bien el uso de certificados reduce considerablemente los riesgos implícitos relacionados con las conexiones remotas y la instalación de software, es necesario usarlos de manera correcta para obtener los beneficios derivados de la seguridad mejorada. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección por sí sola; el administrador de certificados debe contar con certificados correctos, auténticos y confiables como medida de seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparecen mensajes como "Certificado caducado" o "Certificado no válido aún", incluso cuando el certificado debe ser válido, verifique que la fecha y la hora actuales de su dispositivo sean correctas.

Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de poder confiar totalmente en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario indicado.

## **Configuraciones Web**

Seleccione Menú > Web y Opciones > Configuraciones y una de las siguientes opciones:

#### **Configuraciones generales**

- Punto de acceso Cambiar el punto de acceso predeterminado. Algunos o todos los puntos de acceso pueden estar preconfigurados para su dispositivo por su proveedor de servicios. Es posible que no pueda cambiarlos, editarlos ni eliminarlos, ni tampoco crear otros.
- Página de inicio Definir la página de inicio.
- Historial Si selecciona Activado, durante la navegación, para ver una lista de páginas que ha visitado durante la sesión actual, seleccione Atrás.
- Sufijo de dirección Web Escriba el sufijo de dirección Web que el dispositivo utiliza de manera predeterminada cuando escribe una dirección en el campo Ir a (por ejemplo, .com o .org).
- Adv. de seguridad Ocultar o mostrar notificaciones de seguridad.
- Script Java/ECMA Activar o desactivar el uso de secuencias de comandos.
- Errores script Java/ECMA Seleccione si desea recibir mensajes notificaciones de secuencias de comandos.
- Abrir mientras descarga Seleccione si desea poder abrir un archivo mientras lo está descargando.

#### Configuraciones de página

- Cargar contenido Seleccione si desea cargar imágenes y otros objetos mientras navega. Si selecciona Sólo texto, para cargar imágenes u objetos más tarde durante la navegación, seleccione Opciones > Herramientas > Cargar imágenes.
- Codificación predet. Si los caracteres de texto no se muestran correctamente, puede seleccionar otra codificación de acuerdo con el idioma de la página actual.
- Bloq. vent. emerg. Permitir o bloquear la apertura automática de diferentes elementos emergentes mientras navega.
- Recarga automática Seleccione si desea que las páginas Web se actualicen automáticamente mientras navega.
- Tamaño de la fuente Definir el tamaño de la letra que se utiliza en las páginas Web.

#### Configuraciones de privacidad

- Páginas visitadas recien. Activar o desactivar la recopilación automática de favoritos. Si desea seguir guardando las direcciones de las páginas Web que visita en la carpeta Páginas visitadas recien., pero ocultar la carpeta de la vista de favoritos, seleccione Ocultar carpeta.
- Guardar datos formul. Seleccione si desea que se guarden los datos de contraseñas o datos que escribe en diferentes formularios de una página

Web para utilizarlos la próxima vez que abra la página.

• **Cookies** — Activar o desactivar la recepción y el envío de cookies.

#### Configuraciones de vínculos Web

• Pto. acc. actualizac. auto. — Seleccionar el punto de acceso deseado para la actualización. Esta opción solamente está disponible si Actualizaciones auto. está activo.

 Actualizar en roaming — Seleccione si desea que los vínculos Web se actualicen automáticamente al estar en roaming.

# Posicionamiento (GPS) 🏹

Puede utilizar aplicaciones tales como datos GPS para obtener su ubicación o medir distancias y coordenadas. Estas aplicaciones requieren una conexión GPS.

### Acerca de GPS

El Gobierno de los Estados Unidos es el operador del Sistema de Posicionamiento Global (GPS, Global Positioning System), y el único responsable de su precisión y mantenimiento. La precisión de localización de datos puede verse afectada por los ajustes en los satélites GPS que realice el Gobierno de los Estados Unidos y está sujeta a cambios en la política civil de GPS del Departamento de Defensa de los Estados Unidos y del Plan de Radionavegación Federal (Federal Radionavigation Plan). La precisión de los datos también puede verse afectada por una mala geometría satelital. La ubicación, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, y las condiciones climáticas pueden afectar la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. Es posible que las señales de GPS no estén disponibles dentro de edificios o en construcciones subterráneas y pueden verse afectadas por materiales como concreto y metal.

No se debe usar GPS como una medición de ubicación precisa y nunca debe depender solamente de los datos de ubicación del receptor GPS y de las redes celulares de radio para determinar el posicionamiento o la navegación.

La precisión del medidor es limitada y pueden producirse errores de redondeo. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS también pueden afectar la precisión. Las coordenadas del GPS se expresan utilizando el sistema internacional de coordenadas WGS-84. La disponibilidad de las coordenadas puede variar de una región a otra.

Para obtener información sobre la disponibilidad de estos servicios y los precios, comuníquese con el proveedor de servicios.

#### GPS asistido (A-GPS)

El dispositivo también admite GPS asistido (A-GPS).

El A-GPS requiere que la red lo admita.

Se usa el GPS asistido (A-GPS) para recuperar datos de asistencia mediante una conexión de paquetes de datos, que ayudan a calcular las coordenadas de su ubicación actual cuando su dispositivo recibe señales de los satélites.

Cuando activa A-GPS, su dispositivo recibe información de satélite útil de un servidor de datos de asistencia mediante la red celular. Con la ayuda de los datos de asistencia, su dispositivo puede obtener su ubicación GPS con mayor rapidez.

Su dispositivo está preconfigurado para utilizar el servicio A-GPS de Nokia, en caso de que no estén disponibles las configuraciones A-GPS específicas del proveedor de servicios. Los datos de asistencia se recuperan del servidor de servicio A-GPS de Nokia sólo cuando se necesitan.

Para deshabilitar el servicio A-GPS, seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Opciones > Config. posicionamiento > Métodos posicionam. > GPS asistido > Desactivar.

En el dispositivo, debe tener definido un punto de acceso a Internet para recuperar los datos de asistencia del servicio A-GPS de Nokia mediante una conexión de paquete de datos. El punto de acceso para A-GPS se puede definir en las configuraciones de posicionamiento. Para este servicio no se puede utilizar un punto de acceso a LAN inalámbrica (WLAN). Sólo se puede utilizar un punto de acceso a Internet por paquete de datos. Cuando utilice GPS por primera vez, el dispositivo le solicitará que seleccione el punto de acceso a Internet.

# Sostener el dispositivo de manera correcta

Cuando use el receptor GPS, asegúrese de no cubrir la antena con la mano.

Establecer una conexión GPS puede tardar algunos segundos o varios minutos. Establecer una conexión en un vehículo puede tomar más tiempo.



El receptor GPS recibe alimentación de

energía de la batería del dispositivo. El uso del receptor GPS puede agotar la batería con más rapidez.

#### Sugerencias para crear una conexión GPS

#### Verificar el estado de la señal de satélite

Para comprobar cuántos satélites ha encontrado el dispositivo, y para ver si el dispositivo está recibiendo señales satelitales, seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Datos GPS > Opciones > Estado del satélite.

Si el dispositivo encuentra satélites, aparece una barra para cada satélite en la vista de información satelital. Cuanto más alta sea la barra, más intensa es



la señal del satélite. Cuando el dispositivo ha recibido datos suficientes de la señal satelital para calcular su ubicación, la barra cambiará de color.

Para ver las posiciones de los satélites encontrados, seleccione Camb. vista.

Inicialmente, el dispositivo deberá recibir señales de al menos cuatro satélites para poder calcular su ubicación. Cuando se realiza el cálculo inicial, es posible continuar el cálculo de la ubicación con tres satélites. Sin embargo, generalmente la exactitud es mejor cuando hay más satélites disponibles.

Si no se encuentran señales satelitales considere lo siguiente:

- Si está bajo techo, salga para recibir una mejor señal.
- Si está afuera, vaya a un lugar más abierto.
- Asegúrese de que su mano no esté tapando la antena GPS del dispositivo.
- Si las condiciones climáticas son malas, la intensidad de la señal también puede verse afectada.
- Algunos vehículos tienen ventanas polarizadas, lo cual puede bloquear las señales de satélite.

96

### Solicitudes de posición

Puede recibir una solicitud del servicio de red sobre su información de posición. Los proveedores de servicios pueden ofrecer información sobre temas locales, como condiciones climáticas o de tránsito, según la ubicación de su dispositivo.

Cuando recibe una solicitud de posición, se muestra el servicio que está haciendo la solicitud. Seleccione Aceptar para permitir el envío de la información de su ubicación o **Rechazar** para rechazar la solicitud.



Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Marcas.

Con Marcas, puede guardar la información de posición de ubicaciones específicas en el dispositivo. Puede clasificar las ubicaciones guardadas en diferentes categorías, como negocio, y agregarles información, como la dirección. Puede usar marcas guardadas en aplicaciones compatibles, como datos GPS.

Las coordenadas del GPS se expresan utilizando el sistema internacional de coordenadas WGS-84.

Seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

 Nueva marca — Crear una nueva marca. Para hacer una solicitud de posicionamiento para la ubicación actual, seleccione Posición actual. Para ingresar la información de posición de manera manual, seleccione Ingresar manualmente.

- Editar Editar o agregar información a una marca guardada (por ejemplo, una dirección de calle).
- Agregar a categoría Agregar una marca a una categoría en Marcas. Seleccione cada categoría a la que desea agregar la marca.
- Enviar Enviar una o varias marcas a un dispositivo compatible. Las marcas que recibió se guardan en la carpeta de Buzón de entrada en Mensajes.

Puede clasificar las marcas en categorías predefinidas, y crear nuevas categorías. Para editar y crear nuevas categorías de marcas, abra la ficha categorías y seleccione **Opciones** > **Editar categorías**.

### Datos de GPS 🥹

Los datos GPS están diseñados para proporcionar información de guía de rutas a un destino seleccionado, información de ubicación sobre su ubicación actual, e información de ruta, como la distancia y tiempo aproximado a su destino.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Datos GPS.

98

#### Guía de ruta 👹

Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Datos GPS > Navegación.

Inicie la guía de ruta en exteriores. Si la inicia en un lugar cubierto, es posible que el receptor GPS no reciba la información necesaria de los satélites.

La guía de ruta está diseñada para mostrar la ruta más directa y la distancia más corta a su destino, medida en línea recta. Cualquier obstáculo en la ruta, como edificios y obstáculos naturales, es ignorado. Las diferencias en altitud no se tienen en cuenta para el cálculo de distancias. La guía de ruta está activa sólo cuando usted se desplaza.

Para configurar el destino de su viaje, seleccione Opciones > Definir destino y una marca como el destino, o ingrese las coordenadas de latitud y longitud.

Para borrar el destino que definió para su viaje, seleccione **Detener navegación**.

#### Recuperar información de posición

28 Puede ver información de posición de su ubicación actual y un cálculo de la precisión de la ubicación.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Datos GPS > Posición.

#### **Guardar la ubicación actual como una marca** — Seleccione Opciones > Guardar posición. Las marcas

se pueden usar en otras aplicaciones compatibles y se pueden transferir entre dispositivos compatibles.

#### Contador de viaje 🔬

Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Datos GPS > Distancia viaje.

La precisión del medidor es limitada y pueden producirse errores de redondeo. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS también pueden afectar la precisión.

Para activar o desactivar el cálculo de la distancia del viaje, seleccione **Opciones** > **Iniciar** o **Detener**. Los valores calculados permanecen en la pantalla. Utilice estas funciones en exteriores para recibir una mejor señal de GPS.

Para establecer la distancia, el tiempo y las velocidades promedio y máxima de viaje en cero e iniciar un nuevo cálculo, seleccione **Opciones** > **Reiniciar**. Para establecer el odómetro y el tiempo total en cero, seleccione **Reiniciar**.

## Configuraciones de posicionamiento

Seleccione Menú > Aplicaciones > Ubicación y Posicionamiento.

#### Métodos de posicionamiento

Seleccione entre las siguientes opciones:

- GPS integrado Usar el receptor GPS integrado de su dispositivo.
- GPS asistido Usar GPS asistido (A-GPS) para recibir datos de asistencia de un servidor de datos de asistencia.
- GPS Bluetooth Usar un receptor GPS externo compatible con conectividad Bluetooth.
- Basada en la red Usar información de la red celular (servicio de red).

#### Servidor de posicionamiento

Para definir un punto de acceso y un servidor de posicionamiento para métodos de posicionamiento

# Mapas en Ovi 🚳

### Descripción general de Mapas

Seleccione Menú > Mapas.

Bienvenido a Mapas.

Mapas muestra el entorno, le ayuda a planificar su ruta y lo guía hacia donde desea ir.

- Busque ciudades, calles y servicios.
- Encuentre el camino con instrucciones giro a giro.

asistidos por la red, como GPS asistido o posicionamiento basado en la red, seleccione **Servidor posicionam.**. Es posible que el servidor de posicionamiento esté predeterminado por el proveedor de servicios y que no pueda editar las configuraciones.

#### Configuraciones de anotación

Para seleccionar qué sistema de medición desea usar para velocidades y distancias, seleccione Sistema de medición > Métrico o Imperial.

Para definir en qué formato se muestra la información de coordenadas en el dispositivo, seleccione Formato de coordenadas y el formato que desea.

- Sincronice sus ubicaciones y rutas favoritas entre el dispositivo móvil y el servicio de Internet Mapas Ovi.
- Revise pronósticos del clima y otra información local, si está disponible.

Nota: La descarga de contenido como mapas, imágenes satelitales, archivos de voz, guías o información de tráfico puede involucrar la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red).

Puede que algunos servicios no estén disponibles en todos los países y regiones y puede que se

99

proporcionen sólo en idiomas seleccionados. Los servicios pueden depender de la red. Comuníquese con su proveedor de servicios de red para obtener información.

En cierta medida, casi todos los sistemas de cartografía digital son imprecisos e incompletos. Nunca dependa únicamente de la cartografía que descarga para este dispositivo.

El contenido tal como imágenes satelitales, guías, información meteorológica y de tráfico y servicios relacionados es generado por terceros independientes de Nokia. En cierta medida, el contenido puede ser impreciso e incompleto y estar sujeto a disponibilidad. Nunca dependa únicamente del contenido antes mencionado y los servicios relacionados.

#### Usar la brújula

Si el dispositivo tiene una brújula, cuando está activada, la flecha de la brújula y el mapa giran automáticamente en la dirección hacia la cual apunta la parte superior del dispositivo.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición.

Activar la brújula — Seleccione 🎱.

**Desactivar la brújula** — Seleccione **(a)** nuevamente. El mapa se orienta hacia el norte.

**100** La brújula está activa cuando hay un marco verde. Si la brújula necesita calibración, el marco de la brújula está

de color rojo o amarillo. Para calibrar la brújula, gire el dispositivo por todos los ejes en un movimiento continuo.

La brújula tiene una precisión limitada. Los campos electromagnéticos, objetos metálicos u otras circunstancias externas también pueden afectar la precisión de la brújula. Por ello, es necesario que siempre esté calibrada correctamente.

## Ver su ubicación y el mapa

Vea su ubicación actual en el mapa y explore los mapas de las diferentes ciudades y países.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición.

Cuando la conexión GPS está activa, • marca su ubicación actual o la última ubicación conocida en el mapa. Si los colores del icono apenas son visibles, no hay disponible una señal GPS.

Si sólo hay disponible posicionamiento basado en la ID celular, un halo rojo en torno al icono de posicionamiento indica el área general en la que puede estar. La exactitud de la estimación aumenta en áreas densamente pobladas.

**Moverse en el mapa** — Arrastre el mapa con el dedo. En forma predeterminada, el mapa está orientado hacia el norte.

# **Ver la última ubicación conocida o la ubicación actual** — Seleccione **a**.

#### Acercar o alejar la imagen — Seleccione + o -.

Si explora un área que no está cubierta por los mapas que se almacenan en el dispositivo y tiene una conexión de datos activa, nuevos mapas se descargan automáticamente.

La cobertura del mapa varía según el país y la región.

#### Vista de mapa



- 1 Ubicación seleccionada
- 2 Área de indicador

3 — Punto de interés (por ejemplo, una estación ferroviaria o un museo)

4 — Área de información

### Cambiar la apariencia del mapa

Vea el mapa en diferentes modos, para identificar fácilmente dónde está.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición.

Seleccione 🛃 y alguna de las siguientes opciones:

- Vista de mapa En la vista de mapa estándar, es fácil leer detalles tales como nombres de ubicaciones o números de autopistas.
- Vista de satélite Para obtener una vista detallada, use imágenes satelitales.
- Vista de terreno Vea de inmediato, por ejemplo, el tipo de suelo cuando viaja fuera de la carretera.
- **3D** Para obtener una vista más realista, cambie la perspectiva del mapa.
- Edificios en 3D Muestre los edificios y las atracciones prominentes en el mapa.
- Modo noche Atenúe los colores del mapa. Al viajar de noche, el mapa es más fácil de leer en este modo.

102

## Buscar una ubicación

Mapas le ayuda a encontrar las ubicaciones y tipos de negocios específicos que está buscando.

Seleccione Menú > Mapas y Buscar lugares.

- Ingrese los términos de búsqueda, como la dirección de una calle o un código postal. Para borrar el campo de búsqueda, seleccione .
- 2. Seleccione 🔍
- 3. Seleccione un elemento de la lista de coincidencias propuestas.

La ubicación se muestra en el mapa. Para ver en el mapa otras ubicaciones de la lista de resultados de la búsqueda, seleccione una de flechas que están al lado del área de información ().

**Volver a la lista de coincidencias propuestas** — Seleccione Lista.

#### Buscar distintos tipos de lugares cercanos —

Seleccione **Explorar categorías** y una categoría, como comercio, alojamiento o transporte.

Si no se encuentran resultados de la búsqueda, asegúrese de que escribió correctamente el término de búsqueda. Problemas con la conexión a Internet también pueden afectar los resultados al buscar en línea.

Para evitar costos por transferencia de datos, también puede obtener resultados de búsqueda con una

conexión activa a Internet, si tiene guardado en el teléfono los mapas del área de búsqueda. Para asegurarse de que el dispositivo no utilice la conexión a Internet, en el menú principal, seleccione S > Internet > Conexión > Desconectado.

## Ver detalles de la ubicación

Vea más información acerca de una ubicación o lugar específico, como un hotel o restaurante, si está disponible.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición.

**Ver los detalles de un lugar** — Seleccione un lugar, su área de información (**(**)) y **Mostrar detalles**.

**Calificar un lugar** — Seleccione un lugar, su área de información () y **Mostrar detalles** y la calificación con estrellas. Por ejemplo, para calificar un lugar con 3 de 5 estrellas, seleccione la tercera estrella. Para calificar un lugar, necesita una conexión activa a Internet.

Cuando encuentre un lugar que no exista o que contenga información inadecuada o detalles incorrectos, como información de contacto o ubicación erróneos, se recomienda que lo informe a Nokia.

#### Informar acerca de información incorrecta — Seleccione un lugar y su área de información (), seleccione Mostrar detalles > Informar este lugar

y la opción correcta. Para informar acerca de un lugar, necesita una conexión activa a Internet.

Las opciones disponibles pueden variar.

### Planificar una ruta

Planifique su viaje y cree su ruta además de verla en el mapa antes de salir.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición.

#### Crear una ruta

- 1. Toque la ubicación de su punto de inicio. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
- 2. Toque el área de información de la ubicación 🔞.
- 3. Seleccione Agregar a ruta.
- Para agregar otro punto en la ruta, seleccione Agregar nvo. punto ruta y la opción que corresponda.

#### Cambiar el orden de los puntos en la ruta

- 1. Seleccione un punto en la ruta.
- 2. Seleccione Mover.
- 3. Toque el lugar donde desea mover el punto en la ruta.

**Edite la ubicación de un punto en la ruta** — Toque el punto en la ruta y seleccione **Editar** y la opción correspondiente.

Ver la ruta en el mapa — Seleccione Mostr. ruta.

Navegar hacia un destino — Seleccione Mostr. ruta > Opciones > Comenzar a conducir o Comenzar a caminar.

#### Cambiar las configuraciones de una ruta

Las configuraciones de la ruta afectan la guía de navegación y la manera en que la ruta aparece en el mapa.

- En la vista de planificador de ruta, abra la ficha Config.. Para obtener la vista de planificador de ruta desde la vista de navegación, seleccione Opciones > Puntos ruta o Lista de puntos de ruta.
- 2. Ajuste el modo de transporte en **Conducir o A pie**. Si selecciona **A pie**, las calles de un solo sentido se consideran calles normales y se pueden usar los pasos de tránsito y las rutas, por ejemplo, a través de parques y centros comerciales.
- 3. Seleccione la opción que desea.

Seleccione el modo peatonal — Abra la ficha Config. y seleccione A pie > Ruta preferida > Calles o Línea recta. Línea recta es útil en el terreno fuera de camino puesto que indica la dirección peatonal.

Usar la ruta más rápida o la más corta — Abra la ficha Config. y seleccione Conducir > Selección de ruta > Ruta más rápida o Ruta más corta.

**Usar la ruta más óptima** — Abra la fichaConfig. y seleccione **Conducir** > **Selección de ruta** >

**Optimizada.** La ruta más óptima combina las ventajas de las rutas más corta y más rápida.

También puede optar por permitir o evitar utilizar, por ejemplo, autopistas, carreteras de peaje o transbordadores.

## Guardar lugares y rutas

Guarde direcciones, lugares de interés y rutas, de modo que se puedan utilizar rápidamente en el futuro.

Seleccione Menú > Mapas.

#### Guardar un lugar

- 1. Seleccione Mi posición.
- 2. Toque la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
- 3. Toque el área de información de la ubicación (🛐).
- 4. Seleccione Guard. lugar.

#### Guardar una ruta

- 1. Seleccione Mi posición.
- 2. Toque la ubicación. Para buscar una dirección o lugar, seleccione **Buscar**.
- 3. Toque el área de información de la ubicación (
  ).
- 4. Para agregar otro punto en la ruta, seleccione Agregar a ruta.
- **104 5.** Seleccione Agregar nvo. punto ruta y la opción adecuada.

6. Seleccione Mostr. ruta > Opciones > Guardar ruta.

Ver los lugares y rutas guardadas — Seleccione Favoritos > Lugares o Rutas.

## Ver y organizar lugares o rutas

Use sus Favoritos para acceder rápidamente a los lugares y rutas que ha guardado.

Agrupe los lugares y rutas en una colección, por ejemplo, al planificar un viaje.

Seleccione Menú > Mapas y Favoritos.

#### Ver un lugar guardado en el mapa

- 1. Seleccione Lugares.
- 2. Vaya al lugar.
- 3. Seleccione Mapa.

Para regresar a la lista de lugares guardados, seleccione Lista.

**Crear una colección** — Seleccione **Crear una colección nueva** e ingrese el nombre de una colección.

#### Agregue un lugar guardado a una colección

- 1. Seleccione Lugares y el lugar.
- 2. Seleccione Organizar colecciones.
- 3. Seleccione Nueva colección o una colección existente.

Si necesita eliminar lugares o rutas o agregar una ruta a una colección, visite los servicios de Internet de Ovi Maps en www.ovi.com(en inglés).

#### Enviar lugares a sus amigos

Cuando desee compartir información de un lugar con sus amigos, envíe estos detalles directamente a sus dispositivos.

Seleccione Menú > Mapas y Mi posición

**Enviar un lugar al dispositivo compatible de un amigo** — Seleccione una ubicación, toque el área de información de la ubicación () y seleccione **Enviar**.

### Sincronizar sus Favoritos

Planifique un viaje en su computadora en el sitio Web de Ovi Maps, sincronice los lugares, rutas y colecciones guardados con su dispositivo móvil y acceda al plano cuando esté en el camino.

Para sincronizar lugares, rutas o colecciones entre su dispositivo móvil y el servicio de Internet de Ovi Maps, necesita una cuenta Nokia.Si no tiene uno, en la vista principal, seleccione Cuentas > Cuenta Nokia > Crear cuenta nueva.

Sincronizar lugares, rutas y colecciones guardados — Seleccione Favoritos > Sincronizar **con Ovi**.Si no tiene una cuenta Nokia, se le solicita que cree una.

Configurar el dispositivo para que sincronice automáticamente los Favoritos — Seleccione ➡ y Sincronización > Sincronización > Al iniciar y apagar.El dispositivo comienza la sincronización cuando abre o cierra la aplicación Mapas.

La sincronización requiere una conexión a Internet activa y podría implicar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios.Comuníquese con su proveedor para obtener más información acerca de los costos correspondientes a la transmisión de datos.

Para usar el servicio de Internet de Ovi Maps, visite www.ovi.com(en inglés).

## Compartir la ubicación

Publique su ubicación actual en Facebook, junto a un texto y una imagen. Sus amigos de Facebook pueden ver su ubicación en un mapa.

Seleccione Menú > Mapas y Compartir ubicación.

Para compartir su ubicación, necesita una cuenta Nokia y una cuenta de Facebook.

- 1. Acceda a su cuenta Nokia o, si no tiene una, seleccione Crear cuenta nueva.
- 2. Acceda a su cuenta de Facebook.

106

- 3. Seleccione su ubicación actual.
- 4. Ingrese su actualización de estado.
- 5. Para adjuntar una imagen a su publicación, seleccione Agregar una foto.

6. Seleccione Compartir ubicación.

Administrar la cuenta de Facebook — En la ventana principal, seleccione Cuentas > Configuración de Compartir ubicación > Facebook.

Compartir la información y ver la ubicación de otras personas requiere una conexión a Internet. Esto puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos y costos relacionados con el tráfico de datos.

Los términos de uso de Facebook se aplican al compartir su ubicación en Facebook. Familiarícese con los términos de uso y las prácticas de privacidad de Facebook.

Antes de compartir su ubicación con otros, considere siempre con quién la está compartiendo. Compruebe las configuraciones de privacidad del servicio de la red social que está usando, puesto que podría compartir su ubicación con un grupo grande de personas.

## Obtener guía de voz

Guía de voz, si está disponible en su idioma, lo ayuda a encontrar su camino a un destino, dejándolo en libertad para que disfrute el viaje. Seleccione Menú > Mapas y Conducir o A pie.

Cuando use por primera vez la navegación, ya sea al conducir o como peatón, se le solicitará que seleccione el idioma de la guía de voz, y que descargue los archivos correspondientes.

Si selecciona un idioma que incluya nombres de calles, también se dicen en voz alta los nombres de las calles. La guía de voz podría no estar disponible para su idioma.

**Cambiar el idioma de la guía de voz** — En la vista principal, seleccione **Navegación** > **Orientación para conducir o Guía para caminar y la** opción correspondiente.

Repetir la guía de voz para navegación en automóvil — En la vista de navegación, seleccione Opciones > Repetir.

Ajuste el volumen de la guía de voz para la navegación en automóvil — En la vista de navegación, seleccione Opciones > Volumen.

## **Caminar al destino**

Cuando necesite direcciones para seguir una ruta a pie, Mapas lo guía en las plazas, a través de los parques, zonas peatonales e incluso en los centros comerciales. Seleccione Menú > Mapas y A pie. **Caminar a un destino** — Seleccione **Configurar destino** y la opción adecuada.

Caminar a su casa — Seleccione Caminar a casa.

Cuando selecciona **Conducir a casa o Caminar a casa** por primera vez, se le solicitará que defina la ubicación de su casa. Para cambiar posteriormente la ubicación de su casa, haga lo siguiente:

- 1. En la ventana principal, seleccione 🔧.
- Seleccione Navegación > Posición inicial > Redefinir.
- 3. Seleccione la opción correspondiente.
- Sugerencia: Para caminar sin un destino
  - definido, seleccione Mapa. La ubicación aparece en el centro del mapa en la medida que se mueve.

### **Conducir al destino**

Cuando necesite direcciones detalladas mientras conduce, los Mapas le ayudan a llegar a su destino.

Seleccione Menú > Mapas y Conducir.

**Conducir a un destino** — Seleccione **Configurar destino** y la opción adecuada.

**Conducir a su casa** — Seleccione **Conducir a casa**.

Cuando selecciona Conducir a casa o Caminar a casa por primera vez, se le solicitará que defina la ubicación de su casa. Para cambiar posteriormente la ubicación de su casa, haga lo siguiente:

- 1. En la ventana principal, seleccione 🔧.
- Seleccione Navegación > Posición inicial > Redefinir.
- 3. Seleccione la opción correspondiente.



**Sugerencia:** Para conducir sin un destino definido, seleccione **Mapa**. La ubicación aparece en el centro del mapa en la medida que se mueve.

**Cambiar vistas durante la navegación** — Deslice el dedo en la pantalla para seleccionar Vista 2D, Vista 3D, Vista de flecha o Descripción general ruta.

Obedezca las leyes locales. Mantenga siempre las manos libres para maniobrar el vehículo mientras conduce. La seguridad vial debe ser su prioridad cuando conduce.

## Vista de navegación



- <mark>1</mark> Ruta
- 2 Su ubicación y dirección
- 3 Brújula

4 — Barra de información (velocidad, distancia, tiempo)

### Obtener información del tráfico y seguridad

Mejore su experiencia de conducción con información en tiempo real acerca de eventos del tráfico, asistencia

en ruta y advertencias de límites de velocidad, si están disponibles en su país o región.

Seleccione Menú > Mapas y Conducir.

**Ver eventos de tráfico en el mapa** — Durante la navegación de conducción, seleccione **Opciones** > **Info tráfico**. Los eventos se muestran como triángulos y líneas.

Actualizar información del tráfico — Seleccione Opciones > Info tráfico > Actualizar info tráfico.

Al planificar una ruta, puede configurar el dispositivo para que evite eventos del tráfico, como congestiones en el tráfico o trabajos viales.

**Evitar eventos del tráfico** — En la vista principal, seleccione **v** y Navegación > Modificar ruta por tráfico.

Puede que durante la navegación se muestre la ubicación de las cámaras de velocidad que hay en su ruta, si la función está activada. Algunas jurisdicciones prohíben o regulan el uso de datos de ubicación de la cámara de velocidad. Nokia no es responsable de la precisión o de las consecuencias del uso de los datos de ubicación de la cámara de velocidad.
# Cámara 💵

Su dispositivo admite una resolución de captura de imágenes de 2592x1944 píxeles (5 megapíxeles). La resolución de la imagen en este manual puede verse distinta.

Para garantizar la buena calidad de las fotos, limpie cuidadosamente el lente de la cámara con un paño de limpieza.

## Activar la cámara

Para activar la cámara, abra la tapa del lente. Si la cámara está activa en segundo plano y la tapa del lente está abierta, pulse la tecla Capturar para activar la cámara.

## Captura de imágenes

#### Personalizar la barra de herramientas activa

La barra de herramientas activa le proporciona accesos directos a distintos elementos y configuraciones antes de capturar una imagen o de grabar un videoclip. Las configuraciones de captura y grabación vuelven a sus valores predeterminados cuando cierra la cámara. Seleccione Menú > Aplicaciones > Cámara.

Para agregar o eliminar un elemento de la barra de herramientas, seleccione  $\cong$  > **Personalizar barra herr.** y alguna de las siguientes opciones:

📩 o 💽 — Cambiar entre el modo de video y el modo de imagen.

**A** — Seleccionar la escena.

(imágenes solamente).

沈 — Activar el temporizador (sólo imágenes).

回 — Activar el modo de secuencia (imágenes solamente).

🛱 — Abra Fotos.

Seleccionar un efecto de color.

A — Ajuste el equilibrio de blancos. Seleccione las condiciones actuales de luz. Esto permite que la cámara reproduzca los colores de una forma más exacta.

✓ — Ajuste la compensación de exposición (sólo imágenes). Si va a tomar una fotografía de un objeto oscuro en un fondo muy iluminado, por ejemplo en la nieve, ajuste la exposición en +1 o +2 para compensar el brillo del fondo. Para objetos claros en un fondo oscuro, use -1 o -2.

 ${}_{A}^{ISO}$  — Ajuste la sensibilidad a la luz (sólo imágenes). Aumente la sensibilidad a la luz cuando haya poca luz para evitar imágenes demasiado oscuras o borrosas. Cuando aumenta la sensibilidad a la luz también puede aumentar el ruido de la imagen.

Ajuste el contraste (sólo imágenes). Ajuste la diferencia entre las partes más iluminadas y oscuras de la imagen.

— Ajustar la nitidez (imágenes solamente).

La visualización de la pantalla cambia para coincidir con las configuraciones que define.

Si cambia las configuraciones de zoom, luz o color, es posible que tome más tiempo guardar la imagen capturada.

Las configuraciones de captura son específicas del modo de disparo. Cuando alterna entre los modos no restaura las configuraciones definidas.

Si selecciona una nueva escena, las configuraciones de captura se reemplazan con la escena seleccionada. Puede cambiar las configuraciones de captura después de seleccionar una escena, si es necesario.

#### Capturar imágenes

Al capturar una imagen, tenga en cuenta lo siguiente:

- Sostenga la cámara con ambas manos para que permanezca fija.
- La calidad de la imagen que acercó con el zoom digital es menor que la de una sin zoom.
- La cámara pasa al modo de ahorro de batería si no realiza acciones durante alrededor de un minuto. Para continuar la captura de imágenes, seleccione Continuar.
- Mantenga una distancia segura cuando use el flash. No use el flash para tomar fotos de personas o animales a corta distancia. No cubra el flash mientras toma una foto.

Para capturar una imagen con la cámara principal, realice el siguiente procedimiento:

- Si necesita cambiar del modo de video al modo de imagen, seleccione > O.
- 2. Para capturar una imagen, pulse la tecla Capturar. No mueva el dispositivo antes de guardar la imagen ni de que aparezca la imagen final.

**Capturar imágenes con la cámara secundaria** — Para capturar una imagen, seleccione **O**. No mueva el dispositivo antes de guardar la imagen ni de que aparezca la imagen final.

Para acercar o alejar la imagen que desea capturar, use el control deslizante de zoom.

Para dejar la cámara abierta en el fondo y usar otras aplicaciones, pulse la tecla Menú. Para volver a la cámara, mantenga pulsada la tecla Capturar.

#### Controles e indicadores en pantalla para la captura de imágenes fijas

El visor de imagen fija muestra lo siguiente:



1 — Indicador de modo de captura

2 — Control deslizante de zoom. Para activar y desactivar el control deslizante de zoom, toque la pantalla.

3 — Icono de captura. Tóquelo para capturar una imagen.

4 — Modo de flash. Tóquelo para cambiar las configuraciones.

5 — Configuraciones de captura. Tóquelo para cambiar las configuraciones.

6 — Indicador del nivel de carga de la batería

7 — Indicador de resolución de imagen

8 — Contador de imágenes (la cantidad estimada de imágenes que puede capturar con la configuración actual de calidad de imagen y memoria disponible).

10 — Indicador de señal GPS

## Información de ubicación

Puede agregar automáticamente la información de ubicación de captura a los detalles del archivo del material capturado. Por ejemplo, en la aplicación **Fotos**, puede ver la ubicación donde se capturó una imagen.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Cámara.

Agregue información de la ubicación a todo el material capturado. — Seleccione Opciones > Configuraciones > Mostrar inform. GPS > Activar. La información de ubicación está disponible sólo para imágenes capturadas con la cámara principal.

Es posible que pasen varios minutos antes de obtener las coordenadas de su ubicación. La ubicación, la presencia de edificios y de obstáculos naturales, y las condiciones climáticas pueden afectar la disponibilidad y la calidad de las señales GPS. Si comparte un archivo que incluye información de

111

ubicación, también se compartirá la información de ubicación, y es posible que su ubicación sea visible para otras personas que ven el archivo. El dispositivo requiere servicios de red para adquirir información de ubicación.

Indicadores de información de ubicación:

- Información de ubicación no disponible. El GPS permanece activado en segundo plano durante varios minutos. Si se establece una conexión de satélite y el indicador cambia a 4 dentro de ese período, todas las imágenes capturadas y videoclips grabados en ese período se etiquetan de acuerdo con la información de posicionamiento GPS recibida.
- Implicación de ubicación disponible. La información de ubicación se agrega a los detalles del archivo.

Los archivos con información de ubicación se indican con  ${\bf I}$  en la aplicación Fotos.

#### Después de capturar una imagen

Después de capturar una imagen, seleccione entre las siguientes opciones (disponible sólo si seleccionó Opciones > Configuraciones > Mostrar imag. capturada > Sí):

 — Enviar la imagen en un mensaje multimedia o e-mail, o por métodos de conexión como conectividad Bluetooth.

- 🚱 Cargar la imagen a un álbum en línea compatible.
- 🕅 Eliminar Eliminar la imagen.

Para usar la imagen como imagen de fondo en la pantalla de inicio, seleccione Opciones > Usar imagen > Como imagen fondo.

Para configurar la imagen como una imagen de llamada predeterminada y usarla para cada llamada, seleccione Opciones > Usar imagen > Como imagen llamada.

Para asignar la imagen a un contacto, Opciones > Usar imagen > Asignar a contacto.

Para volver al visor y capturar una imagen nueva, pulse la tecla de captura.

#### Flash y luz de video

Mantenga una distancia segura cuando use el flash. No use el flash para tomar fotos de personas o animales a corta distancia. No cubra el flash mientras toma una foto.

La cámara del dispositivo tiene un flash LED para condiciones de poca luz.

para seleccionar el modo de flash que desea, toque el indicador de modo de flash actual, que es uno de los siguientes: A Automático, A Red. ojos rojos, A Activar y Desactivado. Evite tocar los LED del flash cuando se retira la cubierta posterior. Los LED se pueden calentar después de un uso prolongado.

#### Luz de video

Para aumentar el nivel de iluminación al grabar video con poca luz, seleccione Q.

#### Escenas

Una escena le ayuda a encontrar los ajustes de color e iluminación correctos para el ambiente actual. Las configuraciones de cada escena se ajustan de acuerdo con un estilo o entorno específico.

La escena predeterminada en los modos de imagen y video se indica con **A** (Automática).

Para cambiar la escena, seleccione  $\ge$  > Mod. escena y una escena.

Para crear su propia escena adecuada para cierto entorno, seleccione **Definido por usuario y Editar**. En la escena definida por el usuario puede ajustar las configuraciones de iluminación y color.

Para copiar las configuraciones de otra escena, seleccione **Basado en modo escena** y la escena deseada. Para guardar los cambios y regresar a la lista de escenas, seleccione **Atrás**.

Para activar su propia escena, seleccione **Definido por** usuario > **Seleccionar** 

### Capturar imágenes en secuencia

Seleccione Menú > Aplicaciones > Cámara.

El modo de secuencia se encuentra disponible solamente en la cámara principal.

Para comenzar a capturar imágenes en una secuencia rápida, seleccione > Secuencia. Para cerrar la ventana de configuraciones, seleccione Antenga pulsada la tecla Capturar. El dispositivo captura imágenes hasta que selecciona Detener o hasta que la memoria se acaba.

Las imágenes capturadas se muestran en una cuadrícula. Para ver una imagen, selecciónela. Para volver al visor del modo de secuencia, pulse la tecla Capturar.

También puede utilizar el modo de secuencia con el temporizador.

Para desactivar el modo de secuencia, seleccione 🚍 > Una toma.

## Usted en la imagen: temporizador

Utilice el temporizador para retrasar la captura de una imagen con el fin de incluirse en la imagen.

Para configurar el retraso del temporizador, seleccione > 😋 > 😋 y el retraso necesario antes de capturar la imagen. Para activar el temporizador, seleccione Activar. El icono del cronómetro parpadea en la pantalla y se muestra el tiempo restante cuando el temporizador está corriendo. La cámara captura la imagen después de que finaliza el tiempo de espera seleccionado.

Para desactivar el temporizador, seleccione  $\equiv > \mathfrak{O} >$ Q.



Sugerencia: Seleccione 2 segundos para

mantener la mano firme al capturar una imagen.

# Grabación de video

## Grabar un videoclip

- 1. Para cambiar del modo de imagen al modo de video, si es necesario, seleccione 🚍 > 🍗.
- 2. Para comenzar a grabar, pulse la tecla de captura o seleccione 🛑. Aparece un icono de grabación de color rojo.
- Para hacer una pausa en la grabación, seleccione Pausa. Para reanudar, seleccione Continuar. Si hace una pausa en la grabación y no pulsa ninguna tecla en un minuto, la grabación se detiene.

Para acercar o alejar la imagen, utilice las teclas de 700m.

4. Para detener la grabación, pulse la tecla de captura. El videoclip se guardar automáticamente en Fotos.

#### Controles e indicadores en pantalla para la grabación de video

El visor de video muestra lo siguiente:



- 1 Indicador de modo de captura
- 2 Indicador de silencio activado
- 3 Icono de captura. Selecciónelo para grabar videoclips.
- 4 Indicador de luz de video
- 5 Configuraciones de grabación. Selecciónelo para cambiar las configuraciones.
- 6 Indicador del nivel de carga de la batería

7 — Indicador de la calidad del video, Para cambiar esta configuración, seleccione Opciones > Configuraciones > Calidad de video.

8 — Tipo de archivo del videoclip

9 — Tiempo de grabación disponible. Cuando está grabando, el indicador de duración del video actual

114

también muestra el tiempo transcurrido y el tiempo restante.

- 10 La ubicación donde se guarda el videoclip
- 11 Indicador de señal GPS

#### Después de grabar un videoclip

Después de grabar un videoclip, seleccione alguna de las siguientes opciones (disponibles sólo si seleccionó Opciones > Configuraciones > Mostrar video capturado > Sí):

- **Reproducir** Reproduzca el videoclip que acaba de grabar.
- Cargar la imagen a un álbum en línea compatible.
- 🕅 Eliminar Elimine el videoclip.

Para volver al visor y grabar un nuevo videoclip, pulse la tecla Capturar.

## Configuraciones de la cámara

#### Configuraciones de la cámara de imágenes fijas

Para cambiar las configuraciones principales, en el modo de imagen, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y una de las opciones siguientes:

- Calidad de imagen Definir la resolución.
   Mientras mayor es la resolución de la imagen, mayor es la cantidad de memoria que consume la imagen.
- Mostrar imag. capturada Puede ver la imagen después de capturarla o continuar capturando imágenes inmediatamente.
- Nombre imagen predet. Defina el nombre predeterminado para las imágenes capturadas.
- Tono de captura Define el tono que se escucha cuando captura una imagen.
- Memoria en uso Seleccione dónde desea guardar las imágenes.
- Mostrar inform. GPS Para agregar coordenadas de ubicación GPS a cada archivo de imagen, seleccione Activar. La recepción de la señal GPS puede tardar un tiempo o es posible que la señal no esté disponible.
- Girar imágenes automát. Seleccione si desea que las imágenes capturadas con el dispositivo en posición vertical se giren cuando las abra en Fotos.
- Restaurar config. cámara Restaurar las configuraciones de la cámara a sus valores predeterminados.

## Configuraciones de video

Para cambiar las configuraciones principales, en el modo de video, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y una de las opciones siguientes:

116

- Calidad de video Defina la calidad del videoclip.
   Seleccione Compartir, si desea enviar el videoclip en un mensaje multimedia. El clip se graba con resolución QCIF, en el formato de archivo 3GPP, y el tamaño se limita a 600 kB (aproximadamente 1 minuto). Es posible que no pueda enviar videoclips guardados en formato de archivo MPEG4 en un mensaje multimedia.
- Mostrar inform. GPS Para agregar coordenadas de ubicación GPS a cada archivo, seleccione Activar. La recepción de la señal GPS puede tardar un tiempo o es posible que la señal no esté disponible.
- Fotos 👪

## Acerca de Fotos

Con Fotos, puede ver las imágenes y videoclips capturados y grabados, descargados desde la Web, recibidos en mensajes multimedia o e-mail, guardados en una tarjeta de memoria o copiados en la memoria del dispositivo desde una tarjeta de memoria u otras fuentes.

Seleccione **Menú** > **Fotos** y alguna de las siguientes opciones:

• **Capturadas** — Ver todas las imágenes y videoclips que ha capturado y grabado.

- Grabación de audio Grabar sonido.
- Mostrar video capturado Ver el primer cuadro del videoclip grabado después de que la grabación se detiene. Para ver el videoclip completo, seleccione Reproducir>.
- Nombre video predeter. Escriba el nombre predeterminado para los videoclips grabados.
- Memoria en uso Seleccione dónde desea guardar los videoclips.
- Restaurar config. cámara Restaurar las configuraciones de la cámara a sus valores predeterminados.

- Meses Ver imágenes y videoclips clasificados por el mes en que fueron capturados o grabados. Sólo se aplica en contenido capturado o grabado con el dispositivo.
- Álbumes Ver los álbumes predeterminados y los que creó.
- Etiquetas Ver las etiquetas que creó para cada elemento.
- Todo Ver todas las imágenes y videoclips del dispositivo.
- **Comp. en línea** Publicar sus imágenes o videoclips en la Web.

## Ver imágenes y videos

Seleccione Menú > Fotos.

También puede enviar imágenes y videoclips desde un dispositivo compatible. Para ver una imagen o videoclip recibido en Fotos, primero debe guardar el archivo.

Los archivos de imágenes y videoclip se ordenan por fecha y hora. Aparece el número de archivos. Para explorar los archivos, mueva el dedo hacia arriba o abajo.



Para abrir un archivo, seleccione el archivo. Para ver la barra de herramientas, toque la imagen. Para acercar la imagen, use el control deslizante del zoom. La relación de zoom no se almacena permanentemente.

Para editar una imagen o un videoclip, seleccione el archivo y **Opciones > Editar**.

Para ver los detalles de una imagen, seleccione Opciones > Detalles. Para imprimir sus imágenes en una impresora compatible, seleccione **Opciones > Imprimir**.

## Ver y editar detalles de archivo

Seleccione Menú > Fotos.

Para ver y editar las propiedades de una imagen o un videoclip, seleccione el archivo, **Opciones** > **Detalles** y alguna de las siguientes opciones:

- Nombre Ver la imagen en miniatura del archivo y el nombre actual del archivo. Para editar el nombre del archivo, seleccione el campo nombre de archivo.
- Descripción Ver una descripción de formato libre del archivo. Para agregar una descripción, seleccione el campo.
- Etiqueta Ver las etiquetas en uso. Para agregar más etiquetas al archivo actual, seleccione Nueva etiqueta.
- Álbum Ver en qué álbumes se ubica el archivo actual.
- **Ubicación** Ver información de ubicación GPS, si está disponible.
- **Resolución** Ver el tamaño de la imagen en píxeles.
- Duración Ver la duración del videoclip.
- Licencia Ver los derechos de DRM del archivo actual.

Las opciones disponibles pueden variar.

118

# Organizar las imágenes y videoclips

Seleccione **Menú** > **Fotos**. Puede organizar archivos de la siguiente manera:

Para ver elementos en la vista Etiquetas, agregue etiquetas a los elementos.

Para ver los elementos por mes, seleccione Meses.

Para crear un álbum para guardar elementos, seleccione Álbumes > Opciones > Nuevo álbum.

Para agregar una imagen o un videoclip a un álbum, vaya hasta el elemento y seleccione **Opciones** > Agregar al álbum.

Para eliminar una imagen o un videoclip, vaya hasta el elemento y seleccione **Opciones > Eliminar**.

## Barra de herramientas de Fotos

En la barra de herramientas activa, seleccione la opción deseada. Las opciones disponibles varían dependiendo de la vista en que esté y si seleccionó una imagen o un videoclip.

Al ver una imagen o un videoclip en el modo de pantalla completa, toque el elemento para mostrar la barra de herramientas y el control deslizante del zoom. Seleccione una imagen o un videoclip y alguna de las siguientes opciones:

Enviar la imagen o videoclip.

Marcar la imagen o videoclip.

Cargue la imagen o videoclip a un álbum en línea compatible (sólo disponible si configura una cuenta para un álbum en línea compatible).

🗑 Eliminar la imagen o videoclip.

✓ Cambiar el nombre de la imagen o videoclip.

Ver imágenes como una presentación de diapositivas.

📄 Crear un nuevo álbum.

## Álbumes

Seleccione Menú > Fotos y Álbumes.

Con los álbumes, puede administrar de manera conveniente sus imágenes y videoclips.

Para crear un nuevo álbum, seleccione 📻.

Para agregar una imagen o un videoclip a un álbum, seleccione el elemento y **Opciones** > **Agregar al álbum**. Se abre una lista de álbumes. Seleccione el álbum al cual desea agregar la imagen o videoclip. El elemento que agregue al álbum aún está visible en Fotos. Para eliminar una imagen o un videoclip a un álbum. seleccione el álbum y el elemento y elija Opciones > Fliminar del álhum

## **Etiquetas**

Seleccione Menú > Fotos.

Utilice etiquetas para clasificar elementos multimedia en Fotos. El explorador de etiquetas muestra las etiquetas utilizadas actualmente y el número de elementos asociados con cada etiqueta.

Para asignar una etiqueta a una imagen, seleccione la imagen y Opciones > Agregar etiqueta. Para crear una etiqueta, seleccione Nueva etiqueta.

Para ver las etiquetas que creó, seleccione Etiquetas. El tamaño del nombre de la etiqueta corresponde al número de elementos a los que la etiqueta está asignada. Para ver todas las imágenes asociadas con una etiqueta, seleccione la etiqueta de la lista.

Para ver la lista en orden alfabético, seleccione **Opciones > Nombre.** 

Para ver la lista ordenada según el uso más frecuente, seleccione Opciones > Popularidad.

Para eliminar una imagen desde una etiqueta, seleccione la etiqueta y la imagen, y elija Opciones > Eliminar de la etiqueta.

## presentación diapo.

Seleccione Menú > Fotos

Para ver sus imágenes como una presentación de diapositivas, seleccione una imagen y Opciones > Presentac. diapositivas > Reproducir. La presentación de diapositivas se inicia desde el archivo seleccionado

Para ver sólo una selección de imágenes como una presentación de diapositivas, seleccione Opciones > Marcar/Desmarcar > Marcar para marcar las imágenes. Para iniciar la presentación de diapositivas, seleccione Opciones > Presentac. diapositivas > Reproducir.

Para reanudar una presentación de diapositivas en pausa, seleccione Continuar.

Para finalizar la presentación de diapositivas. seleccione Atrás

Antes de iniciar la presentación de diapositivas, para ajustar las configuraciones, seleccione Opciones > Presentac. diapositivas > Configuraciones v alguna de las siguientes opciones:

- Orden de imágenes Mostrar imágenes desde la más antigua hasta la más nueva y viceversa.
- Canción Seleccionar un archivo de música de la lista.
- Velocidad de la transición Ajustar el tiempo de 119 la presentación de diapositivas.

Para ajustar el volumen durante la presentación de diapositivas, utilice las teclas de volumen.

## Modo de salida de TV

Para ver las imágenes capturadas y videoclips grabados en una TV compatible, utilice un Cable de Conectividad de Video Nokia.

Antes de ver las imágenes y videoclips en una TV, es posible que deba configurar los ajustes de salida y relación de aspecto de la TV.

Para ver imágenes y videoclips en una TV, realice lo siguiente:

- 1. Conecte un Cable de Conectividad de Video Nokia a la entrada de video de un televisor compatible.
- 2. Conecte el otro extremo del Cable de Conectividad de Video Nokia al conector Nokia AV de su dispositivo.
- 3. Es posible que necesite seleccionar el modo de cable.
- 4. Seleccione Menú > Fotos, y busque el archivo que desea ver.

Todo el audio, incluidas las llamadas activas, audio de videoclips estéreo, tonos del teclado y tono de timbre se escucha en la TV cuando el



Cable de Conectividad de Video Nokia está conectado al dispositivo. Puede utilizar el micrófono del dispositivo normalmente.

Para obtener contenido distinto de los videoclips, la pantalla del televisor muestra lo que aparece en la pantalla de su dispositivo. Los videoclips sólo se muestran en la pantalla de TV, no en la pantalla del dispositivo.

Puede ver imágenes como una presentación de diapositivas en la TV. Todos los elementos en un álbum o imágenes marcadas se muestran en la TV en modo de pantalla completa mientras se reproduce la música seleccionada.

La calidad de imagen de la TV puede variar debido a las diversas resoluciones de pantalla.

No puede utilizar la TV como visor de la cámara en modo de salida de TV.

Las señales de radio inalámbricas, tales como llamadas entrantes, pueden causar interferencia en la imagen de la TV.

# Editar imágenes

#### Editor de imagen

Para editar una imagen, en Fotos, desplácese hasta la imagen y seleccione **Opciones** > **Editar**.

Para agregar efectos a las imágenes, seleccione Opciones > Agregar efecto. Puede recortar y girar la imagen; ajustar el brillo, color, contraste y resolución y agregar efectos, texto, imagen predefinida o un marco.

#### Cortar una imagen

Para recortar una imagen, seleccione Opciones > Agregar efecto y 🕁 (Recortar).

Para recortar la imagen manualmente, seleccione Manual. Aparece una cruz en la esquina superior izquierda y en la esquina inferior derecha de la imagen. Para ajustar los bordes del recorte, arrastre las cruces desde las esquinas. Para definir un área de recorte, seleccione Definir. Cuando el área de recorte está definida, puede arrastrarla para moverla sin cambiar el tamaño o la relación de aspecto. Cuando esté satisfecho con el área de recorte, seleccione Recortar.

Si selecciona una relación de aspecto predefinida, ésta se bloquea cuando ajusta los bordes de recorte.

### Reducir ojos rojos

Para reducir el efecto de ojos rojos en una imagen, seleccione Opciones > Agregar efecto y (Reducción ojos rojos).

Arrastre la cruz hacia el ojo y seleccione **Opciones** > **Definir**. Arrastre para cambiar el tamaño y mover el círculo para delinear el ojo y seleccione **Opciones** > **Reducir efecto ojos rojos**. Cuando termine de editar la imagen, seleccione **Hecho**.

Para guardar los cambios y regresar a la vista anterior, seleccione **Atrás**.

## **Editar videoclips**

El editor de video admite archivos de video en formato 3GP y MP4, y archivos de audio en formato AAC, AMR, MP3 y WAV. No admite necesariamente todas las funciones de un formato de archivo ni todas sus variaciones.

Para editar videoclips que están en Fotos, desplácese hasta un videoclip, seleccione**Opciones > Editar** y alguna de las siguientes opciones:

- Fusionar Agregue una imagen o un videoclip al principio o al final del videoclip que seleccionó.
- Cambiar sonido Agregue un nuevo clip de sonido y reemplace el sonido original del videoclip.

- Agregar texto Agregue texto al principio o al final del videoclip.
- **Cortar** Corte el video y marque las secciones que desea conservar en el videoclip.

Para tomar una instantánea de un videoclip, en la vista para cortar video, seleccione **Opciones > Tomar** instantánea.

## Impresión de imagen

Puede imprimir imágenes desde su dispositivo usando una impresora compatible con PictBridge. Sólo puede imprimir imágenes que estén en formato de archivo JPEG.

Para imprimir imágenes de Fotos, la cámara o el visor de imágenes, marque las imágenes y seleccione **Opciones > Imprimir**.

### Conectar a una impresora

En el submenú Imprimir, seleccione si desea imprimir la imagen mediante la conectividad Bluetooth o a través de un cable de datos USB compatible.

Si desea imprimir con un cable de datos USB, primero conecte el dispositivo a una impresora compatible mediante el cable de datos USB y seleccione **Transferencia imág.** como el modo de conexión USB.

### Vista previa de impresión

Después de seleccionar la impresora, las imágenes seleccionadas se muestran usando esquemas predefinidos.

Para cambiar el esquema, desplácese a la izquierda o a la derecha para explorar los esquemas disponibles para la impresora seleccionada. Si las imágenes no caben en una sola página, desplácese hacia arriba o hacia abajo para ver las páginas adicionales.

Para definir las configuraciones de la impresora, seleccione Opciones > Configurac. de impresión y entre las siguientes opciones: Para seleccionar el tamaño del papel, seleccione Tamaño de papel.

Para seleccionar la calidad del papel, seleccione Calidad de impresión.

## Compartir en línea 🍭

Puede compartir imágenes y videoclips en álbumes en línea compatibles, weblogs o en otros servicios compatibles para compartir en línea en la Web. Puede cargar contenidos, guardar publicaciones sin terminar como borradores para continuar en otro momento y ver el contenido de los álbumes. Los tipos de contenidos admitidos pueden variar dependiendo del proveedor de servicios.

Para compartir imágenes y videos en línea, debe tener una cuenta con el servicio para compartir imágenes en

Música

línea. Normalmente, puede suscribirse al servicio en la página Web del proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

El uso de servicios puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

#### Se recomienda el método de conexión de WLAN.

Para cargar un archivo desde Fotos a un servicio en línea, seleccione Menú > Fotos, el archivo deseado y Opciones > Enviar > Cargar o Compartir en Ovi.

Para obtener más información sobre la aplicación y los servicios compatibles, consulte las páginas de soporte de productos de Nokia o su sitio Web local de Nokia.

# Música 🗾

Aviso: La exposición prolongada a un nivel de volumen alto puede perjudicar su capacidad auditiva. Escuche música a un volumen moderado y no sostenga el dispositivo cerca del oído cuando utilice el altavoz.

# Reproducir una canción o un podcast

Seleccione Menú > Música > Biblioteca musical. Para reproducir una canción o un podcast:

- 1. Seleccione categorías para navegar hacia la canción o podcasts que desea escuchar.
- 2. Para reproducir un elemento, selecciónelo de la lista.

Para hacer una pausa en la reproducción, toque [][, y para reanudarla, toque [>.

# Para avanzar o retroceder, mantenga pulsada ▷>☐ o □

Para ir al siguiente elemento, toque [>>]. Para regresar al comienzo del elemento, toque [><]. Para saltar al elemento anterior, vuelva a tocar [<>>] antes de que transcurran dos segundos segundos después del comienzo de la canción o podcast.

Para activar o desactivar la reproducción aleatoria (,写), seleccione Opciones > Reproducción aleatoria.

Para repetir el elemento actual (**L1**), todos los elementos (**L1**) o para desactivar la repetición, seleccione **Opciones > Repetir**.

Si reproduce podcasts, los modos de repetición y aleatorio se desactivan automáticamente.

Para modificar el tono de la reproducción de música, seleccione **Opciones > Ecualizador**.

Para modificar el balance y la imagen estéreo o para mejorar el sonido de graves, seleccione Opciones > Configuraciones.



Para regresar a la pantalla de inicio y dejar el reproductor de música funcionando en segundo plano, pulse la tecla Finalizar.

Para cerrar el reproductor, seleccione Opciones > Salir.

# Listas de reproducción 🍺

Seleccione Menú > Música > Biblioteca musical y Listas reproduc.

Para ver información de la lista de reproducción, seleccione Opciones > Detalles lista reprod..

#### Crear una lista de reproducción

- 1. Seleccione Opciones > Nueva lista de reprod..
- 2. Ingrese un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar**.
- 3. Para agregar canciones ahora, seleccione Sí; o para agregar las canciones posteriormente, seleccione No.
- Si selecciona Sí, seleccione artistas para buscar las canciones que desea agregar a la lista de reproducción. Seleccione Agregar para agregar elementos.

Para mostrar la lista de canciones debajo de un título de artista, seleccione **Expandir**. Para ocultar la lista de canciones, seleccione **Contraer**.

5. Una vez que haya elegido sus opciones, seleccione Hecho.

La lista de reproducción se guarda en la memoria masiva de su dispositivo.

Para agregar más canciones posteriormente, mientras ve la lista de reproducción, seleccione **Opciones** > Agregar canciones.

Para agregar canciones, álbumes, artistas, géneros y compositores a una lista de reproducción desde las distintas vistas del menú de música, seleccione un elemento y Opciones > Agregar a lista reprod. > Lista repr. guardada o Nueva lista de reprod..

Para eliminar una canción de una lista de reproducción, seleccione **Opciones > Eliminar**. Esto no elimina la canción del dispositivo, sólo la elimina de la lista de reproducción.

Para volver a organizar canciones en una lista de reproducción, seleccione la canción que desea mover y **Opciones > Reordenar lista repr.**. Para tomar una canción y arrastrarla a una nueva posición, seleccione la canción en la posición deseada y **Excluir**. Para finalizar la reorganización de la lista de reproducción, seleccione **Hecho**.

## **Podcasts**

Seleccione Menú > Música > Biblioteca musical y Podcasts.

El menú de podcasts muestra los podcasts disponibles en el dispositivo.

Los episodios de podcast tienen tres estados: jamás reproducido, parcialmente reproducido y completamente reproducido. Si un episodio está parcialmente reproducido, la próxima vez se reproducirá desde la última posición de reproducción. Si un episodio nunca se reprodujo o fue completamente reproducido, la próxima vez se reproducirá desde el principio.

# Transferir música desde una computadora

Puede usar los siguientes métodos para transferir música:

- Para instalar Nokia Music para administrar y organizar archivos de música, descargue el software para PC desde www.music.nokia.com/download (en inglés) y siga las instrucciones.
- Para ver el dispositivo en una computadora como un dispositivo de almacenamiento masivo donde puede transferir cualquier archivo de datos, establezca la conexión con un cable de datos USB compatible o conectividad Bluetooth. Si está usando un cable de datos USB, seleccione Almacenam. masivo como el modo de conexión.

 Para sincronizar música con Windows Media Player, conecte un cable de datos USB compatible y seleccione Transferencia medios como el modo de conexión.

Para cambiar el modo de conexión USB predeterminado, seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > USB > Modo de conexión USB.

## Música Ovi

Con música Ovi (servicio de red), puede buscar, explorar, comprar y descargar música en su dispositivo.

El servicio de música Ovi con el tiempo reemplazará a Music store.

Seleccione Menú > Música > Tienda mús..

Para descargar música, primero debe registrarse en el servicio.

La descarga de música puede involucrar costos adicionales y la transmisión de grandes cantidades de datos (servicio de red). Comuníquese con su proveedor de servicio de red para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para acceder a música Ovi, debe tener un punto de acceso a Internet válido en el dispositivo. Tal vez se le solicite seleccionar el punto de acceso que desea utilizar al conectarse a música Ovi. Seleccionar el punto de acceso — Seleccione Punto acceso predeterm.

La disponibilidad y apariencia de música Ovi pueden variar. Las configuraciones también pueden estar predefinidas y probablemente no pueda modificarlas. Al explorar en música Ovi, probablemente pueda modificar las configuraciones.

#### Modificar configuraciones de música Ovi —

Seleccione Opciones > Configuraciones.

Música Ovi no está disponible en todos los países o regiones.

## **Transmisor FM**

#### Acerca del transmisor FM

Con el transmisor FM, es posible reproducir canciones almacenadas en el dispositivo a través de cualquier radio FM compatible, como la radio de un automóvil o un sistema estéreo doméstico.

La frecuencia de operación del transmisor varía entre 88.1 a 107.9 MHz.

La distancia de funcionamiento del transmisor FM es de un máximo de 2 metros (6,5 pies). Las obstrucciones, tales como paredes, otros dispositivos electrónicos o estaciones de radio públicas pueden causar interferencia a la transmisión. El transmisor FM puede causar interferencias a radios FM cercanas que

126

estén funcionando en la misma frecuencia. Para evitar interferencias, siempre busque una frecuencia FM libre en la radio receptora antes de utilizar el transmisor FM.

El transmisor FM no se puede usar al mismo tiempo que usa la radio FM de su dispositivo.

Es posible que algunos países restrinjan el uso del transmisor FM. Antes de usar la función en un país extranjero, visite www.nokia.com/fmtransmitter para comprobar que el uso está permitido.

# Reproducir una canción con el transmisor FM

Seleccione Menú > Música > Biblioteca musical.

Para reproducir una canción almacenada en el dispositivo a través de una radio FM compatible, realice lo siguiente:

- 1. Seleccione una canción o una lista de reproducción para su reproducción.
- 2. En la vista En reproducción, seleccione Opciones > Transmisor FM.
- Para activar el transmisor FM, seleccione Transmisor FM > Activado e ingrese una frecuencia que esté libre de otras transmisiones. Por ejemplo, si la frecuencia 107.8 MHz está libre en su área y la sintoniza en su radio FM, también debe sintonizar el transmisor FM en 107.8 MHz.

 Sintonice la radio receptora en la misma frecuencia y seleccione Opciones > Salir.

Para ajustar el volumen, use la función de volumen en el dispositivo receptor.

Cuando el transmisor está activo y transmitiendo, ) aparece en la pantalla de inicio. Si el transmisor está activo pero no transmite nada, aparece y resuena un tono periódico. Si el transmisor no transmite nada durante varios minutos, éste se desactiva automáticamente.

### Configuraciones del transmisor FM

Seleccione Menú > Configurac. > Conectividad > Transmisor FM.

Para activar el transmisor FM, seleccione Transmisor FM > Activado.

Para definir una frecuencia de manera manual, seleccione **Frecuencia** e ingrese el valor que desea.

Para mostrar las frecuencias utilizadas anteriormente, seleccione Opciones > Últimas frecuencias.

## **Nokia Podcasting** Acerca de Nokia Podcasting 🌘



Con la aplicación Nokia Podcasting, puede descubrir, suscribirse v descargar podcasts por aire, v reproducir. administrar v compartir podcasts de audio v video.

La descarga y el uso compartido de podcast requiere soporte de red.

#### **Buscar podcasts**

El servicio de búsqueda le avuda a buscar podcasts por palabra clave o título.

El servicio de búsqueda utiliza la URL del servicio de búsqueda de podcast que definió en **Podcasting** > **Opciones > Configuraciones > Conexión >** Buscar IIRI de servicio

Para buscar podcasts, seleccione Menú > Aplicaciones > Podcasting v Búsgueda, e ingrese las palabras clave que desee.



128

Sugerencia: El servicio de búsqueda busca títulos de podcasts y palabras clave en descripciones, no en episodios específicos. Los temas generales, como fútbol o hip-hop, generalmente ofrecen mejores resultados que un equipo o artista específico.

Para suscribirse a los canales marcados y agregarlos a su lista de podcasts suscritos, seleccione Suscribir.

También puede agregar un podcast al seleccionar su título.

Para iniciar una nueva búsqueda, seleccione Opciones > Nueva búsqueda.

Para ir al sitio Web de un podcast, toque el podcast y seleccione Opciones > Abrir página Web (servicio de red).

Para ver la información de un podcast, tóquelo v seleccione Opciones > Descripción.

Para enviar un podcast a otro dispositivo compatible. toque el podcast y seleccione Opciones > Enviar.

#### **Reproducir v administrar podcasts**

Para ver los episodios disponibles del podcast elegido. en Podcasts, seleccione Abrir, Baio cada episodio, verá el formato del archivo, el tamaño y el tiempo de carga.

Una vez que descargó completamente el podcast, para reproducir el episodio completo, seleccione Reproducir.

Para actualizar el podcast seleccionado o los podcasts marcados, para un nuevo episodio, seleccione **Opciones > Actualizar.** 

Para detener la actualización, seleccione Opciones > Detener actualización.

Para agregar un nuevo podcast ingresando la URL del podcast, seleccione Opciones > Nuevo podcast. Si no tiene un punto de acceso definido o si se le solicita ingresar un nombre de usuario y una contraseña durante la conexión de paquete de datos, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para editar la URL del podcast elegido, seleccione Opciones > Editar.

Para borrar un podcast descargado o los podcasts marcados en su dispositivo, seleccione **Opciones** > Eliminar.

Para enviar el podcast seleccionado o los podcasts marcados a otro dispositivo compatible como archivos .opml, como un mensaje multimedia o mediante conectividad Bluetooth, seleccione **Opciones > Enviar**.

Para actualizar, eliminar y enviar un grupo de podcasts seleccionados al mismo tiempo, seleccione **Opciones > Marcar/Desmarcar**, marque los podcasts deseados y seleccione **Opciones** para elegir la acción deseada.

Para abrir el sitio Web del podcast (servicio de red), seleccione Opciones > Abrir página Web.

Algunos podcasts permiten interactuar con los creadores a través de comentarios y votaciones. Para conectarse a Internet para interactuar, seleccione **Opciones > Ver comentarios**.

#### Descargas

Después de subscribirse a un podcast, desde los directorios o la ingresar una dirección Web, puede administrar, descargar y reproducir episodios en Podcasts.

Para ver los podcasts a los que se ha suscrito, seleccione Podcasting > Podcasts.

Seleccione el título del podcast para ver los títulos de los episodios individuales (un episodio es un archivo de medios en particular de un podcast).

Seleccione el título del episodio para iniciar la descarga. Para descargar o para continuar la descarga de episodios seleccionados o marcados, seleccione **Opciones > Descargar**. Puede descargar varios episodios al mismo tiempo.

Para reproducir una parte de un podcast durante la descarga o después de una descarga parcial, seleccione el podcast y **Opciones > Reproducir vista previa**.

Puede encontrar los podcasts descargados por completo en la carpeta Podcasts, pero no aparecen hasta que actualice la biblioteca.

### Directorios

Para abrir directorios, seleccione Menú > Aplicaciones > Podcasting y Directorios.

Los directorios le ayudan a buscar nuevos episodios de **129** podcast a lo que se puede suscribir.

El contenido de los directorios cambia. Seleccione el directorio deseado para actualizarlo (servicio de red). El color del directorio cambia cuando la actualización está completa.

Los directorios pueden incluir los podcasts ordenados por popularidad o por carpetas por temas.

Para abrir una carpeta por tema, selecciónela. Una lista de podcasts aparece en la pantalla.

Para suscribirse a un podcast, seleccione el título y **Suscribir**. Después de suscribirse a episodios de un podcast, puede descargarlos, administrarlos y reproducirlos en el menú de podcasts.

Para agregar un directorio Web o carpeta nueva, seleccione Opciones > Nuevo > Directorio Web o Carpeta. Escriba el título y URL del archivo de lenguaje de marcas para procesar esquemas (OPML) y seleccione Hecho.

Para editar la carpeta seleccionada, el enlace Web o el directorio Web seleccionado, elija **Opciones** > Editar.

Para importar un archivo OPML almacenado en su dispositivo, seleccione **Opciones** > **Importar archivo OPML**. Seleccione la ubicación del archivo e impórtelo.

Para enviar una carpeta de directorio como mensaje multimedia o usando la conectividad Bluetooth, seleccione la carpeta y **Opciones** > **Enviar**.

Cuando reciba un mensaje con un archivo OPML usando la conectividad Bluetooth, abra el mensaje para guardar el archivo en la carpeta Recibidos en Directorios. Abra la carpeta para suscribirse a cualquiera de los vínculos para agregarlos a sus podcasts.

## Configuraciones de podcasting

Para abrir Nokia Podcasting, seleccione Menú > Aplicaciones > Podcasting.

Antes de utilizar Nokia Podcasting, defina la conexión y las configuraciones de descarga.

El método de conexión recomendado es WLAN. Verifique con el proveedor de servicios los términos y las tarifas del servicio de datos antes de usar otros métodos de conexión. Por ejemplo, un plan de datos con tarifa plana puede permitir grandes transferencias de datos por una tarifa mensual.

#### Configuraciones de conexión

Para editar las configuraciones de conexión, seleccione Opciones > Configuraciones > Conexión y algunas de las siguientes opciones:

- Punto acceso predeter. Seleccione el punto de acceso para definir sus conexiones a Internet.
- Buscar URL de servicio Defina la URL del servicio de búsqueda de podcast que utilizará en las búsquedas.

#### Configuraciones de descarga

Para editar las configuraciones de descarga, seleccione Opciones > Configuraciones > Descarga y alguna de las siguientes opciones:

- Guardar en Defina la ubicación en la que desea guardar sus podcasts.
- Intervalo actualización Defina con qué frecuencia se actualizan los podcasts.
- Fecha próxima actualiz. Defina la fecha de la próxima actualización automática.
- Hora próxima actualiz. Defina la hora de la próxima actualización automática.

Las actualizaciones automáticas sólo se producen si se selecciona un punto de acceso predeterminado específico y se ejecuta Nokia Podcasting. Si no se está ejecutando Nokia Podcasting, no se activarán las actualizaciones automáticas.

- Límite de descarga (%) Defina el porcentaje de memoria que se reserva para descargas de podcasts.
- Si el límite se excede Defina qué hacer si las descargas exceden el límite permitido.

La configuración de la aplicación para recuperar podcasts automáticamente puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos.

Para restaurar las configuraciones predeterminadas, en la vista de configuraciones seleccione **Opciones** > **Restaurar predeter.** 



#### Escuchar la radio

Seleccione Menú > Música > Radio.

La radio FM depende de una antena distinta a la antena del dispositivo móvil. Para que la radio FM funcione adecuadamente, conecte al dispositivo un auricular o un accesorio compatible.

Al abrir la aplicación por primera vez, puede elegir que las estaciones locales se sintonicen automáticamente.

Para escuchar la estación siguiente o anterior, seleccione  $\boxtimes$  o  $\boxtimes$  .

Para silenciar la radio, seleccione 🕼.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Estaciones Ver las estaciones de radio guardadas.
- Sintonizar estaciones Buscar estaciones de radio.
- Guardar Guardar la estación de radio.
- Activar altavoz o Desactivar altavoz Activar o desactivar el altavoz.
- Frecuencias alternativas Seleccionar si desea que la radio busque de manera automática una mejor frecuencia RDS para la estación, si el nivel de la frecuencia baja.

• **Reproducir en 2° plano** — Volver a la pantalla de inicio mientras la radio se reproduce en segundo plano.

#### Administrar estaciones de radio

Seleccione Menú > Música > Radio.

Videos 🔛

Para escuchar estaciones guardadas, seleccione **Opciones > Estaciones** y seleccione una estación de la lista. Para eliminar o renombrar una estación, seleccione Opciones > Estaciones > Opciones > Eliminar o Renombrar.

Para configurar la frecuencia que desea manualmente, seleccione Opciones > Sintonizar estaciones > Opciones > Ajuste manual.

Puede descargar y transmitir videoclips por el aire desde servicios de video de Internet compatibles (servicios de red) utilizando una conexión de paquetes de datos o una conexión WLAN. También puede transferir videoclips desde una computadora compatible a su dispositivo para verlos.

La descarga de videos puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con el proveedor de servicios para obtener información acerca de los costos de la transmisión de datos.

Es posible que su dispositivo tenga servicios predefinidos.

Los proveedores de servicios pueden proporcionar contenidos gratuitos o con cargo. Verifique el precio en el servicio o con el proveedor del servicio.

## Descargar y ver videoclips

Seleccione Menú > Videos y TV.

#### Conectarse a servicios de video

Para conectarse a un servicio e instalar servicios de video, seleccione Vínculos de video > Directorio videos y el servicio de video que desee.

Para agregar un vínculo de video manualmente, en la vista de Vínculos de video, seleccione **Opciones** > Agregar vínculo > Agregar manualmente.

#### Ver un videoclip

Para explorar el contenido de los servicios de video instalados, seleccione Vínculos de video.

El contenido de algunos servicios de video está dividido en categorías. Para explorar videoclips, seleccione una categoría.

Para buscar un videoclip en el servicio, seleccione **Búsqueda de video**. Es posible que la función de búsqueda no este disponible en todos los servicios.

Algunos videoclips pueden transmitirse por aire; sin embargo otros se deben primero descargar en su dispositivo. Para descargar un videoclip, seleccione el icono Descargar. Las descargas continúan en segundo plano si sale de la aplicación. Los videoclips descargados se guardan en Mis videos.

Para reproducir un videoclip o ver uno descargado, seleccione el icono Reproducir. Para ver las teclas de control durante la reproducción, toque la pantalla. Para ajustar el volumen, use la tecla de volumen.

#### Programar descargas

La configuración de la aplicación para descargar videoclips de manera automática puede ocasionar la transmisión de grandes volúmenes de datos a través de la red de su proveedor de servicios. Comuníquese con su proveedor para obtener información acerca de los costos de transmisión de datos. Para programar una descarga automática de videoclips en un servicio, seleccione **Opciones** > **Programar descargas**. Los nuevos videoclips se descargan diariamente de manera automática a la hora que usted defina.

Para cancelar descargas programadas, seleccione Descarga manual como el método de descarga.

## Vínculos de video

Seleccione Menú > Videos y TV.

El contenido de los servicios de video instalados se distribuye utilizando vínculos RSS. Para ver y administrar sus vínculos, seleccione Vínculos de video.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Suscripciones de vínculo Revise sus suscripciones de vínculos actuales.
- **Detalles de vínculo** Ver información acerca de un vínculo de video.
- Agregar vínculo Suscribirse a nuevos vínculos. Seleccione Vía Directorio videos para elegir un vínculo entre los servicios del directorio de video.
- Actualizar vínculos Actualizar el contenido de todos los vínculos.
- Administrar cuenta Administrar sus opciones de cuenta para un vínculo en particular, si está disponible.

134

• Mover — Mover videoclips a una ubicación deseada.

Para ver los videoclips disponibles en un vínculo, seleccione un vínculo de la lista.

## Mis videos

Mis videos es el lugar donde se guardan todos los videos. Puede tener una lista de videos descargados y videoclips grabados con la cámara del dispositivo en vistas separadas.

Para abrir una carpeta y ver videoclips, seleccione la carpeta. Cuando se reproduce un videoclip, para utilizar las teclas de control para controlar el reproductor, toque la pantalla.

Para ajustar el volumen, pulse la tecla de volumen.

Seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

- Continuar descarga Reanudar una descarga en pausa o que no se logró.
- Cancelar descarga Cancelar una descarga.
- Detalles de video Ver información acerca de un videoclip.
- Estado de memoria Vea la cantidad de memoria disponible y en uso.
- Ordenar por Ordenar los videoclips. Seleccione la categoría que desea.
- Mover y copiar Mover o copiar videoclips. Seleccione Copiar o Mover y la ubicación que desee.

# Transferir videos desde su PC

Transfiera sus propios videoclips desde dispositivos compatibles utilizando un cable de datos USB compatible. Sólo aparecen los videoclips que están en un formato admitido por su dispositivo.

- 1. Para ver su dispositivo en una computadora como dispositivo de memoria masiva al cual puede transferir cualquier archivo de datos, conéctelo utilizando un cable de datos USB.
- 2. Seleccione Almacenam. masivo como modo de conexión.
- 3. Seleccione los videoclips que desea copiar desde su computadora.
- Transfiera los videoclips a E:\Mis videos en la memoria masiva de su dispositivo o a F:\Mis videos en una tarjeta de memoria compatible, si hay alguna disponible.

Los videoclips transferidos aparecen en la carpeta Mis videos.

# Configuraciones de video

Seleccione Menú > Videos y TV.

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y alguna de las siguientes opciones:

• Selección servicio video — Seleccione los servicios de video que desea que aparezcan en la vista

principal. También puede agregar, eliminar, editar y ver detalles de un servicio de video. No puede editar servicios de video previamente instalados.

- Configurac. de conexión Para definir el destino de red que se utiliza para la conexión de red, seleccione Conexión de red. Para seleccionar manualmente la conexión cada que vez que se abre una conexión de red, seleccione Preguntar siempre.
- Control de padres Configurar un límite de edad para videos. La contraseña que se requiere es la

misma del código de bloqueo del dispositivo. La configuración de fábrica para el código de bloqueo es 12345. En servicios de video a solicitud, los videos que tienen el mismo o mayor límite de edad del que se estableció, no aparecen.

- Memoria preferida Seleccionar dónde se guardarán los videos descargados. Si ya no hay espacio en la memoria seleccionada, el dispositivo guarda los videos en otra memoria.
- Miniaturas Seleccione si desea descargar y ver imágenes en miniatura de los vínculos de video.

# Personalizar el dispositivo

Puede personalizar su dispositivo al cambiar el modo standby, menú principal, tonos, temas o tamaño de letra. La mayoría de las opciones de personalización, tales como cambiar el tamaño de letra, están disponibles a través de las configuraciones del dispositivo.

# Cambiar la apariencia de su dispositivo 🕤

Seleccione Menú > Configurac. y Temas.

Puede usar temas para cambiar la apariencia de la pantalla, como la imagen de fondo.

Para cambiar el tema utilizado para todas las aplicaciones en su dispositivo, seleccione **General**. Para acceder a la vista previa de un tema antes de activarlo, vaya hasta el tema y espere algunos segundos. Para activar el tema, seleccione **Opciones** > **Definir**. ♥ indica el tema activo.

Para utilizar una imagen o una presentación de diapositivas con imágenes que cambian como fondo en la pantalla de inicio, seleccione Imagen fondo > Imagen o Present. diapositivas.

Para cambiar la imagen que se muestra en la pantalla de inicio cuando recibe una llamada, seleccione Imagen llamada.

## Perfiles 💕

Puede utilizar perfiles para enviar y personalizar los tonos de timbre, tonos de alerta de mensajes y otros tonos para diferentes eventos, entornos o grupos de llamantes. El nombre del perfil seleccionado se muestra en la parte superior de la pantalla de inicio. Si el perfil General está en uso, sólo aparecerá la fecha.

Seleccione Menú > Configurac. y Perfiles.

Vaya a un perfil y seleccione alguna de las siguientes alternativas:

- Activar Active el perfil.
- Personalizar Personalice el perfil.
- Programado Configure el perfil que estará activo hasta un determinado tiempo dentro de las próximas 24 horas.

Cuando el tiempo expira, el perfil vuelve al anterior perfil activo que no fue programado. En la pantalla de inicio, () indica un perfil programado. El perfil Desconectado no se puede programar.

Para crear un nuevo perfil, seleccione Opciones > Crear nuevo.

## Tonos 3-D

Con los tonos 3-D, puede activar efectos de sonido tridimensionales para los tonos de timbre. No todos los tonos de timbre admiten efectos 3D. Seleccione Menú > Configurac. y Perfiles. Vaya a un perfil y seleccione Opciones > Personalizar.

Para activar un efecto 3-D que se aplica al tono de timbre, seleccione Efecto tono timbre 3-D y el efecto deseado.

Para cambiar el efecto de eco 3-D que se aplica al tono de timbre, seleccione Eco de tono timbre 3-D y el efecto deseado.

Para escuchar un efecto 3-D antes de seleccionarlo, vaya al efecto y espere un segundo.

## Modificar la pantalla de inicio

Para modificar elementos como notificaciones de email, en la pantalla de inicio, seleccione **Opciones** > **Editar contenido**.

Para seleccionar una imagen o una presentación de diapositivas como imagen de fondo en la pantalla de inicio, seleccione Menú > Configurac. y Temas > Imagen fondo.

Para cambiar el reloj que aparece en la pantalla de inicio, tóquelo en la pantalla de inicio y seleccione Opciones > Configuraciones > Tipo de reloj.

## Modificar el menú principal

En el menú puede acceder a las funciones de su dispositivo. Para abrir el menú principal, pulse la tecla de menú.

Para cambiar la vista de menú seleccione Opciones > Vista de lista o Vista de cuadrícula.

# Aplicaciones 🞥

# Agenda 🔟

Para abrir la agenda, seleccione Menú > Agenda.

#### Vistas de la agenda

Para alternar entre las vistas mensual, semanal, y de notas de tareas, seleccione Opciones > Cambiar vista > Día, Semana o Tareas.

Para cambiar el día de inicio de la semana, la vista que se muestra cuando abre la agenda o las configuraciones de alarma de la agenda, seleccione **Opciones > Configuraciones**.

Para ir a una fecha determinada, seleccione Opciones > Ir a fecha. Para reorganizar el menú principal, seleccione Opciones > Organizar. Por ejemplo, para mover un icono de menú a otra carpeta, seleccione el icono Opciones > Mover a carpeta y la nueva carpeta. También puede arrastrar un icono y soltarlo en una nueva ubicación en el menú principal.

## Barra de herramientas de la agenda

En la barra de herramientas, seleccione entre las siguientes opciones:

- 🛐 Vista siguiente Seleccionar la vista mensual.
- 🝸 Vista siguiente Seleccionar la vista semanal.
- I Vista siguiente Seleccionar la vista diaria.
- 📄 **Vista siguiente** Seleccionar la vista de tareas.
- Reunión nueva Agregar un nuevo recordatorio de reunión.
- Mueva nota de tareas Agregar una nueva nota de tarea.

#### Crear una entrada de agenda

 Para agregar una nueva entrada de agenda, toque la fecha deseada, seleccione Opciones > Nueva entrada y una de las siguientes opciones:

- **Reunión** Agregar un recordatorio de su reunión.
- Solicitud de reunión Crear y enviar una nueva solicitud de reunión. Debe tener un buzón de correo configurado para enviar solicitudes.
- Memorándum Escribir una nota general para el día.
- Aniversario Agregar un recordatorio de cumpleaños o fechas especiales (las entradas se repiten anualmente).
- Nota de tareas Agregar un recordatorio de una tarea que debe realizarse antes de una fecha específica.
- Complete todos los campos. Toque un campo para ingresar el texto. Para cerrar el ingreso de texto, seleccione

Para agregar una descripción a una entrada, seleccione Opciones > Agregar descripción.

3. Para guardar la entrada, seleccione Hecho.

Cuando suene la alarma de la agenda, seleccione **Silenciar** para silenciarla.

Para detener la alarma de la agenda, seleccione **Detener**.

Para pausar la alarma, seleccione Pausa.

Para definir el período después del cual la alarma de la agenda vuelve a sonar cuando está en pausa,

seleccione Opciones > Configuraciones > Tiempo pausa alarma.

#### Administrar entradas de agenda

Para eliminar varios eventos al mismo tiempo, abra la vista mensual y seleccione Opciones > Eliminar entrada > Antes fecha seleccion. o Todas las entradas.

Para marcar una tarea como finalizada en la vista de tareas, seleccione la tarea y **Opciones** > Marcar como hecha.

Para enviar una nota de agenda a un dispositivo compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar**. Si el otro dispositivo no es compatible con Tiempo Universal Coordinado (UTC), es posible que la información de hora de las entradas de agenda recibidas no se muestre correctamente.

# Reloj

## Configurar hora y fecha

Seleccione Menú > Aplicaciones > Reloj.

Seleccione **Opciones** > **Configuraciones** y seleccione entre las siguientes opciones:

- Hora Configurar la hora.
- Fecha Configurar la fecha.

139

 Actualización auto. hora — Configurar la red para que actualice automáticamente la información de hora, fecha y zona horaria del dispositivo (servicio de red).

#### Alarma

Seleccione Menú > Aplicaciones > Reloj.

Para definir una nueva alarma, seleccione Nueva alarma. Defina la hora de la alarma. Seleccione Repetir para definir si la alarma se repite y cuándo y seleccione Hecho.

Para ver sus alarmas activas e inactivas, seleccione Alarmas. Cuando la alarma está activa, aparece  $\Im$ . Cuando la alarma se repite, aparece  $\circlearrowright$ .

Para eliminar una alarma, seleccione Alarmas, desplácese hasta la alarma y seleccione Opciones > Eliminar alarma.

Para desactivar la alarma cuando expira, seleccione **Detener**. Para pausar la alarma, seleccione **Pausa**. Si el dispositivo está apagado cuando expira una alarma, se enciende automáticamente y comienza a sonar la alarma.

Para definir el tiempo de pausa, seleccione Opciones > Configuraciones > Tiempo pausa alarma.

Para cambiar el tono de la alarma, seleccione Opciones > Configuraciones > Tono de alarma de reloj.

#### **Reloj mundial**

Seleccione Menú > Aplicaciones > Reloj.

Para ver la hora actual en diferentes ubicaciones, seleccione **Reloj mundial**. Para agregar ubicaciones a la lista, seleccione **Opciones > Agregar ubicación**.

Para definir su ubicación actual, desplácese hasta una ubicación y seleccione **Opciones** > **Como ubicación actual**. La hora de su dispositivo cambia de acuerdo con la ubicación seleccionada. Asegúrese de que la hora sea correcta y que coincida con su zona horaria.

# RealPlayer ợ

Con RealPlayer, puede reproducir videoclips o transmitir archivos multimedia por aire sin tener que guardarlos primero en el dispositivo.

RealPlayer no admite necesariamente todos los formatos de archivo o todas las variaciones de los formatos de archivo.

## **Reproducir videoclips**

Seleccione Menú > Aplicaciones > RealPlayer.

Para reproducir un videoclip, seleccione Videoclips y un clip.

Para mostrar los archivos reproducidos recientemente, en la vista principal de la aplicación, seleccione **Reprod. recien..**  En la lista de videoclips, desplácese hasta un clip, seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Usar videoclip Asignar un video a un contacto o enviarlo como un tono de timbre.
- Marcar/Desmarcar Marcar elementos en la lista para enviarlos o eliminarlos al mismo tiempo.
- Ver detalles Ver información del elemento seleccionado, como formato, resolución y duración.
- **Configuraciones** Editar configuraciones para reproducción de video y streaming.

En las vistas Videoclips, Reproducción reciente y Enlaces de streaming, es posible que estén disponibles los siguientes iconos de la barra de herramientas:

- Enviar Enviar un videoclip o enlace de streaming.
- **Reproducir** Reproducir el videoclip o streaming de video.
- Teliminar Eliminar el videoclip o enlace de streaming.
- Eliminar Eliminar un archivo de la lista de reproducción reciente.

#### Transmitir el contenido por el aire

En RealPlayer, sólo puede abrir un enlace RTSP. Sin embargo, RealPlayer reproduce un archivo RAM si abre un enlace HTTP hacia dicho archivo en un explorador.

Seleccione Menú > Aplicaciones > RealPlayer.

Para transmitir el contenido por el aire (servicio de red), seleccione **Enl. streaming** y un enlace. También puede recibir un enlace de streaming en un mensaje de texto o mensaje multimedia, o abrir un enlace en una página Web. Antes que el contenido en vivo comience a transmitirse, su dispositivo se conecta al sitio e inicia la carga del contenido. El contenido no se guarda en su dispositivo.

### Configuraciones de RealPlayer

Seleccione Menú > Aplicaciones > RealPlayer.

Puede recibir configuraciones de RealPlayer en un mensaje especial de su proveedor de servicios. Para obtener más información, comuníquese con su proveedor de servicios.

Para seleccionar las configuraciones del video, seleccione Opciones > Configuraciones > Video.

Para seleccionar si desea utilizar un servidor proxy, cambiar el punto de acceso predeterminado y configurar el rango de puertos utilizado cuando se conecte, seleccione **Opciones** > **Configuraciones** > **Streaming**. Para obtener las configuraciones correctas, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

1. Para editar las configuraciones avanzadas, seleccione Opciones > Configuraciones > Streaming > Red > Opciones > Configurac. avanzadas.  Para seleccionar la banda ancha que utiliza un tipo de red, seleccione el tipo de red y el valor deseado.
 Para editar la configuración de banda ancha usted mismo, seleccione Definido por usuario.

## Grabadora

Puede usar la grabadora para grabar notas de voz y conversaciones telefónicas. También puede enviar clips de sonido a sus amigos.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Grabadora.

Grabación de un clip de sonido — Seleccione .

**Dejar de grabar un clip de sonido** — Seleccione **•**.

Escuchar el clip de sonido — Seleccione ▶.

**Enviar un clip de sonido como un mensaje** — Seleccione **Opciones** > **Enviar**.

Grabar una conversación telefónica — Abra la grabadora durante una llamada de voz y seleccione
Los dos participantes escuchan un tono a intervalos regulares durante la grabación.

#### Seleccionar la calidad de grabación o el lugar donde guardará los clips de sonido — Seleccione Opciones > Configuraciones.

No se puede utilizar la grabadora cuando haya una llamada de datos o una conexión GPRS activa.



#### Escribir notas

Seleccione Menú > Aplicaciones > Notas. Para escribir una nota, seleccione Opciones > Nueva nota. Toque el campo de la nota para escribir el texto y seleccione  $\checkmark$ .

Puede guardar los archivos de texto sencillo (formato .txt) que recibe en Notas.

#### **Administrar notas**

Seleccione Menú > Aplicaciones > Notas.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Abrir Abrir la nota.
- Enviar Enviar la nota a otro dispositivo compatible.
- Eliminar Eliminar una nota. También puede eliminar varias notas de una vez. Para marcar cada nota que desee eliminar, seleccione Opciones > Marcar/Desmarcar y elimine las notas.
- Sincronización Sincronice las notas con aplicaciones compatibles en un dispositivo compatible o defina las configuraciones de sincronización.

# **Oficina**

## Administrador de archivos 🚞



#### Acerca del administrador de archivos

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch.

Con el administrador de archivos, puede explorar, administrar y abrir archivos del dispositivo, memoria masiva, tarieta de memoria o una unidad externa compatible.

Las opciones disponibles dependen de la memoria que seleccione.

#### **Buscar y organizar archivos**

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch.

Para buscar un archivo, seleccione Opciones > Buscar. Ingrese un texto de búsqueda que coincida con el nombre del archivo.

Para mover y copiar archivos y carpetas, o para crear nuevas carpetas en la memoria, seleccione **Opciones** > **Organizar** y la opción que desea.

Para ordenar los archivos, seleccione Opciones > Ordenar por y la categoría que desea.

#### Editar la tarjeta de memoria

Puede formatear una tarieta de memoria para borrar los datos que contiene, o puede proteger los datos en la tarieta de memoria con una contraseña.

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch.

#### Renombrar o formatear una tarjeta de

memoria — Seleccione Opciones > Opciones tari. memoria y la opción que desea.

#### Proteger con contraseña una tarieta de

memoria — Seleccione Opciones > Contraseña tari. mem..

Estas opciones sólo están disponibles si se inserta una tarieta de memoria compatible en el dispositivo.

#### Copia de seguridad de archivos en una tarjeta de memoria

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch.

Para hacer copias de seguridad de archivos, seleccione los tipos de archivos que desea copiar en una tarieta de memoria y Opciones > Respaldar ahora. Asegúrese de que la tarjeta de memoria tenga suficiente memoria disponible para los archivos que eligió copiar.

#### Formatear la memoria masiva

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adm. arch..

Cuando se formatea la memoria masiva, todos los datos de la memoria se borran permanentemente. Haga una copia de seguridad de los datos que desea conservar antes de formatear la memoria masiva. Puede utilizar Nokia Ovi Suite para hacer copias de seguridad de los datos en una computadora compatible. Es posible que las tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) impidan la restauración de algunas copias de seguridad de datos. Para obtener más información sobre los DRM utilizados para su contenido, comuníquese con el proveedor de servicios.

Para formatear la memoria masiva, seleccione Opciones > Format. memor. masiva. No formatee la memoria masiva con software para PC porque puede causar una disminución en su rendimiento.

El formateo no garantiza que todos los datos confidenciales almacenados en la memoria masiva del dispositivo se pierda de manera permanente. El formateo estándar sólo marca el área formateada como espacio disponible y elimina la dirección para encontrar de nuevo los archivos. Es posible recuperar datos formateados o sobrescritos con herramientas y software especial de recuperación.

#### Diccionario

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Diccionario.

Para traducir palabras de un idioma a otro, ingrese texto en el campo de búsqueda. Durante el ingreso de texto, aparecen sugerencias de palabras para traducir. Para traducir una palabra, seleccione la palabra de la lista. Es posible que no todos los idiomas sean compatibles.

Seleccione **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Escuchar Escuchar la palabra seleccionada.
- Historial Buscar palabras traducidas anteriormente desde la sesión actual.
- Idiomas Cambie el idioma de origen o de destino, descargue idiomas desde Internet o elimine un idioma del diccionario. El idioma inglés no se puede eliminar del diccionario. Además del inglés, puede tener dos idiomas adicionales instalados.
- Voz Editar las configuraciones de la función de voz. Puede ajustar la velocidad y el volumen de la voz.



#### Acerca de Quickoffice

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Quickoffice.

Quickoffice incluye Quickword para ver documentos de Microsoft Word, Quicksheet para ver hojas de trabajo de Microsoft Excel, Quickpoint para presentaciones en Microsoft PowerPoint y Quickmanager para comprar software. Con Quickoffice, puede ver documentos de Microsoft Office 2000, XP, 2003 y 2007 (formatos de archivo DOC, XLS y PPT). SI tiene la versión de edición de Quickoffice, también puede editar archivos.

Todos los formatos o las funciones de archivos no son compatibles.

## Convertidor 🚣

Con el Convertidor, puede convertir medidas de una unidad a otra.

La precisión del convertidor es limitada y pueden producirse errores de redondeo.

#### Convertidor de monedas

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Convertidor.

Seleccione **Tipo** > **Moneda**. Para poder realizar conversiones de monedas, primero debe seleccionar una moneda base y agregar tasas de cambio. La

moneda base predeterminada es Doméstica. La tasa de la moneda base siempre es 1.

- 1. Seleccione Opciones > Cambios monedas.
- El nombre predeterminado para los elementos de moneda es Extranjero. Para cambiar el nombre de una moneda, seleccione Opciones > Renombrar moneda.
- 3. Agregue las tasas de cambio para las monedas y seleccione **Hecho**.
- 4. En el otro campo Unidad, seleccione la moneda a la cual desea convertir el valor.
- 5. En el primer campo Cantidad, escriba el valor que desea convertir. El otro campo Cantidad muestra el valor convertido automáticamente.

Para cambiar la moneda base, seleccione Opciones > Cambios monedas, una moneda y Opciones > Fijar moneda base.

Cuando cambie la moneda base, deberá ingresar nuevas tasas de cambio ya que se borran todas las tasas de cambio ingresadas previamente.

#### **Convertir medidas**

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Convertidor.

1. En el campo Tipo, seleccione la medida que desea utilizar.

144
- 2. En el primer campo Unidad, seleccione la unidad desde la cual desea convertir el valor.
- 3. En el otro campo Unidad, seleccione la unidad a la cual desea convertir el valor.
- 4. En el primer campo Cantidad, escriba el valor que desea convertir.

El otro campo Cantidad muestra el valor convertido automáticamente.

# Calculadora

Realizar cálculos i

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Calculadora.

La calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Para hacer un cálculo, ingrese el primer número del cálculo. Para borrar un número, seleccione la tecla de retroceso. Seleccione una función como sumar o restar. Ingrese el segundo número del cálculo y seleccione =.

#### Guardar cálculos

Para guardar los resultados de un cálculo, seleccione Opciones > Memoria > Guardar. El resultado guardado reemplaza al resultado almacenado anteriormente en la memoria. Para recuperar los resultados de un cálculo de la memoria y utilizarlos en un cálculo, seleccione Opciones > Memoria > Recuperar.

Para ver los últimos resultados guardados, seleccione **Opciones** > **Último resultado**. La memoria no se borra cuando sale de la aplicación de Calculadora o cuando apaga el dispositivo. Puede recuperar el último resultado guardado la próxima vez que abra la aplicación de Calculadora.

## Administrador zip (Zip Manager)

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Zip.

Con el Administrador Zip, puede crear nuevos archivos para guardar archivos comprimidos en formato ZIP, agregar uno o varios archivos comprimidos o directorios en un archivo; configurar, borrar o cambiar la contraseña del archivo para archivos protegidos, y cambiar configuraciones, como el nivel de compresión que se utiliza.

Puede guardar los elementos archivados en la memoria del dispositivo o en una tarjeta de memoria.



Las notas activas permiten crear notas que contienen imágenes y sonido o videoclips. También puede vincular una nota a un contacto. La nota se muestra durante una llamada con el contacto

#### Crear v editar notas

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Notas activ.

Para crear una nota, empiece a escribir.

Para editar una nota, selecciónela v Opciones > Opciones de edición.

Para agregar negritas, cursivas o subravar el texto o cambiar el color de la letra, mantenga pulsada la tecla Shift v desplácese para seleccionar el texto. Luego, seleccione Opciones > Texto.

Seleccione Opciones y alguna de las siguientes opciones:

- Insertar Insertar imágenes, clips de sonidos o videoclips, tarjetas de negocios, favoritos Web y archivos.
- Enviar Enviar la nota.
- Enlazar nota a llamada Seleccione Agregar contactos para enlazar una nota a un contacto. La nota aparece cuando realiza o recibe una llamada del contacto.

### **Configuraciones de Notas activas**

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Notas activ. v Opciones > Configuraciones.

Para seleccionar dónde guardar notas, seleccione Memoria en uso y la memoria que desea.

Para cambiar el diseño de las notas activas, o para ver las notas como una lista, seleccione Cambiar vista > Cuadrícula o Lista

Para ver una nota en segundo plano cuando realice o reciba llamadas telefónicas, seleccione Most. nota durante llam. > Sí



Sugerencia: Si temporalmente no desea ver notas durante las llamadas telefónicas. seleccione Most. nota durante llam. > No. De esta manera, no tiene que eliminar los enlaces entre las notas y las tarjetas de contacto.

# Adobe Reader 📢

Seleccione Menú > Aplicaciones > Oficina > Adobe PDF.

Con Adobe Reader, puede leer documentos PDF con su dispositivo, buscar texto en los documentos, modificar las configuraciones, tales como nivel de zoom v vistas de página y enviar los archivos PDF por e-mail.

# Configuraciones 🔌

Algunas configuraciones pueden estar predefinidas por su proveedor de servicios y es posible que no pueda cambiarlas.

# **Configuraciones del teléfono**

# 

# Configuraciones de fecha y hora

Seleccione Menú > Configurac. v Teléfono > Fecha v hora.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Hora Ingresar la hora actual.
- Zona horaria Seleccionar la ubicación.
- Fecha Ingresar la fecha.
- Formato de fecha Seleccionar el formato de la fecha
- Separador de fecha Seleccionar el símbolo que separa días, meses y años.
- Formato de hora Seleccionar el formato de la hora.
- Separador de hora Seleccionar el símbolo que separa horas v minutos.
- Tipo de reloj Seleccionar el tipo de reloj.

- Tono de alarma de reloj Seleccionar el tono de la alarma
- Tiempo pausa alarma Aiustar el tiempo de nausa.
- Días hábiles Seleccionar los días hábiles. Luego. por ejemplo, puede configurar una alarma sólo para las mañanas de los días hábiles.
- Actualización auto, hora Para actualizar la hora, fecha y zona horaria, seleccione Activar. Puede que este servicio de red no esté disponible en todas las redes.

# Voz T

Seleccione Menú > Configurac. > Teléfono > Voz.

Con Voz, puede definir el idioma, la voz y las propiedades de voz para el lector de mensaies.

Para definir el idioma para el lector de mensajes, seleccione Idioma. Para descargar idiomas adicionales en su dispositivo, seleccione Opciones > Descargar idiomas.



idioma.

Sugerencia: Cuando descarga un nuevo idioma, debe descargar por lo menos una voz para el

Para definir la voz del hablante, seleccione Voz. La voz 147 depende del idioma seleccionado.

Para definir la velocidad del hablante, seleccione Velocidad.

Para definir el volumen del hablante, seleccione Volumen.

Para ver información de una voz, abra la ficha Voz y seleccione la voz y **Opciones** > **Detalles de voz**. Para escuchar una voz, seleccione la voz y **Opciones** > **Reproducir voz**.

Para eliminar idiomas o voces, seleccione el elemento y Opciones > Eliminar.

#### Configuraciones del lector de mensajes

Para cambiar las configuraciones del lector de mensajes, abra la ficha Configuracion. y defina lo siguiente:

- Detección de idioma Activar la detección automática del idioma de lectura.
- Lectura continua Activar la lectura continua de todos los mensajes seleccionados.
- Solicitudes de voz Configurar el lector de mensajes para insertar avisos en los mensajes.
- Origen de audio Escuchar los mensajes a través del audífono o altavoz.

# Configuraciones de idioma

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Idioma.

Para cambiar el idioma del dispositivo, seleccione Idioma del teléfono.

Para cambiar el idioma de escritura, seleccione Idioma de escritura.

Para activar o desactivar el ingreso de texto predictivo, seleccione **Texto predictivo**.

# Configuraciones de pantalla

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Pantalla.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Sensor de luz Ajustar la sensibilidad del sensor de luz del dispositivo. El sensor de luz enciende las luces cuando la iluminación en su ubicación es escasa y las apaga cuando es intensa.
- Tamaño de la fuente Seleccionar el tamaño del texto e iconos en la pantalla.
- Saludo inicial o logo Seleccionar si desea que aparezca una nota o una imagen cuando enciende el dispositivo.
- Límite de tiempo de luz Configurar cuánto tiempo permanecen encendidas las luces cuando deja de utilizar el dispositivo.

# Comandos de voz

Para activar comandos de voz mejorados para iniciar aplicaciones y perfiles, mantenga pulsada la tecla Llamar en la pantalla de inicio.

Para controlar su dispositivo con comandos de voz mejorados, mantenga pulsada la tecla Llamar en la pantalla de inicio y pronuncie un comando de voz. El comando de voz es el nombre de la aplicación o el perfil que aparece en la lista.

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Comandos voz.

Seleccionar **Opciones** y alguna de las siguientes opciones:

- Cambiar comando Editar los comandos de voz.
- **Reproducir** Escuchar la etiqueta de voz sintetizada.
- Eliminar comando voz Eliminar un comando de voz que agregó manualmente.
- **Configuraciones** Ajustar las configuraciones.
- Tutorial Comandos voz Abrir el tutorial de comandos de voz.

# Configuraciones de sensor y rotación de pantalla

Cuando activa los sensores en el dispositivo, puede controlar ciertas funciones al girar el dispositivo.

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Config. sensor.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Sensores Activar los sensores.
- Control de activación Seleccione Silenciar llamadas y Pausa alarmas para silenciar llamadas e interrumpir la alarma cuando gira el dispositivo y la pantalla queda hacia abajo. Seleccione Girar auto. pantalla para girar el contenido de la pantalla automáticamente cuando gira el dispositivo hacia la izquierda o lo vuelve a colocar en posición vertical. Es posible que algunas aplicaciones y funciones no permitan que el contenido de la pantalla gire.

# Configuraciones para diapositivas

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Configuraciones de tapa.

Para configurar que siempre se bloquee el teclado cuando cierre el panel deslizante, seleccione **Bloq.** teclas con tapa cerr.

# Configuraciones de accesorios

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Accesorios.

Algunos conectores de accesorios indican qué tipo de accesorio está conectado al dispositivo.

Seleccione un accesorio y alguna de las siguientes opciones:

- **Perfil predeterminado** Configure el perfil que desea que se active cada vez que conecte un determinado accesorio compatible al dispositivo.
- Respuesta automática Seleccione si desea que el dispositivo conteste una llamada entrante automáticamente después de cinco segundos. Si el tipo de timbre está configurado en Un bip o Silencio, se desactivará la respuesta automática.
- Luces Configure si las luces permanecen encendidas después del tiempo de espera.

Las configuraciones disponibles dependen del tipo de accesorio.

#### Configuraciones de salida de TV

Para cambiar las configuraciones para una conexión de salida de TV, seleccione **Salida de TV** y alguna de las siguientes opciones:

- Perfil predeterminado Configure el perfil que desea que se active cada vez que conecte un cable de conectividad de video de Nokia al dispositivo.
- Relación de aspecto de TV Seleccione la relación de aspecto de la TV: Normal o Pantalla ancha para TV de pantalla ancha.
- Sistema de TV Seleccione el sistema de señal de video analógico compatible con su TV.

• Filtro de destello — Para mejorar la calidad de la imagen en la pantalla de la TV, seleccione Activar. Es posible que el filtro de destello no disminuya el destello en todas las pantallas de TV.

# Configuraciones de la aplicación

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Config. aplicac..

En las configuraciones de la aplicación, puede editar las configuraciones de algunas aplicaciones del dispositivo.

Para editar las configuraciones, también puede seleccionar **Opciones** > **Configurac.** en cada aplicación.

## Actualizaciones de dispositivo

Con Actualizaciones de dispositivo, puede conectarse a un servidor y recibir ajustes de configuración para el dispositivo, crear nuevos perfiles de servidor, ver la versión actual del software e información del dispositivo, o ver y administrar perfiles de servidor actuales.

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Actualiz. dispos..

Si su red admite actualizaciones de software por aire, también podrá solicitar actualizaciones a través del dispositivo.

Es posible que reciba perfiles del servidor y diferentes ajustes de configuración de los proveedores de servicio

150

y del departamento de administración de información de la compañía. Estos ajustes de configuración pueden incluir conexión y otras configuraciones que usan diferentes aplicaciones en el dispositivo.

#### Recibir ajustes de configuración

- 1. Seleccione Opciones > Perfiles del servidor.
- 2. Vaya a un perfil y seleccione Opciones > Iniciar config..

**Crear un perfil de servidor** — Seleccione Opciones > Perfiles del servidor > Opciones > Nuevo perfil del servidor.

**Eliminar un perfil de servidor** — Seleccione **Opciones** > Eliminar.

# Configuraciones de seguridad

#### Teléfono y SIM

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. seguridad > Teléfono y tarjeta SIM.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Solicitud código PIN Cuando está activa, se solicita el código cada vez que enciende el teléfono. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la solicitud del código PIN.
- Código PIN, Código PIN2 y Código de bloqueo — Puede cambiar el código PIN, el código PIN2 y el código de bloqueo. Estos códigos sólo

incluyen números del 0 al 9. Evite utilizar códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar la marcación accidental de números de emergencia. Si olvida el código PIN o PIN2, comuníquese con el proveedor de servicios. Si olvida el código de bloqueo, comuníquese con un punto de servicio Nokia Care o con el proveedor de servicios.
Período bloq. auto. teléf. — Para evitar el uso no autorizado, puede establecer un tiempo de espera después del cual el dispositivo se bloquea de manera automática. Un dispositivo bloqueado no se puede utilizar hasta que ingrese el código de bloqueo correcto. Para desactivar el período de bloqueo automático, seleccione Ninguno.

 Bloq. si cambia tarj. SIM — Puede configurar el dispositivo para que solicite el código de bloqueo cuando se inserte una tarjeta SIM desconocida en el dispositivo. El dispositivo mantiene una lista de las tarjetas SIM reconocidas como las del propietario.

- Bloqueo remoto teléfono Activar o desactivar el bloqueo remoto.
- **Grupo cerrado usuarios** Puede especificar un grupo de personas a las que puede llamar y de quienes puede recibir llamadas (servicio de red).
- **Confirmar servicios SIM** Puede configurar el dispositivo para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice un servicio de tarjeta SIM (servicio de red).

152

#### Gestión de certificados

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. seguridad > Gestión certificados.

Se deben utilizar los certificados digitales si desea conectarse a la banca electrónica u otro sitio o servidor remoto para realizar acciones que impliquen la transferencia de información confidencial. También los deberá utilizar si desea reducir el riesgo de virus u otro software perjudicial y para asegurarse de la autenticidad del software cuando lo descargue e instale.

Seleccione alguna de las siguientes opciones:

- Certificados de autoridad Ver y editar certificados de autoridad.
- Certificad. sitios seguros Ver y editar certificados de sitios seguros.
- Certificados personales Ver y editar certificados personales.
- Certificados de teléfono Ver y editar certificados del dispositivo.

Los certificados digitales no garantizan la seguridad, sino que sirven para verificar el origen del software.

Importante: Si bien el uso de certificados reduce considerablemente los riesgos implícitos relacionados con las conexiones remotas y la instalación de software, es necesario usarlos de manera correcta para obtener los beneficios derivados de la seguridad mejorada. La existencia de un certificado no proporciona ninguna protección por sí sola; el administrador de certificados debe contar con certificados correctos, auténticos y confiables como medida de seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparecen mensajes como "Certificado caducado" o "Certificado no válido aún", incluso cuando el certificado debe ser válido, verifique que la fecha y la hora actuales de su dispositivo sean correctas.

# Ver detalles del certificado: verificar la autenticidad

Sólo puede asegurarse de la identidad correcta de un servidor cuando la firma y el período de validez del certificado del servidor han sido verificados.

Se le notifica si la identidad del servidor no es auténtica o si usted no tiene el certificado de seguridad correcto en su dispositivo.

Para verificar los detalles de un certificado, seleccione **Opciones > Detalles de certificado**. Se verifica la validez del certificado y puede aparecer alguna de las siguientes notas:

- Certificado no seguro No hay ninguna aplicación configurada para utilizar el certificado.
- Certificado caducado Finalizó el período de validez del certificado.

- **Certificado no válido aún** Todavía no comienza el período de validez del certificado.
- Certificado dañado El certificado no se puede utilizar. Comuníquese con el emisor del certificado.

#### Cambiar las configuraciones de seguridad

Antes de cambiar cualquier configuración del certificado, asegúrese de poder confiar totalmente en el propietario del certificado y de que éste realmente pertenezca al propietario indicado.

Para cambiar las configuraciones para un certificado de autoridad, seleccione **Opciones > Configurac. seguridad**. Dependiendo del certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado. Por ejemplo:

- Instalación Symbian: Sí el certificado puede certificar el origen de una aplicación nueva para el sistema operativo Symbian.
- Internet: Sí el certificado puede certificar servidores.
- Instalación aplicación: Sí el certificado puede certificar el origen de una nueva aplicación Java™.

Para cambiar el valor, seleccione Opciones > Cambiar config. segurid..

#### Módulo de seguridad

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. seguridad > Módulo de seguridad. Para ver o editar un módulo de seguridad (si está disponible), selecciónelo de la lista.

Para ver información detallada acerca de un módulo de seguridad, seleccione Opciones > Detalles de seguridad.

# Restaurar configuraciones originales

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. fábrica.

Puede restablecer algunas de las configuraciones a sus valores originales. Para hacerlo, necesita el código de bloqueo.

Después de restaurar las configuraciones, el dispositivo puede tardar un poco más en encenderse. Los documentos y archivos no se ven afectados.

# Contenido protegido

Para administrar licencias de derechos digitales, seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Admin. teléfono > Config. seguridad > Contenido protegido.

#### Administración de derechos digitales

Los propietarios de contenido pueden emplear distintos tipos de tecnologías de administración de derechos digitales (DRM) para proteger su propiedad intelectual, incluidos los derechos de copyright. Este dispositivo usa variados tipos de software DRM para acceder a contenidos protegidos con DRM. Con este dispositivo, puede acceder a contenidos protegidos con WMDRM 10, OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si cierto software DRM no brinda protección adecuada de contenido, los propietarios del contenido pueden solicitar la revocación de la capacidad de dicho software DRM de acceder a nuevos contenidos protegidos con DRM. Esa revocación también puede impedir la renovación de dicho contenido protegido con DRM que ya está en su dispositivo. La revocación de ese software DRM no afecta el uso del contenido protegido con otros tipos de DRM ni el uso de contenidos no protegidos con DRM.

El contenido protegido con administración de derechos digitales (DRM) viene con una licencia asociada que define sus derechos para usar el contenido.

Si su dispositivo tiene contenido protegido por OMA DRM, para hacer una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido, use la función de copia de seguridad de Nokia Ovi Suite.

Si su dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, al formatear la memoria del dispositivo se perderán tanto la licencia como el contenido. También se podrían perder la licencia y el contenido si se dañan los archivos de su dispositivo. La pérdida de la licencia o del contenido podría impedir que usted siga utilizando el mismo contenido de su dispositivo. Comuníquese con su proveedor de servicios para obtener más información.

Algunas licencias pueden estar conectadas a una tarjeta SIM específica y sólo se podrá acceder al contenido protegido si se insertó la tarjeta SIM en el dispositivo.

## Luces de notificación

Seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Luces de notificación.

Para activar o desactivar la luz titilante en standby, seleccione Luz titilante esp.. Cuando la luz titilante en standby está activada, las luces de la tecla de menú se encienden periódicamente.

Para activar o desactivar la luz de notificación, seleccione **Luz de notificación**. Cuando la luz de notificación está activada, la tecla de menú se enciende por un período definido por el usuario para notificar eventos perdidos, como llamadas perdidas o mensajes sin leer.

# Administrador de aplicaciones

# Acerca del Administrador de aplicaciones

Seleccione Menú > Configurac. y Admin. aplicac..

Con el Administrador de aplicaciones, puede ver los paquetes de software instalados en el dispositivo. Puede ver detalles de las aplicaciones instaladas, eliminar aplicaciones y definir las configuraciones de instalación.

Puede instalar los siguientes tipos de aplicaciones y software:

- Aplicaciones JME basadas en la tecnología Java™ con extensiones de archivo.jad o .jar
- Otras aplicaciones y software apropiados para el sistema operativo Symbian con extensiones de archivo .sis o .sisx
- Widgets con la extensión de archivo .wgz

Sólo instale software que es compatible con el dispositivo.

# Instalar aplicaciones

Es posible transferir archivos de instalación al dispositivo desde una computadora compatible, descargarlos durante una sesión de exploración o

recibirlos en un mensaje multimedia, como un archivo adjunto de e-mail o usando otros métodos de conectividad como lo es Bluetooth.

Puede usar Nokia Application Installer en Nokia Ovi Suite para instalar una aplicación en su dispositivo.

Los iconos del Administrador de aplicaciones indican lo siguiente





Aplicación Java

#### widgets

aplicación instalada en la tarjeta de memoria

aplicación instalada en la memoria masiva

Importante: Instale y utilice sólo las aplicaciones y el software de fuentes confiables que ofrezcan seguridad, como las aplicaciones Symbian Signed o las aprobadas por Java Verified™.

Antes de la instalación, tenga en cuenta lo siguiente:

 Para ver el tipo de aplicación, el número de versión y el nombre del proveedor o fabricante de la aplicación, seleccione Opciones > Ver detalles.

Para ver los detalles del certificado de seguridad de la aplicación, seleccione **Detalles:** > **Certificados:** > **Ver detalles.** Controle el uso de certificados digitales en Administración de certificados.

 Si va a instalar un archivo que contiene una actualización o reparación de una aplicación existente, solamente se puede restaurar el archivo de instalación original o una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Para restaurar la aplicación original, elimine la aplicación y vuelva a instalarla desde el archivo de instalación original o de la copia de seguridad.

El archivo JAR es necesario para instalar aplicaciones Java. Si no lo tiene, es posible que el dispositivo le pida que lo descargue. Si la aplicación no cuenta con un punto de acceso definido, se le pedirá que seleccione uno.

Para instalar una aplicación, realice lo siguiente:

- Para ubicar un archivo de instalación, seleccione Menú > Configurac. y Admin. aplicac.. También puede buscar los archivos de instalación mediante el Administrador de archivos, o bien seleccione Mensajería > Buzón entrada y abra el mensaje que contiene el archivo de instalación.
- En el Administrador de aplicaciones, seleccione
   Opciones > Instalar. En otras aplicaciones, seleccione el archivo de instalación para dar inicio a la instalación.

Durante la instalación, el dispositivo muestra información acerca del avance del proceso. Si

instala una aplicación sin una firma o certificado digital, el dispositivo muestra una advertencia. Continúe la instalación solamente si confía en el origen y el contenido de la aplicación.

Para iniciar una aplicación instalada, ubique la aplicación en el menú y selecciónela. Si la aplicación no tiene una carpeta predefinida, está instalada en la carpeta Aplic. instaladas del menú principal.

Para ver qué paquetes de software se han instalado o eliminado y cuándo, seleccione Opciones > Ver registro.

Importante: Su dispositivo admite sólo una aplicación antivirus. La instalación de más de una aplicación con funcionalidad antivirus puede afectar el desempeño y el funcionamiento de su dispositivo, incluso, puede hacer que su dispositivo deje de funcionar.

Después de instalar aplicaciones en una tarjeta de memoria compatible, los archivos de instalación (.sis, .sisx) quedarán en la memoria del dispositivo. Los archivos pueden usar grandes cantidades de memoria y limitar el almacenamiento de otros archivos. Para tener suficiente memoria, utilice Nokia Ovi Suite para hacer copias de seguridad de los archivos de instalación en una PC compatible; luego use el administrador de archivos para eliminar los archivos de instalación de la memoria del dispositivo. Si el

156

archivo .sis es el adjunto de un mensaje, elimine el mensaje del buzón de entrada de Mensajes.

# **Eliminar aplicaciones**

Seleccione Menú > Configurac. y Admin. aplicac..

Para eliminar un paquete de software, seleccione Aplic. instaladas > Opciones > Desinstalar. Seleccione Sí para confirmar.

Si elimina el software, sólo podrá volver a instalarlo cuando cuente con el paquete de software original o la correspondiente copia de seguridad completa. Si elimina un paquete de software, es posible que ya no pueda abrir documentos creados con ese software.

Si hay otro paquete de software que depende del eliminado, es posible que ese otro paquete de software deje de funcionar. Consulte la documentación del software instalado para obtener detalles.

### Configuraciones del administrador de aplicaciones

Seleccione Menú > Configurac. y Admin. aplicac..

Seleccione **Configurac. instalación** y alguna de las siguientes opciones:

 Instalación software — Seleccione si se puede instalar software Symbian que no tenga firma digital verificada.

- Verificar certif. en línea Seleccione para verificar los certificados en línea antes de instalar una aplicación.
- Dirección Web predet. Configure la dirección Web predeterminada que se utiliza para verificar los certificados en línea.

# Configuraciones de llamada *(* Configuraciones de llamadas

Seleccione Menú > Configurac.. Seleccione Llamada > Llamada y alguna de las siguientes opciones:

- Envío de ID del que llama Seleccione Activado para mostrar su número de teléfono a la persona a quien está llamando. Para utilizar la configuración acordada con su proveedor de servicios, seleccione Fijado por la red) (servicio de red).
- Env. mi ID llam. Internet Seleccione Activado para mostrar su ID de llamada de Internet a la persona a quién esté llamando.
- Llamada en espera Activar su dispositivo para que le notifique sobre las llamadas entrantes mientras atiende una llamada (servicio de red) o comprobar si la función está activada.
- Llam. Internet en esp. Activar su dispositivo para que le notifique sobre una nueva llamada de Internet entrante mientras atiende una llamada.

157

158

- Alerta llamada Internet Seleccione Activado para configurar que su dispositivo le avise sobre llamadas de Internet entrantes. Si selecciona Desactivado, sólo recibirá una notificación si no respondió una llamada.
- Rechazar Ilam. con mens. Activar el rechazo de una llamada con un mensaje de texto para informarle al llamante por qué no pudo responder la llamada.
- Texto de mensaje Escriba el mensaje de texto estándar que se enviará cuando rechace una llamada.
- Propio video en llam. rec. Seleccione permitir o rechazar el envío de video durante una llamada de video desde su dispositivo.
- Imagen en llamada video si no envía video durante una llamada de video, puede seleccionar que aparezca una imagen fija.
- Marcación automática Configure su dispositivo para que realice un máximo de 10 intentos para conectar la llamada después de un intento de llamada sin éxito. Para detener el remarcado automático, pulse la tecla Finalizar.
- Mostrar duración llamada Definir que la duración de una llamada aparezca durante la llamada.
- Resumen tras llam. Definir que la duración de una llamada aparezca después de la llamada.
- Marcación rápida Activar marcación rápida.

- **Cualquier tecla contesta** Activar la función responder con cualquier tecla.
- Línea en uso Esta configuración (servicio de red) se muestra sólo si la tarjeta SIM admite dos números de suscriptor, es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione la línea telefónica que desea utilizar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Las llamadas en ambas líneas se pueden responder sin importar cuál es la línea seleccionada. Si selecciona Línea 2 y no se ha suscrito a este servicio de red, no podrá realizar llamadas. Cuando la línea 2 esté seleccionada, 2, se mostrará en la pantalla de inicio.
- Cambio de línea Seleccione esta opción para evitar la selección de línea (servicio de red), si su tarjeta SIM lo admite. Para cambiar esta configuración, necesita el código PIN2.

# Desvío de llamadas

Seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Desvío llamadas.

El desvío de llamadas le permite desviar llamadas entrantes al buzón de voz u otro número telefónico. Si desea obtener más detalles, comuníquese con el proveedor de servicios.

 Seleccione el tipo de llamadas que se desviará y una opción de desvío. Por ejemplo, para desviar todas las llamadas de voz, seleccione Llamadas de voz > Todas las llamadas de voz.

- Para activar la función de desvío de llamadas, seleccione Activar.
- 3. Para desviar llamadas al buzón de voz, seleccione Al buzón de voz.
- Para desviar llamadas a otro número telefónico, seleccione A otro número e ingrese el número, o seleccione Buscar para recuperar un número guardado en la lista de contactos.

Puede tener varias opciones de desvío activas al mismo tiempo. Cuando todas las llamadas se desvían, se muestra \_\_\_\_\_ en la pantalla de inicio.

### Restricción de llamadas

El bloqueo de llamadas (servicio de red) permite la restricción de llamadas que realiza o recibe con el dispositivo. Por ejemplo, puede restringir todas las llamadas internacionales salientes o llamadas entrantes cuando está en el extranjero. Para cambiar las configuraciones, necesita la contraseña de bloqueo de su proveedor de servicios. Seleccione Menú > Configurac. y Llamada > Restricción llam.

Cuando se usan las funciones de seguridad que restringen llamadas (por ejemplo, bloqueo de llamadas, grupo cerrado de usuarios y marcación fija), es posible llamar al número de emergencia oficial programado en su dispositivo. Las funciones de bloqueo y de desvío de llamadas no pueden estar activadas al mismo tiempo.

#### Restricción de llamada de voz

Seleccione la opción de restricción que desea y Activar, Desactivar o Verificar estado. La restricción de llamadas afecta a todas las llamadas, incluso llamadas de datos.

#### Restricción de llamadas de Internet

Para permitir llamadas anónimas desde Internet, seleccione Restricción de llamadas anónimas.

# Solución de problemas

#### P: ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN o PUK?

R: El código de bloqueo predeterminado es 12345. Si olvida el código de bloqueo, comuníquese con el distribuidor del dispositivo. Si olvida un código PIN o PUK, o si no recibió dichos códigos, comuníquese con el proveedor de servicios de red. Para obtener información acerca de las contraseñas, comuníquese con el proveedor del punto de acceso, por ejemplo, un proveedor comercial del servicio de Internet (ISP) o con el proveedor de servicio de red.

# P: ¿Cómo cierro una aplicación que no responde?

R: Seleccione **Opciones** > **Mostrar aplic. abiertas** y vaya a la aplicación con la tecla del menú. Mantenga pulsada la tecla Menú para abrir la aplicación y seleccione **Opciones** > **Salir**.

#### P: ¿Por qué las imágenes se ven tan borrosas?

R: Asegúrese de que la lente de la cámara esté limpia.

#### P: ¿Por qué aparecen puntos brillantes o sin color en la pantalla siempre que enciendo el dispositivo?

**160** R: Esto es típico en este tipo de pantallas. Algunas pantallas pueden contener píxeles o puntos que

permanecen activados o desactivados. Esto es normal, no una falla.

# P: ¿Por qué mi dispositivo Nokia no puede establecer una conexión GPS?

R: Establecer una conexión GPS puede demorar desde un par de segundos hasta varios minutos. Establecer una conexión GPS en un vehículo puede tardar más. Si está en interiores, salga para recibir una mejor señal. Si está en el exterior, muévase a un espacio más abierto. Asegúrese de no cubrir con la mano la antena GPS del dispositivo. Si las condiciones climáticas no son adecuadas, es posible que esto afecte la intensidad de la señal. Es posible que algunos vehículos con ventanas polarizadas (atérmicas) bloqueen las señales satelitales.

#### P: ¿Por qué no logro ubicar el dispositivo de mi compañero mediante la conectividad Bluetooth?

R: Verifique que los dos dispositivos sean compatibles, hayan activado la conectividad Bluetooth y que no estén en modo oculto. También verifique si la distancia entre los dos dispositivo no es superior a 10 metros y si no hay una pared u otro tipo de obstáculo entre los dispositivos.

# P: ¿Por qué no logro finalizar una conexión Bluetooth?

R: Si otro dispositivo está conectado a su dispositivo, puede cerrar la conexión desde el otro dispositivo o puede desactivar la conectividad Bluetooth en su dispositivo. Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Bluetooth > Bluetooth > Desactivado.

#### P: ¿Por qué no puedo ver un punto de acceso a LAN inalámbrica (WLAN) aun cuando sé que estoy dentro del alcance?

R: El punto de acceso WLAN puede usar un identificador de red SSID oculto. Sólo puede acceder a redes de acceso que usan un SSID oculto si conoce el SSID correcto y creó un punto de acceso a Internet WLAN para la red en el dispositivo Nokia.

#### P: ¿Cómo desconecto la LAN inalámbrica (WLAN) en mi dispositivo Nokia?

R: La WLAN en el dispositivo Nokia se desactiva cuando no está conectado o intentando conectarse a otro punto de acceso, o no está buscando redes disponibles. Para reducir aún más el consumo de batería, puede especificar que su dispositivo Nokia no busque, o busque con menos frecuencia, redes disponibles en segundo plano. La WLAN se desactiva entre búsquedas en segundo plano.

Para cambiar las configuraciones de búsqueda en segundo plano, realice lo siguiente:

- 1. Seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Wi-Fi.
- Para aumentar el intervalo de búsquedas en segundo plano, ajuste el tiempo en Buscar redes. Para detener las búsquedas en segundo plano, seleccione Mostrar disponibilid. Wi-Fi > Nunca.
- 3. Para guardar los cambios, seleccione Atrás.

Cuando **Mostrar disponibilid. Wi-Fi** está configurado en **Nunca**, el icono de disponibilidad WLAN no aparece en la pantalla de inicio. Sin embargo, igualmente puede buscar manualmente las redes WLAN disponibles y conectarse a las redes WLAN como de costumbre.

#### P: ¿Qué debo hacer si la memoria está llena?

R: Elimine elementos de la memoria. Si aparece No hay suficiente memoria para efectuar operación. Elimine antes datos. o Memoria baja. Elimine datos de la memoria del teléfono. cuando está eliminando varios elementos cada vez, elimine los elementos de uno a uno, comenzando con los elementos más pequeños.

# P: ¿Por qué no puedo seleccionar un contacto para mi mensaje?

R: La tarjeta de contacto no tiene un número de teléfono, dirección o dirección de e-mail. Seleccione **Menú > Contactos y** el contacto correspondiente, y edite la tarjeta de contacto.

#### P: ¿Cómo puedo finalizar la conexión de datos cuando el dispositivo inicia una conexión de nuevo constantemente?

R: Es posible que el dispositivo esté intentando recuperar un mensaje multimedia desde el centro de mensajería multimedia. Para que el dispositivo deje de realizar una conexión de datos, seleccione Menú > Mensajería y Opciones > Configuraciones > Mensaje multimedia > Recuperación multim.. Seleccione Manual para que el centro de mensajes multimedia guarde mensajes que se recuperarán posteriormente o Desactivada para ignorar todos los mensajes multimedia entrantes. Si selecciona Manual, recibe una notificación cuando tiene un nuevo mensaje en el centro de mensajes multimedia. Si selecciona Desactivada, el dispositivo no establece conexiones de red asociadas a la mensajería multimedia. Para configurar el dispositivo para que utilice una conexión de paquete de datos sólo si inicia una aplicación o acción que la necesite, seleccione Menú > Configurac. y Conectividad > Config. admin. > Paquete datos > Conex. paq. de datos > Si es necesario. Si esto no ayuda, apague y vuelva a encender el dispositivo.

#### P: ¿Puedo usar mi dispositivo Nokia como módem de fax con una PC compatible?

R: No puede usar el dispositivo como módem de fax. Sin embargo, con el desvío de llamadas (servicio de red), puede desviar las llamadas de fax entrantes a un número de fax.

#### P: ¿Cómo calibro la pantalla?

R: La pantalla se calibra en la fábrica. Si es necesario volver a calibrar la pantalla, seleccione Menú > Configurac. y Teléfono > Ingreso táctil > Calibración pantalla táctil. Siga las instrucciones.

# Consejos para la protección del medioambiente



# Ahorrar energía

Para no cargar la batería con tanta frecuencia, realice lo siguiente (si se encuentra disponible para su dispositivo):

- Cierre las aplicaciones y las conexiones de datos, por ejemplo, la conexión Bluetooth, cuando no las utilice.
- Baje el brillo de la pantalla.
- Configure el dispositivo para que ingrese al modo de ahorro de energía después de un período mínimo de inactividad, si la función está disponible en su dispositivo.
- Desactive los sonidos innecesarios, como los tonos de las teclas.

información sobre cómo reciclar sus productos Nokia antiguos, visite www.nokia.com/werecycle (en inglés), o con un dispositivo móvil, www.nokia.mobi/ werecycle(en inglés).

Recicle paquetes y manuales de usuario con su programa de reciclaje local.

Para obtener más información acerca de los atributos medioambientales del dispositivo,

visite www.nokia.com/ecodeclaration(en inglés).

# Reciclar

Todos los materiales de este dispositivo se pueden recuperar como materiales y energía. Para obtener

# Información del producto y de seguridad

# Accesorios

Aviso: Use sólo baterías, cargadores y accesorios aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de otros accesorios puede anular toda aprobación o garantía aplicables y puede resultar peligroso. En particular, el uso de baterías o de cargadores no aprobados podría generar riesgo de incendio, explosión, filtración u otro peligro. Comuníquese con su distribuidor para obtener información acerca de la disponibilidad de accesorios aprobados. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier accesorio, sujételo y tírelo del enchufe, no del cable.

# Información sobre baterías y cargadores Información sobre baterías y cargadores

Su dispositivo recibe alimentación eléctrica a través de una batería recargable. La batería indicada para este dispositivo es BP-4L. Es posible que Nokia tenga disponibles modelos de batería adicionales para este dispositivo. Este dispositivo está diseñado para su uso con los siguientes cargadores: AC-10. Es posible que el número exacto de modelo de cargador varíe según el tipo de enchufe. La variante de enchufe se identifica con una de las siguientes opciones: E, EB, X, AR, U, A, C, K o UB.

La batería se puede cargar y descargar cientos de veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y de standby sean notablemente más cortos que lo normal, reemplace la batería. Utilice únicamente baterías aprobadas por Nokia, y recárguelas sólo con los cargadores aprobados por Nokia y diseñados para este dispositivo.

Si se usa una batería por primera vez, o si no se usó la batería durante un tiempo prolongado, tal vez sea necesario conectar el cargador, desconectarlo y reconectarlo para iniciar la carga de la batería. Si la batería está completamente descargada, es posible que pasen varios minutos antes de que el indicador de carga aparezca en la pantalla o antes de poder hacer alguna llamada.

Retiro seguro. Apague siempre el dispositivo y desconecte el cargador antes de retirar la batería.

Carga correcta. Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. No deje la batería conectada al cargador después de haberla cargado completamente, puesto que la sobrecarga puede acortar su vida útil. Si no se la utiliza, una batería completamente cargada se descargará paulatinamente.

Evite las temperaturas extremas. Intente mantener la batería siempre entre los 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Las temperaturas extremas reducen la capacidad y la vida útil de la batería. Un dispositivo con una batería caliente o fría puede dejar de funcionar temporalmente. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado en temperaturas inferiores al punto de congelación.

No provoque cortocircuito. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasionan la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería (éstos parecen tiras metálicas en la batería). Puede ocurrir, por ejemplo, cuando lleva una batería de repuesto en su bolsillo o bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a ella.

de seguridad Información del producto y

Eliminación. No arroje las baterías al fuego, ya que pueden explotar. Elimine las baterías conforme a las normativas locales. Recíclelas siempre que sea posible. No las deseche junto con los desechos domésticos.

Filtración. No desmantele, corte, abra, aplaste, doble, perfore ni destruya las celdas o las baterías. Si se produce una filtración en la batería, evite que el líquido de la batería entre en contacto con la piel o los ojos. Si esto sucede, enjuague las áreas afectadas inmediatamente con agua o solicite asistencia médica.

Daños. No modifique ni reacondicione la batería; no intente insertar objetos extraños en ella ni la sumerja o exponga al agua o a otros líquidos. Las baterías pueden explotar si están dañadas.

Uso correcto. Utilice la batería solamente para el propósito para el que fue diseñada. El uso inapropiado de la batería podría ocasionar un incendio, una explosión u otro peligro. Si el dispositivo o la batería se caen, especialmente en una superficie dura, y cree que la batería se dañó, llévela a un centro de servicios para su inspección antes de continuar usándola. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados. Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

### Normas de autenticación de baterías Nokia

Siempre use baterías Nokia originales para su seguridad. Para asegurarse de haber adquirido una batería Nokia original, cómprela en un centro de servicio o con un distribuidor autorizado por Nokia e inspeccione el holograma siguiendo estos pasos:

#### Autenticación del holograma

- 1. Al mirar el holograma en la etiqueta, deberá ver el símbolo de las manos conectadas Nokia desde un ángulo y el logo Nokia Original Accessories desde otro ángulo.
- Cuando mueva el holograma hacia la izquierda y la derecha, y hacia arriba y abajo, verá 1, 2, 3 y 4 puntitos en cada lado respectivamente.

Completar con éxito los pasos no asegura totalmente la autenticidad de la batería. Si no puede confirmar la autenticidad o si tiene alguna

razón para creer que su batería con el holograma en la etiqueta no es una batería auténtica y original de Nokia, evite usarla y llévela al centro de servicio autorizado por Nokia más cercano o a un distribuidor Nokia para pedir asistencia.

Para obtener información adicional, consulte la garantía y el folleto de referencia incluidos con el dispositivo Nokia.



166

# Cuidado del dispositivo

Su dispositivo es un producto de diseño y fabricación superiores, y de lo debe tratar con cuidado. Las siguientes sugerencias lo ayudarán a mantener la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. Las precipitaciones, la humedad y todos los tipos de líquidos o humedad contienen minerales que corroen los circuitos electrónicos. Si su dispositivo se moja, retire la batería y espere a que el dispositivo esté completamente seco para volver a colocarla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas movibles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en temperaturas altas o bajas. Las temperaturas altas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos tipos de plástico. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las tarjetas de circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en este manual.
- No deje caer, no golpee ni sacuda bruscamente el dispositivo. Los manejos bruscos pueden dañar las tarjetas de circuitos internos y los mecanismos delicados.

- No utilice productos químicos abrasivos, solventes de limpieza, ni detergentes fuertes para limpiarlo. Use un paño suave, limpio y seco para limpiar la superficie del dispositivo.
- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas movibles e impedir la operación apropiada.
- Utilice sólo la antena suministrada o una de repuesto aprobada. El uso de antenas, modificaciones o accesorios no aprobados podría dañar el dispositivo e infringir los reglamentos sobre el uso de dispositivos de radio.
- Use los cargadores en interiores.
- Cree una copia de seguridad de todos los datos que desea conservar, tales como contactos y notas del calendario.
- Para reiniciar el dispositivo periódicamente y optimizar su desempeño, apáguelo y quite la batería.

Estas recomendaciones se aplican de igual manera a su dispositivo, la batería, al cargador o cualquier accesorio.

# Reciclar

Devuelva siempre los productos electrónicos, las baterías y los materiales de embalaje usados a los puntos de colección dedicados. De esta forma, ayuda a evitar la eliminación no controlada de desechos y promover el reciclaje de materiales. Consulte la información del producto relacionada con el medioambiente y sobre cómo reciclar los productos Nokia en www.nokia.com/werecycle (en inglés) o en http://nokia.mobi/werecycle (en inglés).

# Información adicional de seguridad

# Niños pequeños

El dispositivo y los accesorios no son juguetes. Pueden contener piezas pequeñas. Manténgalos fuera del alcance de los niños.

# Entorno operativo

Este dispositivo cumple con lo establecido en las normas de exposición RF cuando se lo usa en la posición normal en el oído o a una distancia mínima de 1,5 centímetros (5/8 pulgada) del cuerpo. Los estuches, clips para cinturón o soportes para portar el dispositivo no deben contener metal y deben mantener el dispositivo a la distancia del cuerpo indicada anteriormente.

Para enviar archivos de datos o mensajes, se requiere una conexión de calidad a la red. Los archivos de datos o mensajes pueden quedar suspendidos hasta que se encuentre una conexión con las características correctas. Siga las instrucciones sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado. Algunas piezas del dispositivo son magnéticas. Su dispositivo puede atraer materiales metálicos. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios magnéticos de almacenamiento de datos cerca del dispositivo, pues la información que almacenen puede perderse.

# Dispositivos médicos

Los aparatos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir con el funcionamiento de dispositivos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para determinar si está correctamente protegido contra las señales externas de RF. Apague el dispositivo si se le indica hacerlo. Los hospitales o centros de salud pueden utilizar equipos sensibles a las señales externas de radiofrecuencia.

### Dispositivos médicos implantados

Los fabricantes de dispositivos médicos recomiendan que se mantenga una separación mínima de 15,3 centímetros (6 pulgadas) entre un dispositivo móvil y el dispositivo médico implantado, por ejemplo, marcapaso o desfibrilador cardioversor implantado, a fin de evitar posibles interferencias con el dispositivo médico. Quienes tengan dichos dispositivos deben:

 Mantener siempre el dispositivo móvil a una distancia superior a 15,3 centímetros (6 pulgadas) del dispositivo médico.

- No llevar el dispositivo móvil en el bolsillo superior de la ropa.
- Utilizar el dispositivo móvil en el oído del lado contrario al que se encuentra el dispositivo médico.
- Apagar el dispositivo móvil si existe alguna razón para sospechar que se están produciendo interferencias.
- Seguir las instrucciones del fabricante para el dispositivo médico implantado.

Si tiene alguna pregunta acerca del uso de su dispositivo móvil con un dispositivo médico implantado, consulte a su médico.

#### **Auxiliares auditivos**

Algunos dispositivos móviles digitales pueden interferir con determinados auxiliares auditivos.

Este modelo de dispositivo móvil cumple con lo establecido en las normas de la FCC que rigen la compatibilidad de auxiliares auditivos. Según estas normas, se requiere un micrófono M3 o superior. El valor M de su dispositivo se indica en la caja. Un valor M mayor, en general, indica que el modelo del dispositivo tiene un nivel más bajo de emisión de RF, lo que aumenta la probabilidad de que el dispositivo pueda funcionar con determinados auxiliares auditivos. Algunos auxiliares auditivos son más inmunes a interferencias que otros. Consulte a un profesional especializado en el área de auxiliares auditivos para determinar si su auxiliar auditivo funcionará con este dispositivo. Puede obtener información sobre la accesibilidad en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

### **Auxiliares auditivos**

Aviso: Para conocer la compatibilidad de auxiliares auditivos, debe desactivar la conectividad Bluetooth.

Este modelo de dispositivo móvil cumple con lo establecido en las normas de la FCC que rigen la compatibilidad de auxiliares auditivos. Según estas normas, se requiere un micrófono M3 o superior. El valor M, que se muestra en el empaque del dispositivo, hace referencia a las emisiones más baias de radiofrecuencia (RF). Un valor M mayor, en general, indica que el modelo del dispositivo tiene un nivel más bajo de emisión de RF, lo que aumenta la probabilidad de que el dispositivo pueda funcionar con determinados auxiliares auditivos. Algunos auxiliares auditivos son más inmunes a interferencias que otros. Consulte a un profesional especializado en el área de auxiliares auditivos para determinar la calificación M de su auxiliar y si funcionará con este dispositivo. Puede obtener información sobre la accesibilidad en www.nokiaaccessibility.com (en inglés).

Este dispositivo ha sido probado y clasificado para usarse con auxiliares auditivos para algunas de las tecnologías inalámbricas que usa. Sin embargo, es posible que existan algunas tecnologías inalámbricas más recientes utilizadas en este dispositivo que aún no se hayan probado con auxiliares auditivos. Es importante probar rigurosamente las diferentes funciones de este dispositivo y en distintas ubicaciones, con el auxiliar auditivo o el implante coclear, para determinar si se escuchan interferencias. Comuníquese con su proveedor de servicios para conocer las políticas de devolución y cambio, y para acceder a información de compatibilidad de auxiliares auditivos.

### Vehículos

Las señales de radiofrecuencia pueden afectar los sistemas electrónicos instalados o protegidos en forma inadecuada en los automóviles, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección directa, sistemas electrónicos de frenos antibloqueo, sistemas electrónicos de control de velocidad y sistemas de bolsas de aire. Para obtener más información, consulte con el fabricante de su vehículo o de los equipos correspondientes.

Sólo personal especializado debe reparar el dispositivo o instalarlo en su vehículo. Una instalación o reparación defectuosa puede resultar peligrosa y anular la garantía. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcionando debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases o materiales explosivos en el mismo compartimiento destinado al dispositivo, sus piezas o accesorios. Recuerde que las bolsas de aire se inflan con una gran fuerza. No coloque el dispositivo o accesorios en el área en que se inflan las bolsas de aire.

Apague su dispositivo antes de abordar el avión. Su uso puede resultar peligroso para el funcionamiento del avión y puede ser ilegal.

# Zonas potencialmente explosivas

Apague el dispositivo en las áreas donde puedan producirse explosiones. Obedezca todas las instrucciones publicadas. Las chispas en dichas áreas pueden producir explosiones o incendios que causan lesiones físicas o la muerte. Apague el dispositivo en los lugares de abastecimiento de combustible, como las áreas cercanas a las bombas de combustible en las estaciones de servicio. Respete las restricciones indicadas en depósitos y áreas de almacenamiento y distribución de combustible, plantas químicas o en lugares donde se realicen explosiones. Las áreas con atmósferas potencialmente explosivas suelen estar marcadas, pero no siempre de manera clara. Entre ellas se incluven áreas donde se le indica que apaque el motor de su vehículo, bajo la cubierta de los barcos, instalaciones de transferencia o almacenamiento de productos químicos v áreas donde el aire contiene elementos guímicos o partículas, como granos, polvo o partículas metálicas. Debe consultar a los fabricantes

169

170

de vehículos que usan gas licuado de petróleo (como propano o butano) para determinar si se puede usar este dispositivo en forma segura en su cercanía.

# Llamadas de emergencia

Importante: Este dispositivo funciona con señales de radio, redes inalámbricas, redes terrestres y funciones programadas por el usuario. Si su dispositivo admite llamadas de voz por Internet (llamadas por Internet), active las llamadas por Internet y el teléfono celular. El dispositivo intentará hacer llamadas de emergencia tanto a través de la red celular como de su proveedor de servicio de llamadas por Internet, si ambos están activados. No se pueden garantizar las conexiones en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes, como emergencias médicas.

Para realizar una llamada de emergencia:

- Si el dispositivo está apagado, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de la señal sea adecuada. Dependiendo de su dispositivo, también puede ser necesario hacer lo siguiente:
  - Insertar una tarjeta SIM si su dispositivo la usa.
  - Eliminar ciertas restricciones de llamadas que haya activado en su dispositivo.
  - Cambiar el perfil desconectado a un perfil activo.

- Si la pantalla y las teclas están bloqueadas, deslice el interruptor de bloqueo del costado del dispositivo para desbloquearlas.
- 2. Pulse la tecla Finalizar tantas veces como sea necesario para borrar la pantalla y preparar el dispositivo para las llamadas.
- Seleccione el icono de teclado para abrir el teclado (\□).
- Ingrese el número de emergencia oficial de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar de una localidad a otra.
- 5. Pulse la tecla Llamar.

Cuando realice una llamada de emergencia, recuerde dar toda la información necesaria de la forma más exacta posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No finalice la llamada hasta que reciba instrucciones de hacerlo.

# Información de certificación (SAR)

# Este dispositivo móvil cumple las normas referentes a la exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es radiotransmisor y receptor. Está diseñado para no exceder los límites de exposición a ondas de radio recomendados por las normas internacionales. La organización científica independiente ICNIRP ha desarrollado estas normas e incluido márgenes de seguridad diseñados para asegurar la protección de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para dispositivos móviles emplean una unidad de medida conocida como Tasa Específica de Absorción (SAR, Specific Absorption Rate). El límite de la SAR que las normas ICNIRP establecen es un promedio de 2 Vatios/kilogramo (W/kg) en 10 gramos de tejido corporal. Se realizan las pruebas de SAR mediante el uso en posiciones de manejo estándar, con el dispositivo transmitiendo al nivel más alto de potencia certificado en todas las bandas de frecuencia comprobadas. El nivel de SAR real de un dispositivo en funcionamiento puede estar debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para usar sólo la potencia requerida para alcanzar la red. La cantidad cambia según varios factores, por ejemplo, su proximidad a una estación base de red.

El valor de SAR más alto que las normas ICNIRP establecen para la posición de este dispositivo cerca del oído es de 0,66 W/kg.

El uso de los accesorios del dispositivo puede generar distintos valores de SAR. Es posible que los valores de SAR varíen, dependiendo de los requisitos nacionales de emisión de informes y de pruebas, además de la banda de la red. Se puede proporcionar información adicional sobre SAR junto con la información del producto en www.nokia.com (en inglés).

172

# Índice

#### A

A-GPS (GPS asistido) 95 accesorios 149 actualización automática de la fecha/hora 139 actualizaciones 13 aplicaciones 12 dispositivo 150 software del dispositivo 12. 13 actualizaciones de software 12,13 administración de archivo 142 administrador de aplicaciones configuraciones 157 administrador de archivos 142, 143 copia de seguridad de archivos 142 organización de archivos 142 Administrador Zip 145 agenda 137 barra de herramientas 137 alarma 139 nota de agenda 137

nota de la agenda 137 álbumes, medios 118 altavoz 36 antenas 20 aplicaciones 155 aplicaciones de software 155 Aplicaciones Java 155 archivos adjuntos 66, 67 auricular 22 ayuda de aplicación 11

#### B

barra de herramientas 109 batería ahorro de energía 15 cargar 21 insertar 18 blogs 90 bloqueo remotamente 14 bloqueo del teclado 28 bloqueo remoto 14 Bluetooth 84, 85 buscar 35 configuraciones 36 buzón video 41 voz 41 buzón de correo e-mail 66 buzón de correo remoto 66 buzón de entrada mensaje 65 buzón de entrada, mensaje 65 buzón de salida, mensaje 64 buzón de voz 35

#### C

calculadora 145 cámara asignar imágenes a contactos 112 calidad de la imagen 115 calidad de video 115 configuraciones 109, 115 enviar imágenes 112 escenas 113 flash 112 grabar 115 indicadores 111 información de ubicación 111 modo de imagen 110 modo de secuencia 113 modo de video 114

opciones 112 temporizador 113 canciones 123 cargar la batería 21 cargar mediante USB 21 carpeta de mensaies enviados 64 certificados 152 certificados personales 152 código de blogueo 13, 21 código de seguridad 13 código PIN 13.21 código PIN2 13 código UPIN 13 código UPUK 13 códigos de acceso 13 códigos PUK 13 comandos de servicio 69 comandos de voz 35, 43, 149 Compartir en línea 33 compartir la ubicación 60 **Conectividad Bluetooth** visibilidad del dispositivo 83 conectividad Bluetooth activación v desactivación 83 bloqueo de dispositivos 85 configuraciones 83 seguridad 83 vinculación de dispositivos 84 conectores 17

conexión de cable 86 conexión de cable IISB 86 conexión de Internet 88 Véase también *explorador* conexión de paquete de datos 51 configuración del punto de acceso 80 configuraciones 87 conexión Web 88 conexiones de datos 81 cable 86 conectividad de PC 87 sincronización 82 conexiones de la computadora 87 Véase también conexiones de datos configuración de TV 150 configuraciones 149 aplicaciones 150 certificados 152 conectividad Bluetooth 83 control del nombre del punto de acceso 88 desvío de llamadas 158 diapositiva 149 explorador 93 fecha y hora 147 idioma 148

llamadas 157 llamadas de internet 47 mensaies 70 notas activas 146 notificaciones de e-mail 32 pantalla 148 paquete de datos 87 podcasting 130 posicionamiento 98 puntos de acceso 78.79 puntos de acceso de paquete de datos 80 red 75 salida de TV 150 SIP 88 transmisor FM 127 video 134 video compartido 48 WLAN 78,81 configuraciones de diapositiva 149 configuraciones de fábrica restaurar 153 configuraciones de fecha y hora 147 configuraciones de idioma 148 configuraciones de la aplicación 150

173

Índice

configuraciones de LAN inalámbrica 78 configuraciones de pantalla 148, 149 configuraciones de posicionamiento 98 configuraciones de proxy 81 configuraciones de red 75 configuraciones de semana alarma de la agenda 137 configuraciones de sensor 149 configuraciones de video 115 contactos administración 52 copia 55 crear grupos 56 editar 52 etiquetas de voz 52 favoritos 32 grupos 56 quardar 52 imágenes en 52 sincronización 82 tonos de timbre 54 valores predeterminados 53 Contactos en Ovi 57 agregar amigos 59 búsqueda 59 compartir la ubicación 62 compartir su ubicación 58

configuraciones 61 configuraciones de conexión 63 estado de disponibilidad 58 marcas 62 perfiles 58 personalización 62 presencia 62 sincronización 60 contenido sincronización, envío v recuperación 29 contestar llamadas 42 control de voz 149 controles de volumen 36 convertidor 144 copia de seguridad de la memoria del dispositivo 142 correa de mano 23 cuenta Nokia 38, 57, 61 cuentas 61

#### D

derechos de propiedad intelectual 153 descartar llamadas 42 descripción de la página 90 diccionario 143 dispositivo actualización 150 DRM (administración de derechos digitales) 153 duración de llamadas 50

#### E

e-mail 74 buzón de correo 66 notificaciones 32 eliminación de oios roios 121 eliminar aplicaciones 157 entrada de agenda eliminar 138 enviar 138 escenas 113 explorador barra de herramientas 90 buscar contenido 91 configuraciones 93 explorar páginas 89,90 favoritos 91 memoria caché 91 seguridad 92 explorador de Internet 88 explorador Web 88 F favoritos 91 fecha v hora 139

fotografías Consulte *cámara*  Fotos 116 fotos 118 barra de herramientas 118 detalles de archivo 117 etiquetas 119 ojos rojos 121 ver 117

### G

GPS solicitudes de posición 97 GPS (Sistema de posicionamiento global) 94 GPS (sistema de posicionamiento global) 94, 98 GPS asistido (A-GPS) 94 grabación videoclips 114 grabadora 141

#### Н

herramientas de navegación 94 hora y fecha 139 HSDPA (acceso descendente de paquetes a alta velocidad) 37 Т

IAP (puntos de acceso a Internet) 77 iconos 33 imagen de fondo 135, 136 imágenes 118 compartir en línea 122 editar 121 indicadores 33 información de asistencia de Nokia 11 información de posición 94 información de posicionamiento 98 información de ubicación 94, 98 información general 11 información útil 11 ingreso de texto 25, 26 instalar aplicaciones 155 interruptor de bloqueo 28 invitaciones compartir video 49

#### L

LAN inalámbrica (WLAN) 76 lector de mensajes seleccionar voz 147 licencias 153 llamada en espera 43 llamadas 40 configuraciones 157 contestar 42 duración de 50 llamadas de Internet 46 llamadas de video 44 marcadas 50 multiconferencia 42 números marcados 35 opciones 41 perdidas 50 rechazar 42 recibidas 50 restringir Consulte *marcación fiia* volver a marcar 157 llamadas de Internet configuraciones 47 hacer 46 iniciar sesión 46 llamadas de internet configuraciones 47 llamadas de multiconferencia 42 llamadas de video 44, 45, 46 llamadas de voz Consulte *llamadas* llamadas por Internet 46 luz de notificación 154

175

176

Μ Mail for Exchange 74 Mapas 99 brúiula 100 búsqueda de ubicaciones 102 cambio de vistas 101 compartir ubicaciones 105 elementos de la pantalla 101. 108 enviar lugares 105 exploración 100 Favoritos 104 quardado de lugares 104 quardado de rutas 104 quía de voz 106 inf. tráfico 108 navegación 106, 107 organización de lugares 104 organización de rutas 104 planificación de rutas 103 rutas para caminar 106 rutas para conducir 107 sincronización 105 ver detalles de la ubicación 102 marcación con un toque 43 marcación fija 55 marcación por voz 43 marcas 97

memoria borrar 16 caché de Web 91 memoria caché 91 memoria masiva formateo 143 mensaies carpetas para 63 configuraciones 69 e-mail 66 icono de mensaies entrantes 65 multimedia 65 voz 41 mensaies de audio 64 Mensaies de difusión celular 68 mensaies de e-mail 66 mensajes de servicio 66 mensaies de texto configuraciones 69 enviar 64 mensajes SIM 68 recepción v lectura 65 responder 65 mensaies multimedia 64, 65, 70 MI (mensajes instantáneos) 59 mi música 123

MMS (servicio de mensajes multimedia) 64, 65, 70 Modo de salida de TV 120 modo remoto de SIM 86 modos de captura cámara 113 módulo de seguridad 153 moneda convertidor 144 multimedia RealPlayer 139 Música Ovi 126 N notas 141

notas activas 145, 146 configuraciones 146 notas de aniversario 137 notas de cumpleaños 137 notas de memorándum Consulte *notas de tareas* notas de reunión 137 notas de tareas 137 números marcados 50

### 0

opción finalizar todas las llamadas 43 Ovi by Nokia 37

Ρ

página de inicio 135 pantalla de inicio 32, 136 contactos 32 notificaciones 32 reproductor de música 32 pantalla táctil 23, 27, 40 PDF reader 146 perfil desconectado 36 perfiles 30, 136 cambiar perfiles 35 personalizar 30 restricciones sin conexión 36 personalización 135 podcasting 128 buscar 128 configuraciones 130 descargas 129 directorios 129 reproducción 128 presencia 62 presentación de diapositivas 119 presentaciones, multimedia 66 puntos de acceso 77, 78 arupos 79

#### R

radio 131 escuchar 131 estaciones 132 radio FM 131 RealPlaver 139 rechazar llamadas 42 Consulte rechazar llamadas registro de llamadas 51 registros 51 reloi 136, 138 configurar fecha 138 configurar hora 138 reproductor de música 32, 123, 125 listas de reproducción 124 restricción de llamadas 159 reuniones definir 137 roaming 75 S seguridad certificados 152 explorador 92 seguridad de la tarjeta SIM 151 sensor de proximidad 40

servicios de chat (MI)

silenciar sonido 42

59

sincronización 60, 82 SIP 88 SMS (servicio de mensajes cortos) 64 solución de problemas 160 soporte 11

#### Т

tarieta de memoria 142 copia de seguridad de archivos 142 tarieta SIM insertar 18 mensaies 68 teclado 25 teclado virtual 27 teclas 17, 18 teclas del costado 18 teclas superiores 17 temas 135 temporizador cámara 113 tienda de Ovi 38 Tienda Ovi búsqueda 38 compartir con amigos 39 comprar 39 configuraciones 39 crear una cuenta 38 detalles 38

iniciar sesión 38 tonos 30, 136 3-D 136 tonos de timbre 30, 136 tonos de timbre 3-D 136 transferencia de contenido 28 transmisor FM 126, 127 configuraciones 127

#### V

#### video

compartido 49 configuraciones 134 descargar 132 mis videos 134 reproducir 134 transferir videoclips 134 ver 132 vínculos de video 133 video compartido 47 compartir videoclips 49 compartir videos en vivo 49 requisitos 47 videoclips 118 compartido 47 edición 121 vínculos de noticias 90 vínculos, noticias 90 voz 147

W

Web logs 90 WLAN (red de área local inalámbrica) 76, 81

178